



turbionaire®

trend₁₅₀

hrv fan • thermal & acoustic insulated

Heat recovery ventilation unit

Unitate de ventilație cu recuperare de căldură

Lüftungsgerät mit Wärmerückgewinnung

Unidad de ventilación de recuperación de calor

Unité de ventilation à récupération de chaleur

Unità di ventilazione a recupero di calore

Hővisszanyerős szellőztető egység

Вентиляционен агрегат с рекулация на топлина

Instruction manual EN RO GE SP FR IT HU BG

EN: CONTENT

1. PRECAUTIONS
2. PRODUCT DESCRIPTION
3. BOX CONTENTS
4. WALL INSTALLATION
5. TIMER SETTING AND HYGROSTAT
6. REMOTE CONTROL DESCRIPTION AND ACTIVATION
7. DESCRIPTION OF REMOTE CONTROL
8. DEVICE STATUS LIST
9. TROUBLESHOOTING
10. MAINTENANCE & SERVICE
11. PRODUCT DISPOSAL AND RECYCLING

1. PRECAUTIONS



Please read this manual carefully to operate this fan. Injury or even death can be caused if these instructions are not applied!

- Remove packing and make sure that the appliance is undamaged. In case of doubt do not operate the appliance and contact our service center.
- Immediately contact a qualified person (authorised dealer or the manufacturer) if the product is dropped or knocked to check its correct functioning.
- This appliance must only be used for the purpose it was built for, e.g. air exhaustion for domestic and similar purposes.
- Do not leave parts of the packaging within reach of children or incompetent persons. To dispose of the packaging and the appliance at the end of its useful life refer to the recycling norms in force in your country.
- The device can be installed on the wall, window or ceiling. Air evacuation will be done, either directly outside, or in the existing central ventilation duct of the building. The installation will be performed by a qualified electrician.
- Do not leave parts of the packaging within reach of children or incompetent persons. To dispose of the packaging and the appliance at the end of its useful life refer to the recycling norms in force in your country.
- Immediately contact a qualified person (authorised dealer or the manufacturer) if the product is dropped or knocked to check its correct functioning. The means of disconnection from the supply mains must have a contact separation in all poles and must provide full disconnection under overvoltage category III conditions.
- In the case of malfunction, anomaly or any type of fault disconnect the appliance from the electrical main supply and contact a qualified person. Use only original spare parts for repairs.
- Damage can be caused to the device if the following instructions are not applied!
- The product is to be installed at min 2.3 m above the floor and can be connected to the supply mains only if the voltage and the frequency of the supply mains correspond to those written in the rating label.
- The appliance must not be used to activate water heaters, room heaters, etc.
- Do not use this product for uses that are different from those for which it has been designed.
- After removing the product from its packaging ensure that it is complete and undamaged; if in doubt, immediately contact a qualified electrician.

- Do not touch the appliance with wet or humid parts of the body (e.g., hands or feet).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- To avoid the risk of fire, do not use the product in the presence of inflammable substances or vapours such as alcohol, insecticides, gasoline, etc.
- Do not store the device out of the reach of children and disabled people if you decide to disconnect it from the power source and stop using it.
- If there is a fuel-powered device (water heater, gas boiler, etc. of the sealed chamber type) in the room where the product is to be installed check that the re-circulation of air is sufficient to ensure a good combustion for the correct functioning of these devices, therefore, precautions must be taken to avoid the back-flow of gases into the room from the open flue of gas or other fuel-burning appliances.



ATTENTION: This symbol indicates that precautions that must be taken to avoid damage to the device.

- Do not modify this device in any way.
- Do not use the device when the ambient temperature is more than 40 °C.
- Do not allow the product to be exposed to atmospheric agents (rain, sun, snow, etc.). Possible product applications are indicated in the attached illustrations.
- Do not sink the device or relative parts in water or liquids, except were indicated in the cleaning and maintenance section.
- The air or fumes being extracted must be clean and free from greasy particles, soot, chemical and corrosive agents, inflammable or explosive mixes. Its temperature must be below 50 °C (122 °F).
- Do not obstruct the air inlet and outlet of the appliance in any way whatsoever. When using air ducting make sure that the ducting is not blocked.

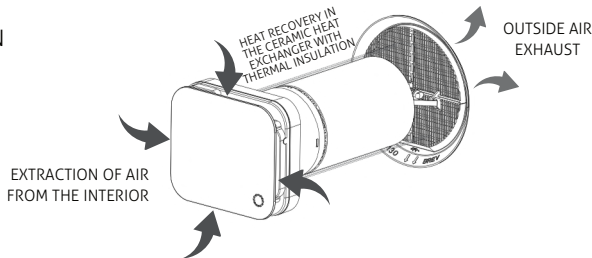
- For optimum operation of the appliance, it is necessary to ensure an adequate re-circulation of air in the room. Consult the local norms with regards to this.
- In the case of malfunction, anomaly or any type of fault disconnect the appliance from the electrical main supply and contact a qualified person. Use only original spare parts for repairs.
- The device must be installed by a qualified electrician.
- The electrical system to which the device is connected to must comply with the applicable standards.
- The device is double insulated and therefore does not need to be earthed.
- Do not operate the fan if a cable or plug is damaged, after a malfunction or if it has been dropped or damaged in any way.
- The electrical power source / plug to which the device must be connected to must be able to provide the maximum electrical power required by the device. Otherwise, contact an electrician to make the necessary changes before proceeding.
- A multi-pole switch must be used to install the device. The distance between the switch contacts must be at least 3 mm.
- Switch off the appliance using the main switch:
 - a) if the device does not work properly.
 - b) before cleaning the casing of the device.
 - c) if the device is not to be used for a long period of time.
- To ensure the unit adequate functioning, the room must have an adequate source to refresh the air. In addition, in case there is an unsealed combustion-based appliance such as a water heater, gas stove, etc. in the same room, refreshing the air must be sufficient for all devices to work efficiently together.
- The device must discharge directly outdoors, through a short pipe (maximum length of 400 mm to ensure the standardized performance). If the device is installed in pipelines subject to high levels of pressure, significant losses will occur. The device cannot be used to control the water heaters, room heaters, etc. nor must it be connected to the hot air ducts used by other appliances.
- Install the appliance so that the rotor cannot be accessible from the air outlet side. If this is not possible, a protection system must be installed.

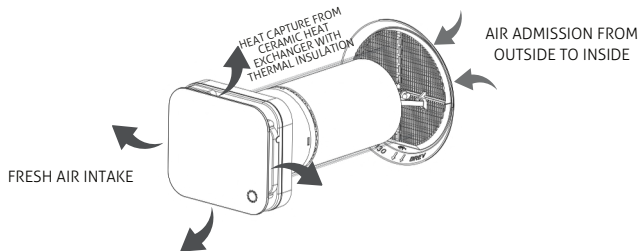
The product is an air extraction and intake unit, equipped with a heat recovery system without ducting, suitable for single rooms. Its installation only requires a single hole in the wall.

The heat is recovered using a ceramic heat exchanger, which acts as a heat accumulator. In the normal operating cycle, the device expels stale air from the inside outwards (extraction); in this first phase the air passes through the recuperator transferring heat to the ceramic accumulator. In the second phase of the cycle, the air flow is reversed (intake): the outdoor air passes through the heat exchanger capturing the previously accumulated heat before being transferred inside. This operation alternates the airflow, 30 seconds intake, 60 seconds exhaust. The product is the ideal solution when room renovation is carried out. It responds perfectly to any installation requirement, thanks to the telescopic tube adaptable to the various existing thicknesses of the perimeter wall. It is designed to be wall mounted from the inside wall of a building, ensuring an easier and quicker installation, even in multi-storey buildings.

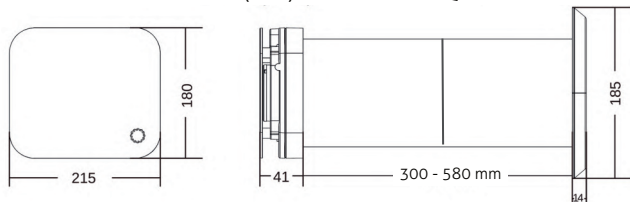
! ATTENTION: DO NOT INSTALL ON THE CEILING

2. PRODUCT DESCRIPTION



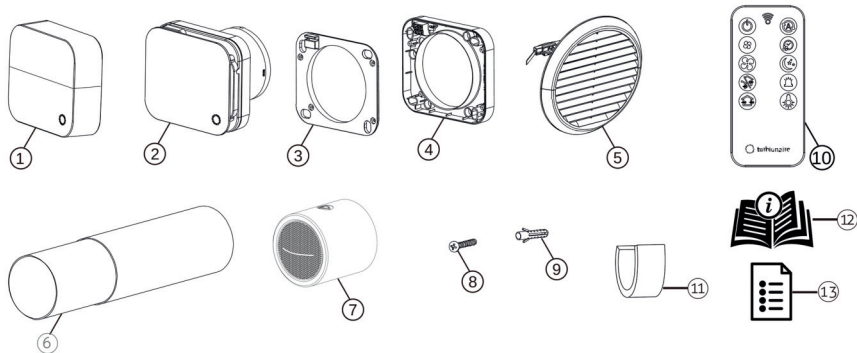


EXTERNAL DIMENSIONS (mm) - STANDARD EQUIPMENT



For walls thinner than 320 mm (between 300 - 320 mm), adjust the thickness of acoustic insulation by cutting it.
 For walls thicker than 580 mm, add a tube extension (optional).

3. BOX CONTENTS



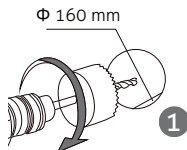
1. Cover for blocking the natural air inflow or outflow when the unit is not working
2. Ventilation Unit
3. Power supply plate cover
4. Power supply plate
5. Bendable external grid with anti-insect netting
6. Telescopic tube

7. Thermal insulated ceramic heat exchanger
8. Screws for fixing the wall power supply plate cover
9. Wall plugs
10. Remote Control
11. Acoustic insulation
12. Instruction manual
13. Warranty

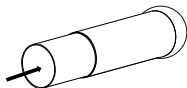
4. WALL INSTALLATION

PRELIMINARY OPERATION

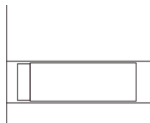
- Check the wall thickness.
- Make sure you have the required tools.
- To install, follow the steps below:



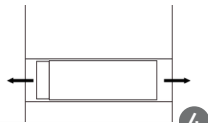
1



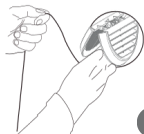
2



3



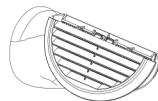
4



5



6



7

Bend the grid so that the outer tabs are horizontal (bend in the direction indicated by the arrows printed on the grid).

Insert the bent grid into the hole, holding the grid support in one hand and the safety thread in the other

Slide the bent grid through the hole so as to make it completely come out of the outer wall.

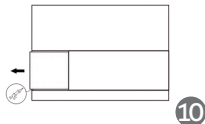


8

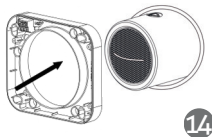
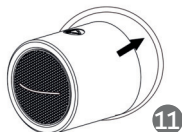
Bend the grid downwards and it will open automatically. Leave the safety wire inside the unit tube for later use.



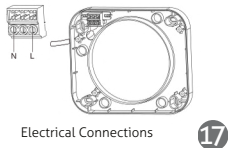
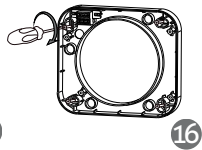
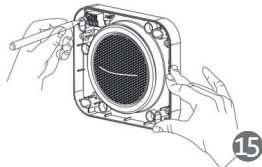
Always hold the grid by its support, pull inwards until the grid is fully laying against the wall.



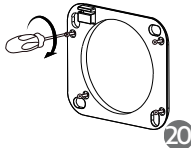
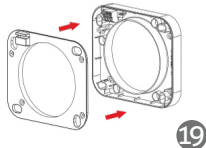
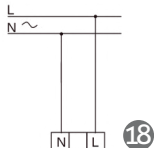
Use expanded foam. Seal up around the perimeter.

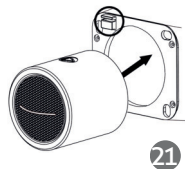


Use the heat exchanger as a base centering template



Electrical Connections

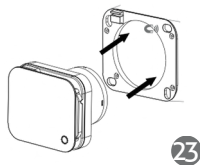




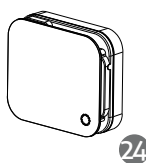
Power supply.



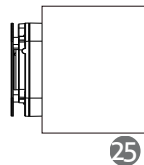
The installation of the acoustic insulation



Magnetic coupling/decoupling from the power board, of the ventilation unit.



24

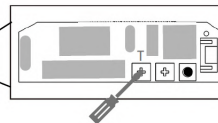
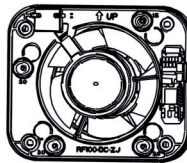
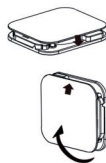
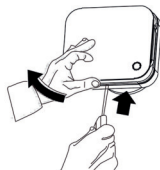


25

5. TIMER SETTING AND HYGROSTAT

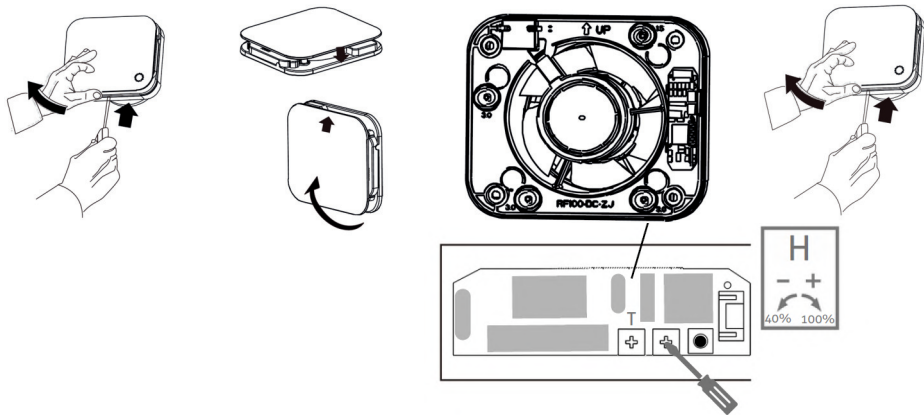
A. TIMER MODE

The device is equipped with a timer that allows the fan to operate for 1 - 30 minutes (the standard factory setting is 3 minutes) after activating the Timer mode from the remote control. The timer values can be adjusted directly on the unit, recommended at the time of installation (according to the figure below, respecting the installation and use instructions of the device) and activated/deactivated from the remote control. For operation, see the description of the remote control.



B. HUMIDITY MODE

The device is provided with a preset humidity detection circuit, only in AUTO mode, when the device will only work in exhaust mode only when the relative humidity exceeds 40% to 100% (the factory default setting is 100%). The humidity level adjustment can be made directly on the unit, recommended at the time of installation (according to the figure below, respecting the installation and use instructions of the device). The humidity level is considered by the device by activating the AUTO mode from the remote control. For operation, see the description of the remote control.



6. REMOTE CONTROL DESCRIPTION AND ACTIVATION

The remote control is a radio transmitter designed to control the unit. Remove the transparent pull tab from the remote-control battery compartment. Since then, the remote control is activated and operates within a range of approximately 20 m (battery in a good functioning state).



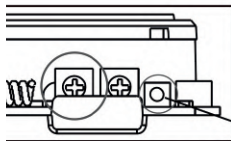
To pair the remote control to the device, see the instructions.

A. FIRST OPERATION

For optimal operation, it is recommended that each device be associated with its remote control. Once powered, they start working in (extraction - intake) mode, as indicated by the yellow light on the device.

B. PAIRING REMOTE CONTROL TO VENTILATION UNIT

To connect the unit device with the remote control, press the "RESET" button on the unit to be connected to the remote control, for at least 5 seconds. When the BLUE LED flashes, the synchronization has started. To confirm the pairing, press any button on the remote control (except for the "ON/OFF" button). The pairing is complete. Perform the same operation on all installed units. To unpair, repeat the steps above.



RESET

C. CANCELLING THE PAIRING BETWEEN THE REMOTE

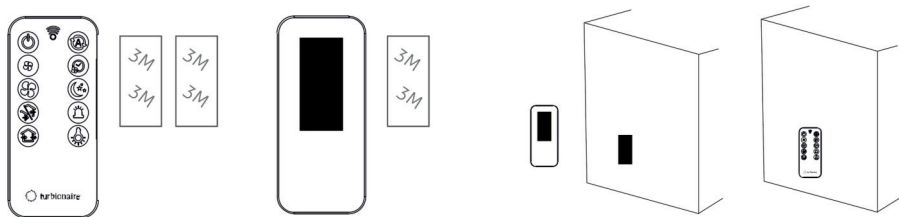
Press the "RESET" button on the unit that is disconnected from the remote control and keep it pressed for at least 5 seconds. When the BLUE LED flashes, the synchronization mode is on. To disconnect, press any button on the remote control (except for the "ON/OFF" button). The pairing is cancelled.

D. PAIRING REMOTE CONTROL TO MULTIPLE VENTILATION UNITS

It is possible to control several units with a single remote control (unlimited paired units within the range of the remote control). In this case, all remote-control functions will work on all units.

E. MOUNTING THE REMOTE CONTROL ON A FIXED SURFACE

The remote control is equipped with magnetic adhesive tape. One part will be positioned on a fixed surface, and the other part will be attached to the remote control. In this way, the possibility of losing the remote control will be reduced.



7. DESCRIPTION OF REMOTE CONTROL



ON/ OFF

1. Unit ON/ OFF
2. LED indicator: Red static indicator if off / Yellow static indicator if on



AUTO MODE

1. It alternates air intake mode with air extraction mode at the set speed. If the humidity is higher than the set value, then the device only works in air extraction mode at the set speed. If the humidity falls below the set value again, then the unit starts working again, alternating air intake and air extraction modes.
2. Any pressing of any button, except for ON/OFF or LED ambient light, or the DIMMER button, cancels the AUTO mode.
3. The LED indicator is static GREEN if the device is in AUTO intake-extraction mode.
4. The LED indicator is flashing GREEN if the device is in AUTO evacuation mode.



FAN SPEED ADJUSTMENT

1. Press the button  to reduce from speed 8 to speed 1.
2. Press the button  to increase from speed 1 to speed 8.
3. LED indicator: BLUE flashing with each press; speeds 1 and 8 are highlighted by the PURPLE flashing color.



TIMER MODE

1. The device works for 1-30 minutes at the set speed, after which it stops.
2. Any pressing of any button except the ON/OFF buttons, Ambient LED lighting (for models equipped with this function) and DIMMER, cancels TIMER mode.

3. LED indicator: RED flashing if the timer is active



SLEEP MODE

1. It reduces to a minimum both the speed and the intensity of the LED indicator.
2. Any pressing of any button except for the ON/OFF button, LED ambient lighting (for models equipped with this function) and DIMMER buttons, cancels the SLEEP mode.
3. LED indicator: The color is according to the active function, but the intensity is at a minimum level. If the DIMMER is off, then the SLEEP mode LED light will also be off.



INTAKE - EXTRACTION MODE

1. Alternate Intake mode with Extraction mode at the set speed. 30 seconds air intake, 60 seconds air extraction.
2. Any pressing of any button except for the ON/OFF button, Ambient LED lighting button (for models equipped with this function) and DIMMER button, cancels the Intake-Extraction mode.
3. LED indicator: static BLUE



EXTRACTION MODE

1. The air is evacuated out of the room at the set speed;
2. Any pressing of any button except for the ON/OFF button, Ambient LED lighting button (for models equipped with this function) and DIMMER button, cancels the EXTRACTION mode.
3. LED indicator: flashing BLUE.



AMBIENT LIGHT ON/OFF

Briefly press the "Ambient light" button, then the LED is on/off (only for models equipped with this function).



DIMMER BUTTON

When it is pressed successively, the intensity of the LED indicator positioned on the side of the device will increase: after reaching the maximum, the intensity restarts from the minimum (off) and increases again: after a short period of time in which DIMMER button was not pressed, the intensity is considered set.

RESTORE TO FACTORY SETTINGS

Press the "RESET" button on the device for at least 5 seconds, when the LED flashes BLUE, release the button, then press it again the "RESET" button until the LED indicator turns RED, and the setting from the factory is restored.

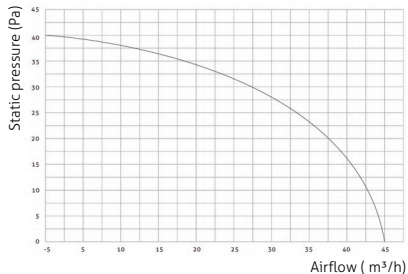


RESET

8. DEVICE STATUS LEGEND

LED	DESCRIPTION	STATUS
	Static RED	Unit OFF
	Static YELLOW	Unit ON
	Static GREEN	AUTO MODE (Intake-Extraction)
	Flashing GREEN	AUTO MODE (Extraction)
	Flashing PURPLE	Min/Max SPEED
	Flashing BLUE	SPEED Setting
	RED short flashing	Timer Mode
	Static BLUE	MODE (Intake-Extraction)
	Flashing BLUE	Extraction Mode

PERFORMANCE CHART



9. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE AND SOLUTION
The appliance does not switch on.	There is no voltage. Check the main switch and/or the electrical connections.
The impeller does not work.	Check if the unit is running at minimum speed. This unit is equipped with a manual reset protection system which, in the event of a rotor blockage, will switch off the engine. To restore normal operation, proceed as follows: • disconnect the unit from the mains electricity supply; • remove the cause of the blockage (only qualified personnel); • reconnect the unit to the mains electricity supply. The unit will only resume normal operation if the protection system does not detect any additional faults. If the fault persists, contact the client support service.
Devices do not sync.	Disconnect and reconnect to the power source.
The remote control does not work	Check the condition of the batteries.

8. MAINTENANCE & SERVICE

Before carrying out any maintenance, ensure the device is disconnected from the mains power supply.

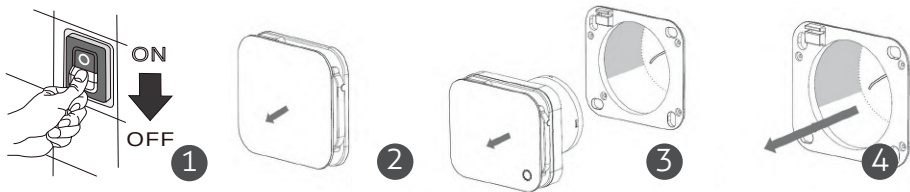
1. Wipe down the device using wet soapy cloth only. Do not allow water to come into contact with any electrical part, such as the motor.
2. Never use petrol, benzene, thinner or any other such chemicals for cleaning the ventilating fan.
3. Do not immerse resin parts into hot water over 60°C.
4. Do not place hot objects near or install nearby hot appliances.

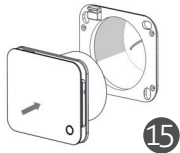
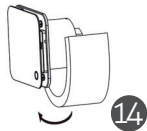
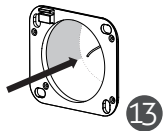
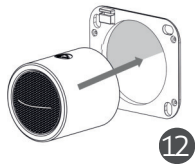
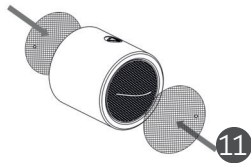
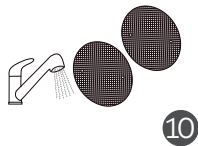
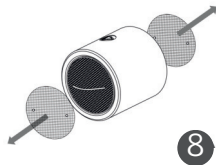
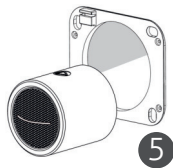


Dismantling and cleaning the device.

The lifespan of the air filter can vary between 6 months and 1 year depending on the level of air quality in the area where it is used.

The air filter is not washable. You can clean the filter manually, with a fine, non-abrasive brush or a soft, clean and dry cloth. **DO NOT WASH OR DRY WITH THE DRYER OR OTHER HEAT SOURCES!**





9. PRODUCT DISPOSAL AND RECYCLING



The product was designed and assembled using high quality materials and components, which can be recycled and reused. If the symbol of a barred container with wheels is found on a product, this means that the product meets the requirements of the Directive 2012/19/EU. Find out about the methods of collecting electrical and electronic products in force in the area where the product is to be disposed of. Comply with local waste disposal regulations and do not dispose of old products with normal household waste. A correct disposal of the products helps to prevent environmental pollution and to prevent possible damage to health. Abusive removal of the product by the user involves the application of administrative sanctions provided by the law in force. For more detailed information on available collection systems, contact your local waste disposal service or the store where the product was purchased. Manufacturers and importers fulfill their obligations regarding recycling, treatment and disposal in an environmentally compatible manner either directly or through participation in a collective system.



DECLARATION OF CONFORMITY



This product complies with the following European Directives:
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU

For Turbionaire WEEE/ Packaging/ Battery in EU
Please scan here the QR Code



Manufacturer and importer:

SC Intax Trading SRL - 14B Ion Creanga Str., 075100,
Otopeni, Ilfov, Romania.
Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Thank you for choosing Turbionaire!

For expert advice on your Turbionaire appliances, help or repairs, please contact us at
www.turbionaire.com/warranty

Note: The original text of this user and installation manual is considered to be in the English language. All instructions specified in other languages are translated by electronic means. In the event of a translation error or misunderstanding, the reference text will be considered to be in English. This user manual has been carefully designed, but certain omissions, inaccuracies, or ambiguities may occur; therefore, for corrections, please report them to the email: support@turbionaire.com.

RO: CUPRINS

1. MASURI DE PRECAUTIE
2. DESCRIEREA PRODUSULUI
3. CONTINUTUL CUTIEI
4. INSTALARE IN PERETE
5. SETARE TIMER SI HIGROSTAT
6. DESCRIEREA SI ACTIVAREA TELECOMENZII
7. DESCRIEREA TELECOMENZII
8. LEGENDA STATUS DISPOZITIV
9. DEPANARE
10. INTRETINERE SI SERVICE
11. ELIMINAREA SI RECICLAREA PRODUSULUI

1. MASURI DE PRECAUTIE



ATENȚIE! Cititi cu atenție acest manual pentru a putea opera acest ventilator. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca rănirea sau chiar moartea!

- Scoateți ambalajul și asigurați-va că aparatul nu este deteriorat. În cazul în care aveți îndoieli, nu folosiți aparatul și contactați centrul nostru de service.
- Contactați imediat o persoană calificată (distribuitor autorizat sau producător) dacă produsul este aruncat sau lovit pentru a verifica funcționarea corectă a acestuia.
- Acest aparat trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost construit, de ex. pentru evacuarea aerului și în alte scopuri casnice și similare.
- Nu lăsați părțile ambalajului la îndemâna copiilor sau a persoanelor fără discernământ. Pentru a elimina ambalajul și aparatul la sfârșitul duratei sale de viață, consultați normele de reciclare în vigoare în țara dvs.
- Dispozitivul poate fi instalat pe perete, fereastra sau plafon. Evacuarea aerului se va face, fie direct în exterior, fie în conducta existentă de ventilație centrală a clădirii. Instalarea se va face de către un electrician profesionist calificat.
- Nu lăsați părțile ambalajului la îndemâna copiilor sau a persoanelor fără discernământ. Pentru a elimina ambalajul și aparatul la sfârșitul duratei sale de viață, consultați normele de reciclare în vigoare în țara dvs.
- Contactați imediat o persoană calificată (distribuitor autorizat sau producător) dacă produsul este aruncat sau lovit pentru a verifica funcționarea corectă a acestuia.
- Deconectarea de la sursa de alimentare cu energie electrică trebuie să se facă prin intermediul unui întrerupător de deconectare de la toți polii, care să asigure deconectare integrală în cazul supratensiunii de categorie III.
- În caz de defecțiune sau de funcționare defectuoasă, opriți aparatul, nu îl atingeți, deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie electrică și contactați unitatea de service autorizată sau o persoană calificată. Dacă sunt necesare reparații, contactați numai centrul de service tehnic autorizat de producător și solicitați piese de schimb originale. Nerespectarea celor de mai sus ar putea pune în pericol siguranța aparatului.
- Unitatea trebuie instalată la o înălțime de minim 2.3 m și poate fi conectată la rețeaua de alimentare electrică, numai dacă tensiunea și frecvența rețelelor de alimentare corespund celor scrise pe plăcuța cu datele tehnice ale unității.
- Unitatea nu trebuie folosită pentru a activa incalzitoare de apă, calorifere etc.

- Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care fost proiectat și care sunt descrise în manualul de instrucțiuni.
- După scoaterea dispozitivului din ambalaj, asigurați-vă că acesta este complet și nedeteriorat; în caz de îndoială, nu instalați și nu conectați dispozitivul la rețeaua electrică și contactați imediat unitatea de service autorizată.
- Nu atingeți aparatul cu părți umede ale corpului (de exemplu, mâini sau picioare). Nu atingeți aparatul când sunteți cu picioarele goale.
- Aparatul poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice sau psihice reduse sau fără experiență cu condiția ca acestea să fie supravegheate și instruite de alte persoane responsabile cu privire la utilizarea echipamentului într-un mod sigur, precum și la riscurile implicate. Este interzis copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea aparatului cât și întreținerea acestuia nu se vor face de către copii.
- Pentru a evita riscul de incendiu, nu utilizați unitatea produsul în prezența substanțelor și vaporilor inflamabili, precum alcool, insecticide, benzină etc.
- Nu depozitați aparatul la îndemana copiilor și a persoanelor cu dizabilități dacă decideți să-l deconectați de la sursa de alimentare și să nu îl mai folosiți.
- Dacă există un dispozitiv alimentat cu combustibil (boiler, centrală pe gaz, etc. de tipul camera sigilată) în camera în care trebuie instalată unitatea, verificați dacă aerul recirculat este suficient pentru a asigura o combustie bună pentru funcționarea corectă a acestor dispozitive, astfel încât să luați măsuri de precauție pentru a evita reîntrarea în încăperă a gazelor provenite de la cosurile de evacuare sau de la alte aparate care ard combustibil. Luați toate măsurile de precauție necesare pentru a vă asigura că nu există infiltrări de gaz în spațiile în care se afla aparatele cu combustie.



ATENȚIE: Acest simbol indică măsurile de precauție care trebuie luate pentru a evita deteriorarea aparatului.

- Nu efectuați modificări de niciun fel la acest aparat.
- Nu folosiți aparatul la temperaturi ambientale mai mari de 40° C.
- Nu expuneți unitatea la agenți atmosferici (ploaie, soare, zăpadă etc.). Condițiile de utilizare ale acestei unități sunt prezentate în manual.
- Inspectați regulat aparatul pentru a vedea dacă prezintă defecțiuni vizibile. Dacă găsiți defecțiuni, nu utilizați aparatul.
- Nu scufundați unitatea sau oricare dintre părțile sale în apă sau în alte lichide, cu excepția cazului în care este necesar în mod special în timpul operațiunilor de întreținere.

- Cand curatati sau executati o operatiune de intretinere, verificati integritatea aparatului
- Fluxul de aer sau vaporii transportati de unitate trebuie să fie curați și fără depozite de grăsime, funingine, agenți chimici / corozivi și amestecuri inflamabile sau explozive si sa aiba o temperatura sub 50 °C (122 °F)
- Nu blocați orificiul de admisie sau evacuare a aerului. Când utilizați conducta de aer, asigurați-vă că aceasta nu este blocată.
- Pentru o funcționare optimă a aparatului, este necesar să se asigure o recirculare adecvată a aerului în cameră. Consultați normele locale în acest sens.
- Daca aparatul nu funcționează corect sau prezinta o defecțiune, contactati imediat furnizorul și asigurați-va ca au fost folosite numai piese de schimb originale pentru reparații.
- Aparatul trebuie să fie instalat de către un electrician profesionist calificat.
- Sistemul electric la care este conectat aparatul trebuie să respecte standardele aplicabile.
- Aparatul este dublu izolat și, prin urmare, nu trebuie să fie împământat.
- Nu acționați ventilatorul dacă un cablu sau ștecherul sunt deteriorate, după o funcționare defectuoasă sau dacă a căzut sau a fost deteriorat în orice mod.
- Sursa de alimentare electrică / priză la care aparatul trebuie să fie conectat trebuie să poată furniza puterea electrică maximă cerută de aparat. În caz contrar, contactați un electrician pentru a efectua modificările necesare înainte de a continua.
- Pentru a instala aparatul trebuie utilizat un comutator multi-polar. Distanța dintre contactele comutatorului trebuie să fie de cel puțin 3 mm.
- Opriti aparatul de la întrerupătorul principal al instalației:
- a) dacă aparatul nu funcționează corect;
- b) înainte de a curăța exteriorul aparatului;
- c) dacă aparatul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp
- Incaperea trebuie să aibă o sursă adecvată de înlocuire a aerului pentru ca acest aparat să funcționeze eficient. În plus, în cazul în care există un aparat pe baza de combustie neetanșat, cum ar fi un încălzitor de apă, o sobă cu gaz etc. în aceeași încăpere, înlocuirea aerului trebuie să fie suficientă pentru ca toate aparatele să funcționeze eficient împreună .
- Aparatul trebuie să evacueze direct spre exterior, fie printr-o conductă scurtă (lungime maximă de 400 mm pentru a asigura performanța certificată). Dacă aparatul este instalat în conducte supuse unei eventuale presiuni apreciabile se vor produce pierderi semnificative.
- Aparatul nu poate fi folosit pentru a controla activarea încălzitoarelor de apă, încălzitoarelor de cameră etc. și nici nu trebuie să fie conectat la conductele de aer cald utilizate de alte aparate.

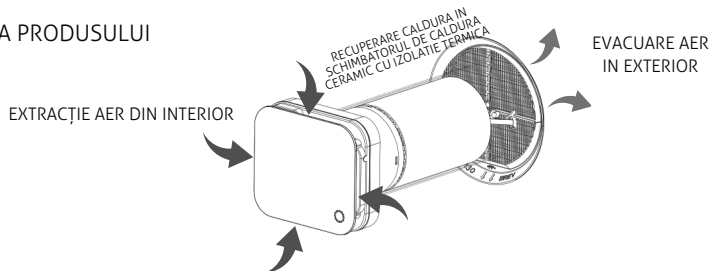
Dispozitivul este o unitate de extracție și de introducere a aerului, cu recuperare de căldură, potrivită pentru o încăperi individuale, fără conducte aditionale, instalarea sa necesita o singura gaura in zid. Căldura este recuperată cu ajutorul unui schimbător de căldură ceramic, care acționează ca un acumulator de căldură. În ciclul normal de funcționare, unitatea evacuează aerul poluat din interior spre exterior (extracție); în această primă fază, aerul trece prin recuperator și transferă căldura în acumulatorul ceramic.

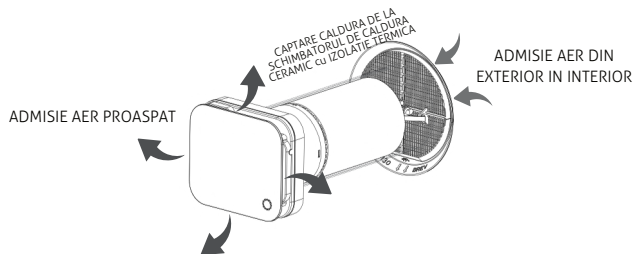
În a doua fază a ciclului, fluxul de aer este inversat (admisia): aerul exterior trece prin schimbătorul de căldură de la care, înainte de a ajunge în interior, captează căldura acumulată anterior. Această operațiune alternează fluxul de aer: 30 de secunde admisie, 60 de secunde evacuare. Dispozitivul este soluția ideală atunci când se efectuează lucrări de renovare sau recondiționare a camerei. Răspunde perfect la orice cerință de instalare, datorită tubului telescopic adaptabil la diversele grosimi existente ale peretelui camerei. Este proiectat pentru a fi montat pe perete, din interiorul clădirii, asigurând o instalare mai ușoară și mai rapidă, chiar și în clădiri cu mai multe etaje.



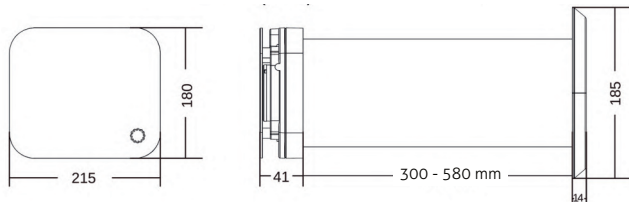
ATENȚIE: NU INSTALAȚI UNITATEA PE TAVAN!

2. DESCRIEREA PRODUSULUI



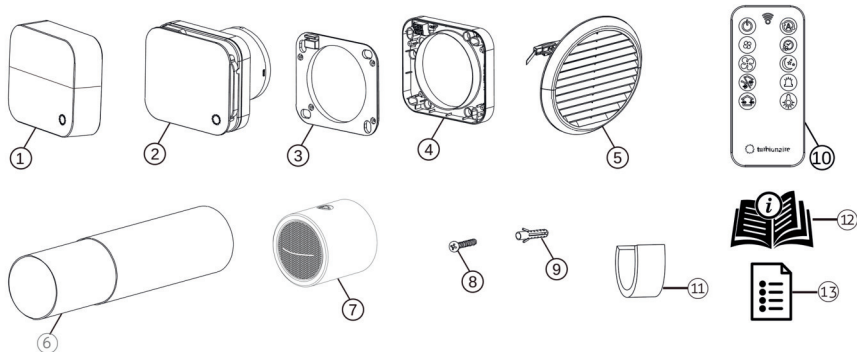


DIMENSIUNI EXTERIOARE (mm) - ECHIPAMENT STANDARD



Pentru pereti mai subtiri de 320 mm (între 300 - 320 mm), ajustati prin taiere izolatia fonica.
 Pentru pereti mai grosi de 580 mm puteti adauga o extensie a tubului (optionala).

3. CONȚINUTUL CUTIEI



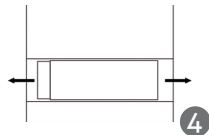
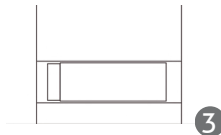
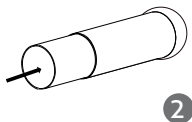
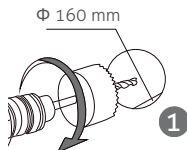
1. Capac pentru blocarea pătrunderii sau evacuării naturale a aerului atunci când unitatea nu funcționează;
2. Unitate ventilator;
3. Capacul plăcii de alimentare;
4. Placa de alimentare;
5. Grilaj exterior flexibil cu plasă anti-insecte și fir pentru instalare din interior;
6. Tub Telescopic;

7. Schimbator ceramic de caldură cu izolație termică
8. Șuruburi de fixare pe perete a plăcii de alimentare;
9. Dîbluri;
10. Telecomandă;
11. Burete pentru izolație fonică
12. Manual de utilizare;
13. Certificat de garanție.

4. INSTALARE IN PERETE

PREGĂTIRE PENTRU FUNCȚIONARE

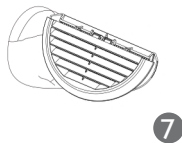
- Verificați grosimea peretelui.
- Asigurați-vă că aveți instrumentele necesare.
- Pentru instalare urmați pașii de mai jos:



Îndoțiți grilajul astfel încât
jaluzele exterioare să fie
orizontale



Introduceți grilajul îndoit în orificiu,
ținând suportul grilajului într-o mână și
firul de siguranță în cealaltă.



Scoateți complet grilajul îndoit în
afara peretelui.

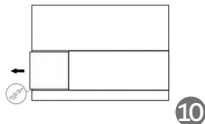


Inclinați grilajul în jos și se va
deschide automat. Lasati firul de
siguranta în interiorul tubului
unitatii pentru utilizare ulterioara.



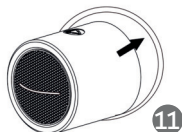
9

Întotdeauna țineți grilajul de suportul său și trageți înapoi până când grilajul se sprijină complet de perete.



10

Folosiți spuma poliuretanică. Sigilați în jurul perimetrului



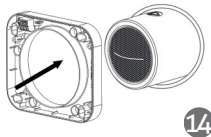
11



12

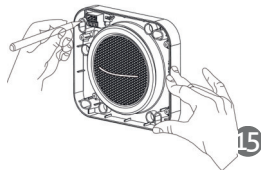


13

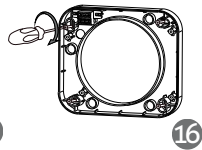


14

Folosiți schimbatorul de caldura ca sablon de centrare a bazei.



15

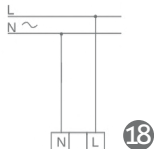


16

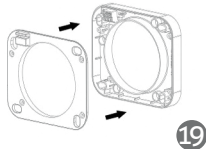


17

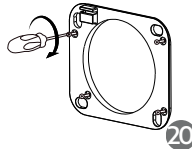
Diagrama de conectare la rețeaua electrică



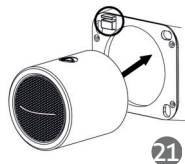
18



19



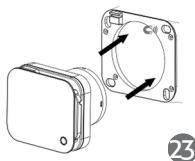
20



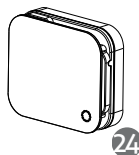
Alimentare electrica



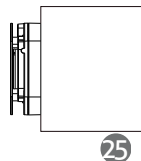
Montajul izolatiei fonice



Cuplarea/decuplarea magnetica de la placa de alimentare, a unitatii de ventilare.



24

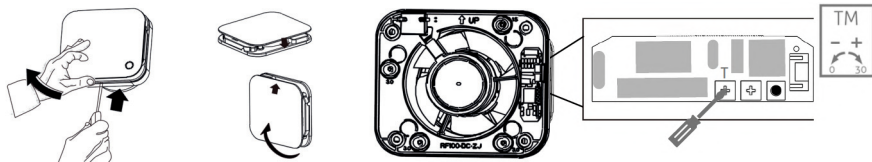


25

5. SETARE TIMER SI HIGROSTAT

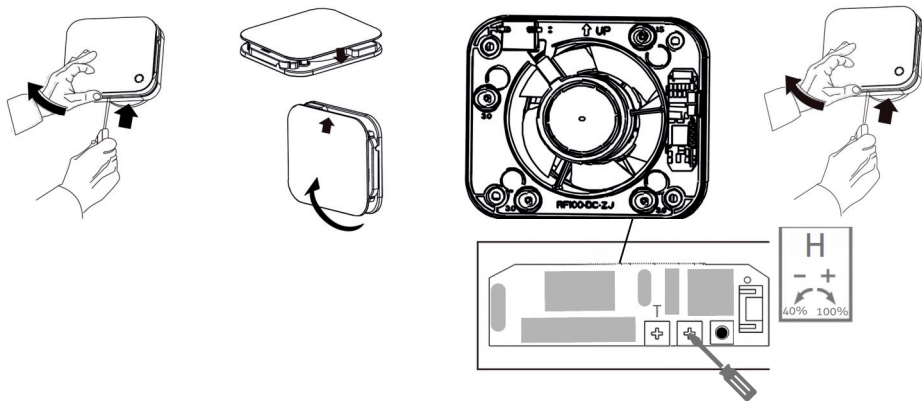
A. MODUL TIMER

Dispozitivul este echipat cu un timer care permite ventilatorului, dupa activarea din telecomanda a modului Timer, sa functioneze timp de 1 - 30 minute (setarea standard din fabrica este la 3 minute). Ajustarea valorilor timerului poate fi realizata direct pe unitate, recomandat la momentul instalarii (conform figurii de mai jos, respectand instructiunile de instalare si utilizare ale dispozitivului) si activat/dezactivat din telecomanda. Pentru operare, consultati descrierea telecomenzii.



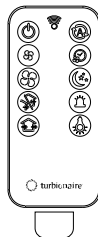
B. MODUL UMIDITATE

Dispozitivul are un circuit de detectare a umiditatii presetat, in si numai in modul AUTO, dispozitivul va functiona doar in modul evacuare numai atunci cand umiditatea relativa depaseste 40% pana la 100% (setarea standard din fabrica este la 100%). Ajustarea nivelului umiditatii poate fi realizata direct pe unitate, recomandat la momentul instalarii (conform figurii de mai jos, respectand instructiunile de instalare si utilizare ale dispozitivului). Nivelul umiditatii este luat in considerare de dispozitiv prin activarea din telecomanda a modului AUTO. Pentru operare, consultati descrierea telecomenzii.



6. DESCRIEREA SI ACTIVAREA TELECOMENZII

Telecomanda dispozitivului este un transmitator radio conceput pentru controlul dispozitivului. Scoateti lamela transparenta din compartimentul bateriei telecomenzii. De atunci, telecomada este activata si opereaza intr-o raza de aproximativ 20 m (cu bateria in stare buna de functionare).



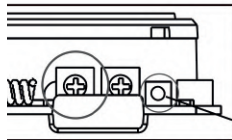
Pentru a asocia telecomanda cu dispozitivul, consultati instructiunile.

A. PRIMA FUNCTIONARE

Pentru o functionare optima, se recomanda ca fiecare dispozitiv sa fie asociat cu telecomanda sa. Odata alimentate, acestea incep sa functioneze in modul (extractie-admisie), dupa cum este indicat de lumina galbena de pe dispozitiv.

B. ASOCIEREA TELECOMENZII CU UNITATEA DE VENTILATIE

Pentru a activa comunicarea intre dispozitiv si telecomanda, apasati butonul "RESET" de pe dispozitivul care urmeaza sa fie conectat la telecomanda, timp de cel putin 5 secunde. Cand LED-UL lumineaza ALBASTRU intermitent, sincronizarea a inceput. Pentru a confirma asocierea, apasati orice buton de pe telecomanda (cu exceptia tastei "ON/OFF"). Asocierea este completa. Efectuati aceeasi operatiune pe toate dispozitivele instalate. Pentru a anula asocierea, repetati pasii de mai sus.



RESET

C. RESETAREA ASOCIERII TELECOMENZII CU UNITATEA DE VENTILATIE

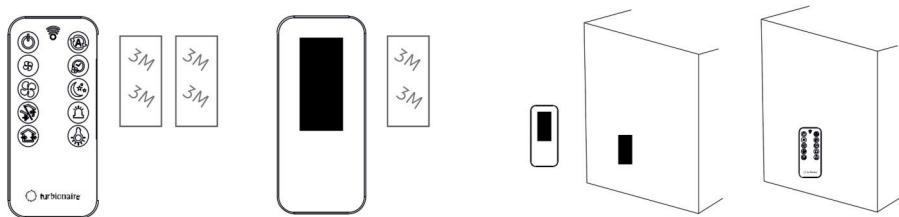
Apasati butonul "RESET" de pe dispozitivul care urmeaza deconectat de la telecomanda, timp de cel putin 5 secunde. Cand LED-ul lumineaza ALBASTRU intermitent, modul de sincronizare a inceput. Pentru deconectare, apasati orice buton de pe telecomanda (cu exceptia tastei "ON/OFF"). Asocierea este anulata.

D. ASOCIEREA TELECOMENZII CU MULTIPLE UNITATI DE VENTILATIE

Este posibil sa controlati cu o singura telecomanda mai multe dispozitive (fara limita superioara pentru dispozitivele asociate in raza de actiune a telecomenzii). In acest caz, toate functiile telecomenzii vor functiona la toate dispozitivele.

E. FIXAREA TELECOMENZII PE O SUPRAFATA FIXA

Telecomanda este dotata cu banda adeziva magnetica. O parte va fi pozitionata pe o suprafata fixa, iar cealalta parte va fi atasata de telecomanda. In felul acesta, posibilitatea de pierdere a telecomenzii va fi diminuat.



7. DESCRIEREA TELECOMENZII



PORNIT/OPRIT

1. Dispozitiv pornit/oprit
2. Indicator LED: indicator Rosu static daca este oprit / indicator Galben static daca este pornit



MODUL AUTO

1. Alterneaza admisia cu extractia aerului la viteza setata. Daca umiditatea este mai mare decat valoare setata, atunci aparatul functioneaza doar in extractie la viteza setata. Daca umiditatea scade din nou sub valoarea setata, atunci aparatul reincepe sa functioneze alternand admisia cu extractia aerului.
2. Orice apasare a oricarui buton, cu exceptia ON/OFF sau lumina ambientala LED, sau butonul Variator, anuleaza modul AUTO.
3. Indicatorul LED este VERDE static daca dispozitivul este in modul AUTO admisie-extractie.
4. Indicatorul LED este VERDE intermitent daca dispozitivul este in modul AUTO Evacuare.



AJUSTARE VITEZA VENTILATOR

1. Apasati butonul  pentru a reduce viteza de la 8 viteza 1.
2. Apasati butonul  pentru a creste viteza de la 1 viteza 8.
3. Indicatorul LED: ALBASTRU intermitent la fiecare apasare; vitezele 1 si 8 sunt evidentiate prin culoarea MOV intermitent.



MODUL TIMER

1. Aparatul functioneaza 1-30 minute la viteza setata, dupa care se opreste.
2. Orice apasare a oricarui buton cu exceptia butoanelor ON/OFF, Iluminare ambientala LED (pentru modelele cu dotate cu aceasta functie) si Variator, anuleaza modul TIMER.

3. Indicator LED: ROSU intermitent, daca timerul este activ.



MODUL SOMN (SLEEP)

1. Reduce la minim atat viteza cat si intensitatea indicatorului LED
2. Orice apasare a oricarui buton cu exceptia butoanelor ON/OFF, Iluminare ambientala LED (pentru modelele cu dotate cu aceasta functie) si Variator, anuleaza modul SOMN
3. Indicator LED: Culoarea conform functiei active, dar intensitatea este la minim. Daca Variatorul este setat pe Oprit complet, atunci indicatorul luminos LED in modul SLEEP va fi de asemenea Oprit complet.



MODUL ADMISIE - EXTRACTIE

1. Alterneaza Admisia cu Extractia la viteza setata. Admisie aer 60 secunde, evacuare aer 60 de secunde.
2. Orice apasare a oricarui buton cu exceptia butoanelor ON/OFF, Iluminare ambientala LED (pentru modelele cu dotate cu aceasta functie) si Variator, anuleaza modul Admisie-Extractie.
3. Indicator LED: ALBASTRU static.



MODUL EXTRACTIE

1. Aerul este evacuat din incapere la viteza setata;
2. Orice apasare a oricarui buton cu exceptia butoanelor ON/OFF, Iluminare ambientala LED (pentru modelele cu dotate cu aceasta functie) si Variator, anuleaza modul EXTRACTIE.
3. Indicator LED: ALBASTRU intermitent.



PORNIRE OPRIRE LUMINA AMBIENTALA

Apasati scurt butonul "Lumina ambientala", apoi LED-ul este pornit/oprit (doar pentru modelele cu dotate cu aceasta functie)



BUTONUL VARIATOR

Cand este apasat succesiv, va creste intensitatea indicatorului LED pozitionat pe partea laterala a dispozitivului: dupa atingerea maximului, intensitatea reporneste de la minim (oprita) si creste din nou: dupa o scurta perioada de timp in care nu ati apasat butonul Variator, intensitatea este considerata setata

REVENIRE LA SETARILE DIN FABRICA

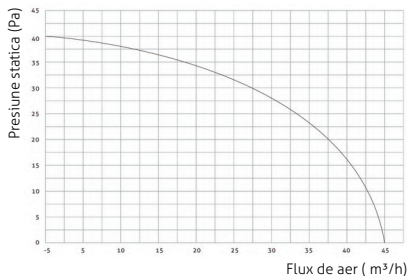
Apasati butonul "RESET" de pe dispozitiv timp de cel putin 5 secunde, cand LED-ul clipeste ALBASTRU eliberati butonul, apoi apasati din nou butonul "RESET" pana cand indicatorul LED devine ROSU, iar setarea din fabrica este restabilita.



8. LEGENDA STATUS DISPOZITIV

LED	DESCRIERE	STATUS
	ROSU static	Dispozitiv oprit
	GALBEN static	Dispozitiv pornit
	VERDE static	Mod Auto (Admisie-Extractie)
	VERDE intermitent	Mod Auto (Extractie)
	MOV intermitent	Viteza Min/Max
	ALBASTRU scurt intermitent	Setare viteza
	ROSU scurt intermitent	Modul Timer
	ALBASTRU static	Mod Admisie-Extractie
	ALBASTRU intermitent	Mod Extractie

CURBA DE PERFORMANTA



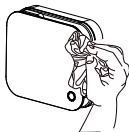
9. DEPANARE

PROBLEME	CAUZĂ SI SOLUȚII
Unitatea nu porneste	Nu există alimentare cu energie electrică. Verificați întrerupătorul principal și/sau conexiunile electrice.
Rotorul nu funcționează	Verificați unitatea. Această unitate este echipată cu un sistem de protecție cu resetare manuală, care, în cazul unui blocaj la rotor, va opri motorul. Pentru a restabili funcționarea normală, procedați după cum urmează: • deconectați unitatea de la rețeaua de alimentare electrică; • îndepărtați cauza blocajului (numai personal calificat); • reconectați dispozitivul la rețeaua electrică. Aparatul își va relua funcționarea normală numai dacă sistemul de protecție nu detectează defecțiuni suplimentare. Dacă defectul persistă, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
Dispozitivele nu se sincronizează	Deconectați și reconectați la sursa de alimentare electrică.
Telecomanda nu funcționează	Verificați starea bateriilor.

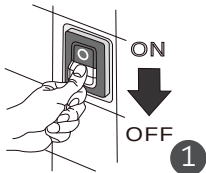
10. ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere, asigurați-vă că alimentarea energie electrică a dispozitivului este oprită.

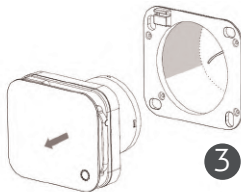
1. Ștergeți dispozitivul numai cu o carpa umedă. Nu lăsați apa să intre în contact cu piesele electrice, cum ar fi motorul.
2. Nu utilizați niciodată benzină, benzen, diluant sau alte astfel de substanțe chimice pentru curățarea ventilatorului.
3. Nu scufundați piesele de rășină în apa fierbinte peste 60 ° C.
4. Nu amplasați obiecte fierbinți în apropiere sau nu instalați aparatele fierbinți în apropiere.



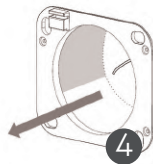
Demontarea și curățarea dispozitivului.



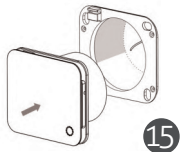
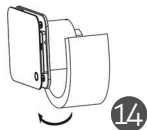
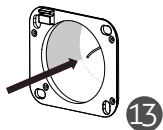
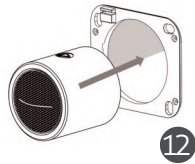
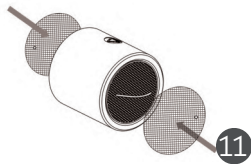
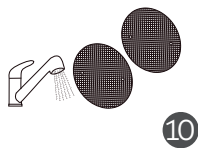
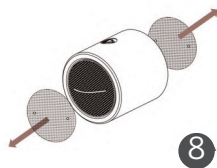
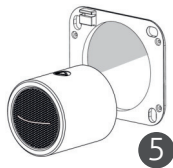
2



3



4



11. ELIMINAREA SI RECICLAREA PRODUSULUI



Produsul a fost conceput și asamblat cu materiale și componente de înaltă calitate, ce pot fi reciclate și reutilizate. Dacă pe un produs se găsește simbolul unui recipient barat, cu roți, acest lucru înseamnă că produsul satisface cerințele directivei comunitare 2012/19/UE.

Informați-vă cu privire la modalitățile de colectare a produselor electrice și electronice în vigoare, în zona în care se dorește eliminarea produsului. Respectați reglementările locale pentru eliminarea deșeurilor și nu aruncați vechile produse împreună cu obiectele deșeurilor domestice. O eliminare corectă a produselor ajută la prevenirea poluării mediului și la prevenirea unei posibile deteriorări a sănătății.



Eliminarea abuzivă a produsului din partea utilizatorului implică aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute de legea în vigoare. Pentru informații mai detaliate privind sistemele de colectare disponibile, adresați-vă serviciului local de eliminare a deșeurilor sau magazinului în care a fost cumpărat produsul. Producătorii și importatorii își îndeplinesc obligațiile privind reciclarea, tratarea și eliminarea în mod compatibil cu mediul înconjurător fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv.

DECLARATIE DE CONFORMITATE



Acest produs respecta următoarele Directive Europene:

LVD 2014/35/EU

EMC 2014/30/EU

Pentru Turbionaire DEEE/Ambalaj/Baterii din UE

Vă rugăm să scanați aici codul QR



Producator si importator:

SC Intax Trading SRL - Str. Ion Creanga nr. 14B, 075100,
Otopeni, Ilfov, Romania.

Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151

office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Vă mulțumim că ați ales Turbionaire!

Pentru sfaturi de specialitate cu privire la dispozitivele dvs.
Turbionaire, ajutor sau reparații, vă rugăm să ne contactați la

www.turbionaire.com/warranty

Notă: Textul original al acestui manual de utilizare și instalare este considerat a fi în limba engleză. Toate instrucțiunile specificate în alte limbi sunt traduse prin mijloace electronice. În cazul unei erori de traducere sau a unei neînțelegeri, textul de referință va fi considerat a fi în limba engleză. Acest manual de utilizare a fost conceput cu grijă, dar pot apărea anumite omisiuni, inexactități sau ambiguități; prin urmare, pentru corecții, vă rugăm să le raportați la adresa de e-mail: support@turbionaire.com.

DE: INDEX

1. VORSICHTSMASSNAHMEN
2. PRODUKTBESCHREIBUNG
3. INHALT DER PACKUNG
4. WANDMONTAGE
5. TIMER- UND BEFEUCHTEREINSTELLUNG
6. BESCHREIBUNG UND AKTIVIERUNG DER FERNBEDIENUNG
7. BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG
8. LEGENDE ZUM GERÄTESTATUS
9. FEHLERBEHEBUNG
10. WARTUNG UND SERVICE
11. ENTSORGUNG UND RECYCLING DES PRODUKTS

1. VORSICHTSMASSNAHMEN



VORSICHT! Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um den Ventilator zu bedienen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen!

- Entfernen Sie die Verpackung und vergewissern Sie sich, dass das Gerät unbeschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an unser Servicezentrum.
- Wenden Sie sich sofort an eine qualifizierte Person (autorisierter Händler oder Hersteller), wenn das Gerät heruntergefallen ist oder umgestoßen wurde, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu überprüfen.
- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es bestimmt ist, z.B. zum Ablüften und für andere Haushalts- und ähnliche Zwecke.
- Lassen Sie keine Teile der Verpackung in der Reichweite von Kindern oder ungeschulten Personen. Um die Verpackung und das Gerät am Ende seiner Lebensdauer zu entsorgen, beachten Sie bitte die in Ihrem Land geltenden Recyclingvorschriften.
- Das Gerät kann an der Wand, an Fenstern oder an der Decke angebracht werden. Die Abluft wird entweder direkt ins Freie oder in den bestehenden zentralen Lüftungskanal des Gebäudes geleitet. Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Lassen Sie keine Teile der Verpackung in der Reichweite von Kindern oder ungeschulten Personen. Um die Verpackung und das Gerät am Ende seiner Lebensdauer zu entsorgen, beachten Sie bitte die in Ihrem Land geltenden Recyclingvorschriften.
- Wenden Sie sich sofort an eine qualifizierte Person (autorisierter Händler oder Hersteller), wenn das Gerät heruntergefallen ist oder umgestoßen wurde, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu überprüfen.
- Die Trennung von der Stromversorgung muss über einen allpoligen Trennschalter erfolgen, der im Falle einer Überspannung der Kategorie III eine vollständige Abschaltung gewährleistet.
- Im Falle eines Fehlers oder einer Fehlfunktion schalten Sie das Gerät aus, berühren Sie es nicht, trennen Sie es von der Stromversorgung und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum oder eine qualifizierte Person. Wenden Sie sich im Falle einer Reparatur nur an das autorisierte Servicezentrum des Herstellers und verlangen Sie Originalersatzteile. Die Nichtbeachtung der obigen Hinweise kann die Sicherheit des Geräts gefährden.
- Das Gerät muss in einer Mindesthöhe von 2,3 m installiert werden und darf nur an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn die Spannung und Frequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät darf nicht zur Aktivierung von Warmwasserbereitern, Heizkörpern usw. verwendet werden.

- Verwenden Sie dieses Gerät nur für die Zwecke, für die es entwickelt wurde und die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Vergewissern Sie sich nach der Entnahme des Geräts aus der Verpackung, dass es vollständig und unbeschädigt ist. Installieren Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und schließen Sie es nicht an das Stromnetz an, sondern wenden Sie sich sofort an eine autorisierte Serviceeinheit.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Körperteilen (z.B. Hände oder Füße). Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung benutzt werden, sofern sie von anderen verantwortlichen Personen beaufsichtigt und über die sichere Benutzung des Geräts und die damit verbundenen Risiken unterrichtet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, verwenden Sie das Produkt nicht in Gegenwart von brennbaren Stoffen und Dämpfen wie Alkohol, Insektiziden, Benzin usw.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen mit Behinderungen auf, wenn Sie sich entscheiden, das Gerät vom Stromnetz zu trennen und nicht mehr zu benutzen.
- Wenn sich in dem Raum, in dem das Gerät installiert werden soll, ein brennstoffbeheiztes Gerät (Heizkessel, Gaszentralheizung usw.) befindet, überprüfen Sie, ob die Umluft ausreicht, um eine gute Verbrennung für den ordnungsgemäßen Betrieb dieser Geräte zu gewährleisten, so dass Vorkehrungen getroffen werden, um den Wiedereintritt von Gasen aus Abgaskaminen oder anderen brennstoffbeheizten Geräten zu vermeiden. Treffen Sie alle notwendigen Vorkehrungen, um sicherzustellen, dass kein Gas in Räume entweicht, in denen sich Verbrennungsgeräte befinden.



VORSICHT: Dieses Symbol weist auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die Sie ergreifen müssen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

- Nehmen Sie keine Änderungen an diesem Gerät vor.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C.
- Setzen Sie das Gerät nicht den Elementen aus (Regen, Sonne, Schnee usw.). Die Nutzungsbedingungen für dieses Gerät finden Sie in der Bedienungsanleitung. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf sichtbare Mängel. Wenn Sie einen Mangel entdecken, verwenden Sie das Gerät bitte nicht.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, es sei denn, dies ist bei Wartungsarbeiten ausdrücklich erforderlich.

- Überprüfen Sie bei der Reinigung oder Wartung die Unversehrtheit des Geräts
- Der vom Gerät beförderte Luftstrom oder Dampf muss sauber und frei von Ablagerungen von Fett, Ruß, chemischen/korrosiven Stoffen und brennbaren oder explosiven Gemischen sein und eine Temperatur von unter 50 °C (122 °F) haben.
- Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder -auslass. Achten Sie darauf, dass der Luftkanal nicht verstopft ist, wenn Sie ihn benutzen.
- Für einen optimalen Betrieb des Geräts ist es notwendig, für eine ausreichende Luftumwälzung im Raum zu sorgen. Konsultieren Sie dazu die örtlichen Vorschriften.
- Funktioniert das Gerät nicht ordnungsgemäß oder liegt ein Fehler vor, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten und vergewissern Sie sich, dass für die Reparatur nur Originalersatzteile verwendet wurden.
- Das Gerät muss von einem qualifizierten Elektrofachmann installiert werden. Die elektrische Anlage, an die das Gerät angeschlossen ist, muss den geltenden Normen entsprechen. Die Maschine ist doppelt isoliert und muss daher nicht manipuliert werden.
- Nehmen Sie den Ventilator nicht in Betrieb, wenn ein Kabel oder ein Stecker beschädigt ist, nach einer Fehlfunktion, oder wenn er heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
- Die Stromversorgung/Steckdose, an die das Gerät angeschlossen werden soll, muss in der Lage sein, die maximale elektrische Leistung zu liefern, die das Gerät benötigt. Wenn nicht, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die notwendigen Änderungen vorzunehmen, bevor Sie fortfahren. Für die Installation des Geräts muss ein mehrpoliger Schalter verwendet werden. Der Abstand zwischen den Schaltkontakten muss mindestens 3 mm betragen.
- Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter der Anlage aus:
 - a) wenn es nicht richtig funktioniert;
 - b) bevor Sie die Außenseite des Geräts reinigen;
 - c) wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird
- Der Raum muss über eine ausreichende Quelle für Ersatzluft verfügen, damit dieses Gerät effektiv arbeiten kann. Wenn sich außerdem ein nicht abgedichtetes Verbrennungsgerät wie ein Warmwasserbereiter, ein Gasherd usw. im selben Raum befindet, muss der Luftaustausch ausreichend sein, damit alle Geräte wirksam funktionieren können.
- Das Gerät muss direkt nach außen abfließen, durch ein kurzes Rohr (maximal 400 mm lang, um eine zertifizierte Leistung zu gewährleisten). Wenn das Gerät an Leitungen installiert wird, die möglicherweise unter erheblichem Druck stehen, kommt es zu beträchtlichen Verlusten.
- Das Gerät kann nicht zur Steuerung der Aktivierung von Warmwasserbereitern, Raumheizungen usw. verwendet werden und darf auch nicht an die von anderen Geräten verwendeten Warmluftkanäle angeschlossen werden.

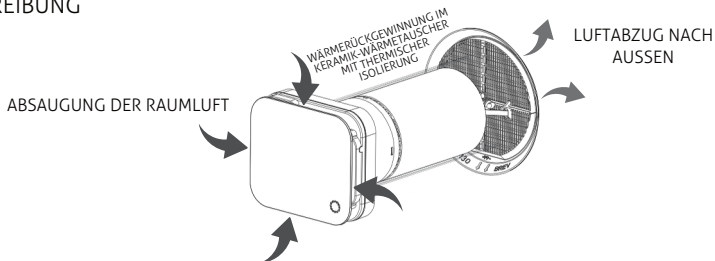
Das Produkt ist ein Luftabzugs- und Lufteinlassgerät mit Wärmerückgewinnung, das für einen einzelnen Raum geeignet ist, ohne zusätzliche Rohrleitungen, seine Installation erfordert nur ein Loch in der Wand.

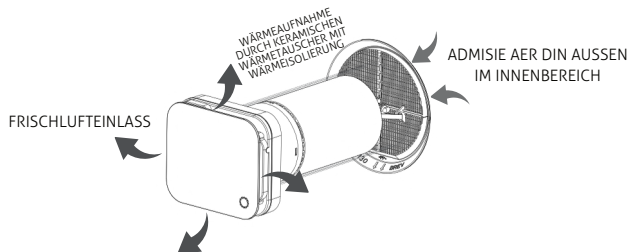
Die Wärme wird über einen keramischen Wärmetauscher zurückgewonnen, der als Wärmespeicher fungiert. Im normalen Betrieb saugt das Gerät verunreinigte Luft von innen nach außen ab (Absaugung). In dieser ersten Phase durchströmt die Luft den Wärmetauscher und gibt die Wärme an den Keramikspeicher ab. In der zweiten Phase wird der Luftstrom umgekehrt (Ansaugung): Die Außenluft strömt durch den Wärmetauscher, aus dem sie, bevor sie das Innere erreicht, die zuvor angesammelte Wärme aufnimmt. Bei diesem Vorgang wird der Durchfluss abwechselnd gestaltet: 30 Sekunden Ansaugung, 60 Sekunden Abfuhr. Das Produkt ist die ideale Lösung, wenn Sie einen Raum renovieren oder umgestalten möchten. Dank des ausziehbaren Rohrs, das sich an die verschiedenen Wandstärken des Raums anpassen lässt, erfüllt er perfekt alle Installationsanforderungen. Er ist so ausgelegt, dass er von der Innenseite des Gebäudes aus an der Wand montiert werden kann, was eine einfachere und schnellere Installation ermöglicht, selbst in mehrstöckigen Gebäuden



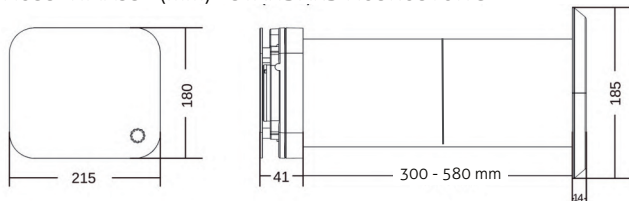
WARNUNG! INSTALLIEREN SIE DAS GERÄT NICHT AN DER DECKE

2. PRODUKTBESCHREIBUNG



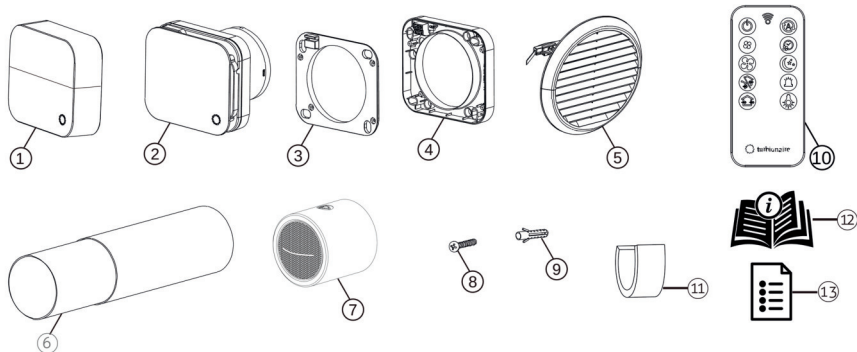


AUSSENMASSE (mm) - STANDARD AUSRÜSTUNG



Passen Sie bei Wänden mit einer Dicke von weniger als 320 mm (zwischen 300 und 320 mm) die Dicke der Schalldämmung durch Zuschneiden an. Bei Wandstärken über 580 mm fügen Sie eine Rohrverlängerung hinzu (optional).

3. LIEFERUNGSINHALT



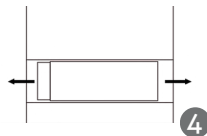
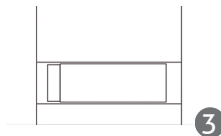
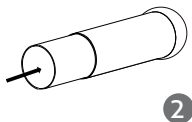
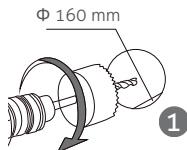
1. Abdeckung zum Blockieren des natürlichen Lufteintritts oder -austritts, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist;
2. Lüftereinheit;
3. Abdeckung der Stromversorgungsplatte;
4. Stromversorgungsplatte;
5. Flexibles Außengitter mit insektensicherem Netz und Draht zur Installation von innen;
6. Teleskopisches Rohr;

7. Keramischer Wärmetauscher mit Wärmedämmung
8. Schrauben zur Befestigung der Stromversorgungsplatte an der Wand;
9. Dübel;
10. Fernbedienung;
11. Schwamm zur Schalldämmung
12. Bedienungsanleitung;
13. Garantieschein.

4. MONTAGE IN DER WAND

VORBEREITUNG AUF DEN BETRIEB

- Prüfen Sie die Wandstärke.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die notwendigen Werkzeuge haben.
- Führen Sie zur Installation die folgenden Schritte aus:



Biegen Sie das Gitter so, dass die äußeren Lamellen waagrecht sind.



Stecken Sie das gebogene Gitter in das Loch und halten Sie dabei den Gitterhalter in einer Hand und den Sicherheitsdraht in der anderen.



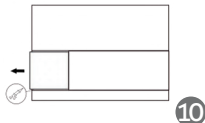
Entfernen Sie das gebogene Gitter vollständig von der Wand.



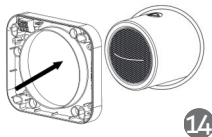
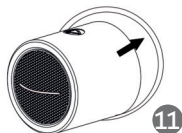
Kippen Sie das Gitter nach unten und es öffnet sich automatisch. Lassen Sie den Sicherungsdraht zur späteren Verwendung im Rohr des Geräts.



Halten Sie das Gitter immer an seiner Halterung fest und ziehen Sie es zurück, bis es vollständig an der Wand anliegt.



Verwenden Sie Polyurethanschaum, Versiegeln Sie den Bereich rundherum



Verwenden Sie den Wärmetauscher als Basis-Zentrierschablone

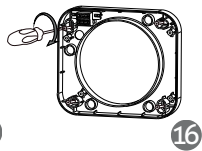
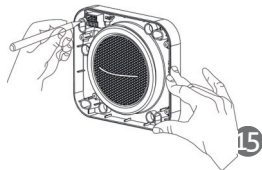
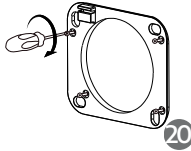
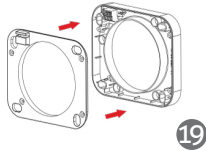
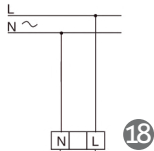
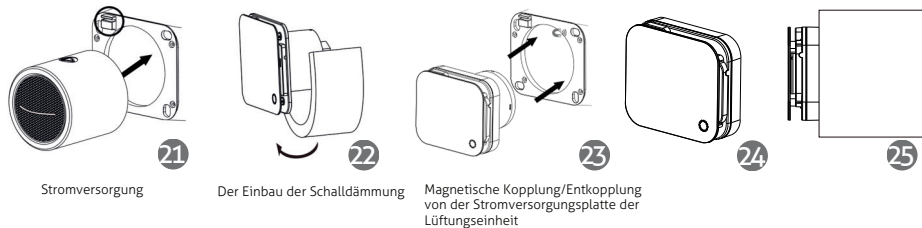


Diagramm zum Anschluss an das Stromnetz

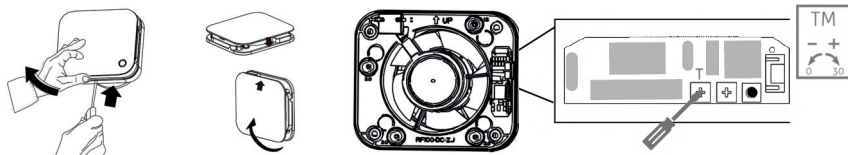




5. TIMER UND HYGROSTAT EINSTELLEN

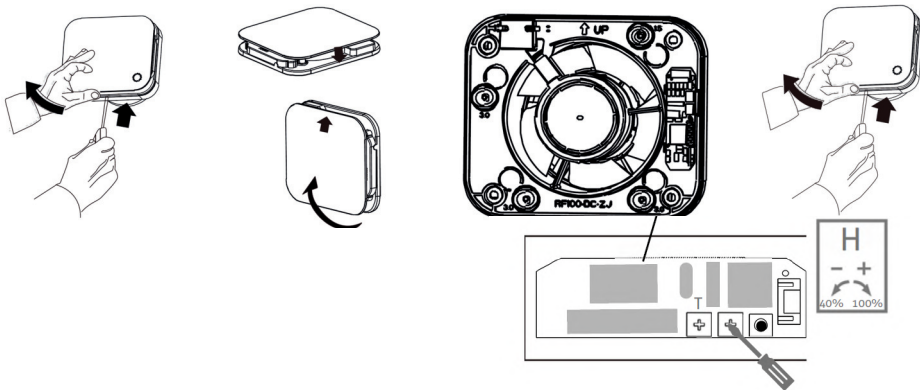
A. TIMER MODUS

Das Gerät ist mit einem Timer ausgestattet, der es dem Lüfter ermöglicht, nach Aktivierung des Timer-Modus über die Fernbedienung 1 - 30 Minuten lang zu laufen (werkseitige Voreinstellung ist 3 Minuten). Die Einstellung der Timer-Werte kann direkt am Gerät vorgenommen werden, was zum Zeitpunkt der Installation empfohlen wird (wie in der Abbildung unten gezeigt, unter Beachtung der Montage- und Gebrauchsanleitung des Geräts) und über die Fernbedienung aktiviert/deaktiviert werden. Die Bedienung entnehmen Sie bitte der Beschreibung der Fernbedienung.



B. FEUCHTIGKEITSMODUS

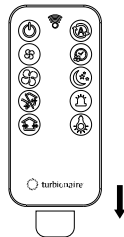
Das Gerät verfügt über eine voreingestellte Schaltung zur Erkennung der Luftfeuchtigkeit, und zwar ausschließlich im AUTO-Modus. Das Gerät arbeitet nur dann im Abluftmodus, wenn die relative Luftfeuchtigkeit 40 % bis 100 % übersteigt (die werkseitige Voreinstellung ist 100 %). Die Einstellung der Luftfeuchtigkeit kann direkt am Gerät vorgenommen werden, was zum Zeitpunkt der Aufstellung empfohlen wird (wie in der Abbildung unten dargestellt, unter Beachtung der Montage- und Gebrauchsanleitung des Geräts). Die Luftfeuchtigkeit wird vom Gerät berücksichtigt, wenn Sie den AUTO-Modus über die Fernbedienung aktivieren. Die Bedienung entnehmen Sie bitte der Beschreibung der Fernbedienung.



6. BESCHREIBUNG UND AKTIVIERUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung ist ein Funksender zur Steuerung des Geräts.
Entfernen Sie die durchsichtige Folie vom Batteriefach der Fernbedienung. Die Fernbedienung ist nun aktiviert und funktioniert in einem Umkreis von ca. 20 m (mit einer funktionierenden Batterie).

Um die Fernbedienung mit Ihrem Gerät zu koppeln, lesen Sie die Anleitung

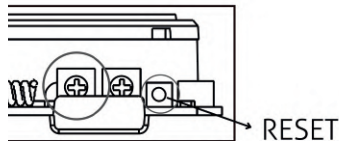


A. INBETRIEBNAHME

Für einen optimalen Betrieb empfiehlt es sich, jedes Gerät mit einer eigenen Fernbedienung zu koppeln. Sobald sie mit Strom versorgt werden, arbeiten sie im (Absaug- und Ansaug-) Modus, was durch das gelbe Licht auf dem Gerät angezeigt wird.

B. KOPPLUNG DER FERNBEDIENUNG MIT DEM LÜFTUNGSGERÄT

Um die Kommunikation zwischen dem Gerät und der Fernbedienung zu aktivieren, drücken Sie die Taste "RESET" auf dem Gerät, das mit der Fernbedienung verbunden werden soll, für mindestens 5 Sekunden. Wenn die LED BLAU blinkt, hat die Synchronisierung begonnen. Um die Kopplung zu bestätigen, drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung (außer der Taste "ON/OFF"). Die Kopplung ist abgeschlossen. Führen Sie den gleichen Vorgang bei allen installierten Geräten durch. Um die Zuordnung rückgängig zu machen, wiederholen Sie die obigen Schritte.



C. ZURÜCKSETZUNG DER KOPPLUNG DER FERNBEDIENUNG MIT DEM LÜFTUNGSGERÄT

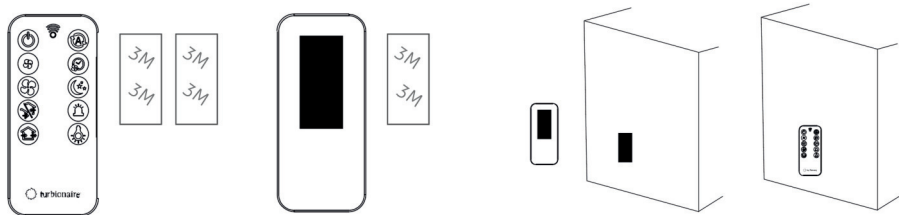
Drücken Sie die Taste "RESET" auf dem Gerät, das von der Fernbedienung getrennt werden soll, mindestens 5 Sekunden lang. Wenn die LED BLAU blinkt, hat der Synchronisierungsmodus begonnen. Um die Verbindung zu trennen, drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung (außer der Taste "ON/OFF"). Die Kopplung ist aufgehoben.

D. KOPPLUNG DER FERNBEDIENUNG MIT MEHREREN LÜFTUNGSGERÄTEN

Es ist möglich, mehrere Geräte mit einer Fernbedienung zu steuern (keine Obergrenze für verbundene Geräte innerhalb der Reichweite der Fernbedienung). In diesem Fall funktionieren alle Fernbedienungsfunktionen auf allen Geräten.

E. BEFESTIGUNG DER FERNBEDIENUNG AN EINER FESTEN OBERFLÄCHE

Die Fernbedienung ist mit einem magnetischen Klebeband ausgestattet. Eine Seite wird auf einer festen Oberfläche positioniert und die andere Seite wird an der Fernbedienung geklebt. Auf diese Weise wird die Möglichkeit, die Fernbedienung zu verlieren, verringert.



7. BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNG



EIN/AUS

1. Gerät ein/aus
2. LED-Anzeige: statische rote Anzeige wenn das Gerät aus ist / statische gelbe Anzeige wenn es an ist



AUTO MODUS

1. Wechselt Einlass und Auslass mit der eingestellten Geschwindigkeit ab. Wenn die Luftfeuchtigkeit höher ist als der eingestellte Wert, arbeitet das Gerät nur im Abzug mit der eingestellten Geschwindigkeit. Wenn die Luftfeuchtigkeit wieder unter den eingestellten Wert fällt, beginnt das Gerät wieder zu arbeiten, indem es abwechselnd Zu- und Abluft zuführt.
2. Jeder Druck auf eine beliebige Taste, außer EIN/AUS oder LED-Umgebungslicht oder die Dimmer-Taste, beendet den AUTO-Modus.
3. Die LED-Anzeige leuchtet statisch GRÜN, wenn sich das Gerät im AUTO-Ansaug-/Absaugmodus befindet.
4. Die LED-Anzeige blinkt GRÜN, wenn sich das Gerät in AUTO Absaug Modus befindet



EINSTELLUNG DER LÜFTER GESCHWINDIGKEIT

1. Drücken Sie die Taste  um die Geschwindigkeit von 8 auf 1 zu reduzieren.
2. Drücken Sie die Taste  um die Geschwindigkeit von 1 auf 8 zu erhöhen.
3. 1.LED-Anzeige: BLAU blinkend bei jedem Drücken; die Gänge 1 und 8 werden durch Blinken der Farbe LILA hervorgehoben



TIMER MODUS

1. Das Gerät läuft 1-30 Minuten lang mit der eingestellten Geschwindigkeit und stoppt dann.
2. Jeder Tastendruck mit Ausnahme der Tasten ON/OFF, LED Umgebungslicht (bei Modellen mit dieser Funktion) und Dimmer bricht den TIMER-Modus ab.

3. LED-Anzeige: Blinkt ROT, wenn der Timer aktiv ist.



SCHLAF-MODUS

1. Minimiert sowohl die Geschwindigkeit als auch die LED-Intensität
2. Jeder Tastendruck mit Ausnahme der Tasten ON/OFF, LED Umgebungslicht (bei Modellen mit dieser Funktion) und Dimmer bricht den SCHLAF-Modus ab
3. LED-Anzeige: Farbe je nach aktiver Funktion, aber die Intensität ist auf der geringsten Stufe. Wenn der Dimmer auf Voll-Aus steht, ist auch die LED-Anzeige im SCHLAF-Modus auf Voll-Aus gestellt.



ANSAUG-ABSAUG-MODUS

1. Wechselt Einlass und Auslass mit der eingestellten Geschwindigkeit ab. 30 Sekunden Luftansaugung, 60 Sekunden Luftauslass
2. Jeder Tastendruck mit Ausnahme der Tasten ON/OFF, LED Umgebungslicht (bei Modellen mit dieser Funktion) und Dimmer bricht den Ansaug-Absaug-Modus ab
3. LED-Anzeige: BLAU statisch



ABSAUG-MODUS

1. Die Luft wird mit der eingestellten Geschwindigkeit aus dem Raum abgesaugt;
2. Jeder Tastendruck mit Ausnahme der Tasten ON/OFF, LED Umgebungslicht (bei Modellen mit dieser Funktion) und Dimmer bricht den ABSAUG-Modus ab.
3. LED-Anzeige: BLAU blinkend.



UMGEBUNGSLICHT EIN/AUS

Drücken Sie kurz die Taste "Umgebungslicht", dann wird die LED ein-/ausgeschaltet (nur bei Modellen mit dieser Funktion)



DIMMER-SCHALTER

Wenn Sie die Taste nacheinander drücken, nimmt die Intensität der LED-Anzeige an der Seite des Geräts zu: Nach Erreichen des Maximums beginnt die Intensität wieder beim Minimum (aus) und nimmt erneut zu: Nach einer kurzen Zeit ohne Betätigung der Dimmer-Taste gilt die Intensität als eingestellt.

AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKKEHREN

Drücken Sie die "RESET"-Taste am Gerät für mindestens 5 Sekunden. Wenn die LED blau blinkt, lassen Sie die Taste los und drücken Sie dann erneut die "RESET"-Taste, bis die LED-Anzeige ROT leuchtet und die Werkseinstellung wiederhergestellt ist.

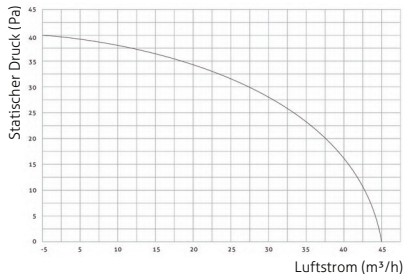


RESET

8. LEGENDE ZUM GERÄTESTATUS

LED	BESCHREIBUNG	STATUS
	ROT statisch	Gerät aus
	GELB statisch	Gerät ein
	GRÜN statisch	Auto-Modus (Ansaugung-Absaugung)
	GRÜN blinkend.	Auto-Modus (Absaugung)
	LILA blinkend	Min/Max Geschwindigkeit
	BLAU kurzfristig blinkend	Geschwindigkeitseinstellung
	ROT kurzfristig blinkend	Timer Modus
	BLAU statisch	Ansaugung-Absaugung Modus
	BLAU blinkend.	Absaugung Modus

LEISTUNGSKURVE



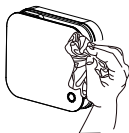
9. FEHLERBEHEBUNG

PROBLEME	URSACHEN UND LÖSUNGEN
Das Gerät startet nicht	Es gibt keinen Stromanschluss. Überprüfen Sie den Hauptschalter und/oder die elektrischen Anschlüsse.
Der Rotor funktioniert nicht	Prüfen Sie, ob das Laufwerk mit minimaler Geschwindigkeit läuft Dieses Gerät ist mit einem manuellen Rückstellschutz ausgestattet, der den Motor im Falle einer Rotorverklemmung anhält. Um den normalen Betrieb wiederherzustellen, gehen Sie wie folgt vor: • Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz; • Beseitigen Sie die Ursache der Blockierung (nur qualifiziertes Personal); • Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz an. Die Maschine nimmt den normalen Betrieb wieder auf nur wenn das Schutzsystem nicht zusätzliche Fehler entdeckt. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Geräte synchronisieren sich nicht.	Trennen Sie die Verbindung zur Stromversorgung und stellen Sie sie wieder her.
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Überprüfen Sie die Batterien.

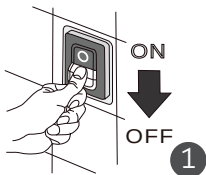
10. WARTUNG UND SERVICE

Stellen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten sicher, dass die Stromversorgung des Geräts abgeschaltet ist.

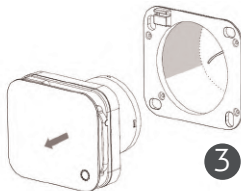
1. Wischen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch ab. Lassen Sie kein Wasser mit elektrischen Teilen wie dem Motor in Kontakt kommen.
2. Verwenden Sie niemals Benzin, Benzol, Verdünner oder ähnliche Chemikalien, um den Lüfter zu reinigen.
3. Tauchen Sie die Harzteile nicht in heißes Wasser über 60 °C.
4. Stellen Sie keine heißen Gegenstände in die Nähe und installieren Sie keine heißen Geräte in der Nähe.



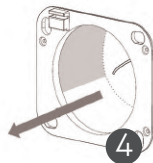
Demontage und Reinigung des Gerätes.



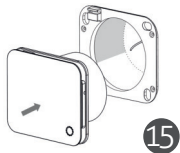
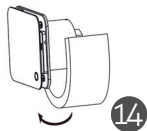
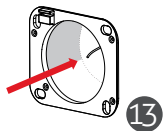
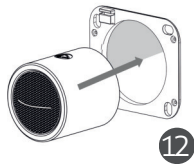
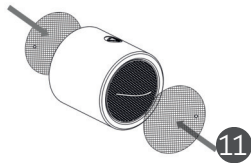
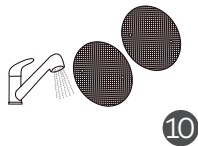
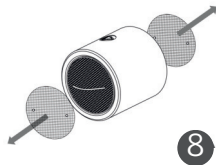
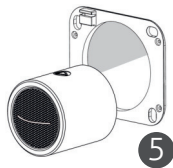
2



3



4



11. ENTSORGUNG UND RECYCLING DES PRODUKTS



Das Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und zusammengebaut, die recycelt und wiederverwendet werden können. Wenn auf einem Produkt das Symbol eines vergitterten Behälters mit Rädern zu finden ist, bedeutet dies, dass das Produkt die Anforderungen der Gemeinschaftsrichtlinie 2012/19/EU erfüllt. Informieren Sie sich über die Sammelmethode für elektrische und elektronische Produkte, die in dem Bereich gelten, in dem das Produkt entsorgt werden soll. Beachten Sie die örtlichen Abfallbeseitigungsvorschriften und entsorgen Sie alte Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll. Eine fachgerechte Entsorgung der Produkte hilft Umweltbelastungen vorzubeugen und möglichen Gesundheitsschäden vorzubeugen. Die missbräuchliche Entfernung des Produkts durch den Benutzer zieht die Anwendung von Verwaltungsanktionen nach geltendem Recht nach sich. Nähere Informationen zu verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie von Ihrem örtlichen Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hersteller und Importeure kommen ihren Verpflichtungen zur umweltgerechten Verwertung, Behandlung und Entsorgung entweder direkt oder durch Beteiligung an einem Verbundsystem nach.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Dieses Produkt entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU

Für Turbionaire WEEE/Verpackung/Batterie in der EU scannen Sie bitte hier den QR-Code



Hersteller und Importeur:

SC Intax Trading SRL - Str. Ion Creanga nr. 14B, 075100, Otopeni, Ilfov, Romania.

Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Vielen Dank, dass Sie sich für Turbionaire entschieden haben!

Für kompetente Beratung zu Ihren Turbionaire-Geräten, Hilfe oder Reparaturen kontaktieren Sie uns bitte unter www.turbionaire.com/warranty

Hinweis: Der Originaltext dieser Benutzer- und Installationsanleitung gilt als in englischer Sprache verfasst. Alle in anderen Sprachen angegebenen Anweisungen werden elektronisch übersetzt. Im Falle eines Übersetzungsfehlers oder eines Missverständnisses wird davon ausgegangen, dass der Referenztext auf Englisch verfasst ist. Dieses Benutzerhandbuch wurde sorgfältig erstellt, es können jedoch bestimmte Auslassungen, Ungenauigkeiten oder Unklarheiten auftreten. Bitte melden Sie Korrekturen daher per E-Mail an: support@turbionaire.com.

ES: ÍNDICE

1. MEDIDAS CAUTELARES	15
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	16
3. CONTENIDO DE LA CAJA	17
4. INSTALACIÓN EN LA PARED	18
5. CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR Y DEL HUMIDIFICADOR	19
6. DESCRIPCIÓN Y ACTIVACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA	20
7. DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA	21
8. LEYENDA DEL ESTADO DEL DISPOSITIVO	22
9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	23
10. MANTENIMIENTO Y SERVICIO	24
11. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DEL PRODUCTO	25

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



¡ATENCIÓN! Lea atentamente este manual para poder operar este ventilador. ¡El incumplimiento de estas instrucciones puede conllevar heridas o incluso la muerte!

- Quite el embalaje y asegúrese de que el aparato no esté dañado. Si tiene dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con nuestro centro de servicio.
- Póngase de inmediato en contacto con una persona cualificada (distribuidor autorizado o fabricante) si el producto está tirado o golpeado, para verificar su correcto funcionamiento.
- Este aparato se debe utilizar únicamente con el fin previsto, por ejemplo, para evacuar el aire y para otros fines domésticos y similares.
- No deje partes del embalaje al alcance de niños o de personas con discapacidad intelectual. Para eliminar el embalaje y el aparato al final de su vida útil, consulte la normativa de reciclaje vigente en su país.
- El dispositivo se puede instalar en la pared, en la ventana o en el techo. La evacuación del aire se hará sea directamente hacia el exterior, sea al conducto central de ventilación del edificio, ya existente. La instalación será realizada por un electricista profesional cualificado.
- No deje partes del embalaje al alcance de niños o de personas con discapacidad intelectual. Para eliminar el embalaje y el aparato al final de su vida útil, consulte la normativa de reciclaje vigente en su país.
- Póngase de inmediato en contacto con una persona cualificada (distribuidor autorizado o fabricante) si el producto está tirado o golpeado, para verificar su correcto funcionamiento.
- La desconexión de la fuente de alimentación eléctrica debe realizarse mediante un interruptor de desconexión de todos los polos, que asegure la desconexión total en caso de sobretensión de categoría III.
- En caso de fallo o de funcionamiento defectuoso apague el aparato, no lo toque, desconéctelo de la fuente de alimentación eléctrica y póngase en contacto con el centro de servicio autorizado o con una persona cualificada. Si se precisan reparaciones, contacte únicamente con el centro de servicio técnico autorizado por el fabricante y solicite los recambios originales. El incumplimiento de lo mencionado arriba podría poner en peligro la seguridad del aparato.
- El aparato debe instalarse a una altura mínima de 2.3 m y puede conectarse a la red de alimentación eléctrica siempre y cuando la tensión y la frecuencia de las redes de alimentación correspondan con las que constan en la placa de características del aparato.
- El aparato no debe ser utilizado para activar calentadores de agua, radiadores etc.

- No utilice este dispositivo para otros fines que los previstos, que están descritos en este manual de instrucciones. Después de sacar el dispositivo del embalaje, asegúrese de que esté completo y de que no esté dañado; en caso de dudas, no instale y no conecte el dispositivo a la red eléctrica y póngase de inmediato en contacto con el centro de servicio autorizado.
- No toque el aparato con partes del cuerpo húmedas (por ejemplo, manos o pies). No toque el aparato cuando esté descalzo. El aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior, así como por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o falta de experiencia, siempre y cuando éstas estén supervisadas e instruidas por otras personas responsables respecto al uso seguro del equipo y a los riesgos que implica. Está prohibido que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no serán realizados por niños.
- Para evitar el riesgo de incendio, no utilice el producto en presencia de sustancias y vapores inflamables como el alcohol, las insecticidas, la gasolina etc.
- No almacene el aparato al alcance de niños y de personas discapacitadas si decide desconectarlo de la fuente de alimentación y dejar de utilizarlo.
- Si en la habitación en la que se debe instalar el aparato existe un dispositivo alimentado con combustible (calentador de agua, caldera de gas etc. estancos), verifique si el aire recirculado es suficiente para asegurar una buena combustión para el correcto funcionamiento de estos dispositivos, de modo que tome medidas de precaución para evitar que los gases evacuados por éstos o por otros aparatos que queman combustible vuelvan a entrar en la habitación. Tome todas las medidas de precaución necesarias para asegurarse de que no existen infiltraciones de gas en los espacios en que se encuentran los aparatos de combustión.



TENCIÓN: Este símbolo indica las precauciones que se deben tomar para evitar el deterioro del aparato.

- No realice ningún tipo de modificación en este aparato.
- No utilice el aparato a temperaturas ambiente superiores a 40° C.
- No exponga el aparato a agentes atmosféricos (lluvia, sol, nieve etc.). Las condiciones de uso de este aparato están presentadas en el manual. Inspeccione regularmente el aparato para ver si presenta defectos visibles. Si encuentra defectos, no utilice el aparato.
- No sumerja el aparato o cualquiera de sus partes en agua o en otros líquidos, excepto si es necesario hacerlo, especialmente durante las operaciones de mantenimiento.

- Cuando limpie o realice una operación de mantenimiento, verifique la integridad del aparato
- El flujo de aire o los vapores transportados por el aparato deben ser limpios y sin partículas de grasa, hollín, agentes químicos / corrosivos y mezclas inflamables o explosivos y tener una temperatura inferior a 50 °C (122 °F)
- No bloquee el orificio de admisión o de evacuación del aire. Al utilizar el conducto de aire, asegúrese de que no está bloqueado.
- Para el funcionamiento óptimo del aparato, es necesario que se asegure una recirculación adecuada del aire en la habitación. Consulte la normativa local en este sentido.
- Si el aparato no funciona correctamente o presenta un fallo, póngase de inmediato en contacto con su proveedor y asegúrese de que se han utilizado únicamente recambios originales al efectuarse las reparaciones.
- El aparato debe ser instalado por un electricista profesional cualificado.
- El sistema eléctrico al que está conectado el aparato tiene que cumplir con las normas aplicables. El aparato tiene doble aislamiento y no precisa, por tanto, toma de tierra.
- No accione el ventilador si un cable o el enchufe están dañados, después de un funcionamiento defectuoso o si se ha caído o ha sufrido cualquier otro daño.
- La fuente de alimentación eléctrica / la toma de corriente a la que se debe conectar el aparato tiene que poder suministrar la corriente eléctrica máxima necesaria para el aparato. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista para que efectúe las modificaciones necesarias antes de seguir.
- Para instalar el aparato se tiene que utilizar un conmutador multipolar. La distancia entre los contactos del conmutador debe ser de al menos 3 mm.
- Apague el aparato desde el interruptor principal de la instalación:
 - a) si el aparato no funciona correctamente;
 - b) antes de limpiar el exterior del aparato;
 - c) si el aparato no se utiliza por un período largo de tiempo
- La habitación debe tener un suministro adecuado de aire de sustitución para que el aparato funcione de manera eficaz. Además, si en la misma habitación hay un aparato de combustión no estanco, como por ejemplo un calentador de agua, una estufa de gas etc., la sustitución del aire debe ser suficiente para que todos los aparatos puedan funcionar conjuntamente de manera eficaz.
- El aparato debe evacuar directamente al exterior o a través de un conducto corto (longitud máxima de 400 mm para garantizar el rendimiento certificado). Si el aparato está instalado en tuberías sometidas a una eventual presión considerable, se producirán pérdidas significativas.

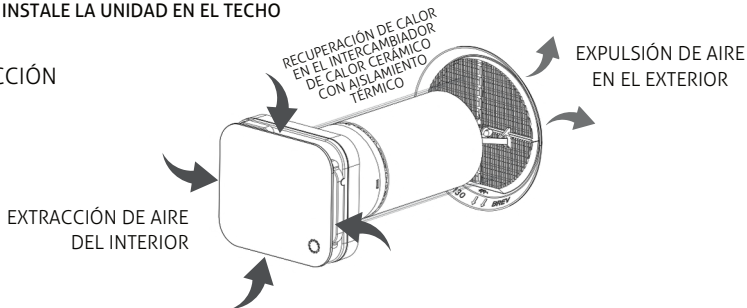
El producto es una unidad de extracción e introducción de aire con recuperación de calor, adecuada para una habitación individual, sin conductos adicionales, su instalación requiere sólo un agujero en la pared.

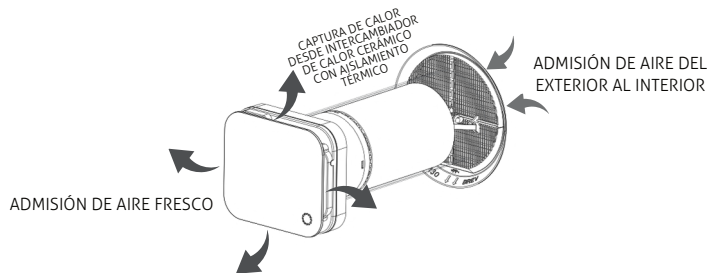
El calor se recupera mediante un cambiador de calor cerámico, que actúa como acumulador de calor. En el ciclo normal de funcionamiento, la unidad expulsa el aire contaminado del interior al exterior (extracción); en esta primera fase, el aire pasa por el recuperador y transfiere el calor al acumulador cerámico. En la segunda fase del ciclo, el flujo de aire se invierte (admisión): el aire exterior pasa por el intercambiador de calor del que, antes de llegar al interior, recoge el calor previamente almacenado.

Esta operación alterna el flujo, 30 segundos de admisión y 60 segundos de escape. El producto es la solución ideal cuando se trata de renovar o reacondicionar una habitación. Responde perfectamente a cualquier requerimiento de instalación, gracias al tubo telescópico que se adapta a los diferentes grosores de la pared de la habitación. Está diseñado para ser montado en la pared desde el interior del edificio, lo que garantiza una instalación más fácil y rápida, incluso en edificios de varias plantas.

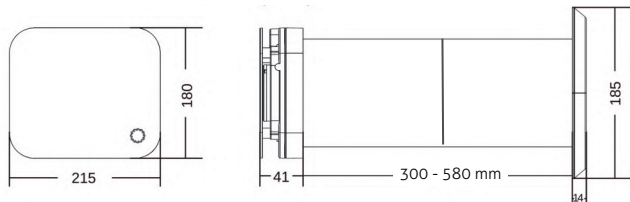
! ¡ATENCIÓN! NO INSTALE LA UNIDAD EN EL TECHO

2. CICLO DE EXTRACCIÓN



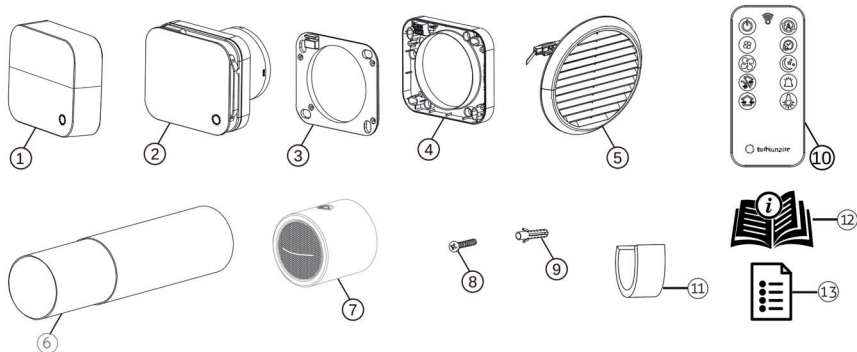


DIMENSIONES EXTERIORES (mm) - EQUIPO ESTÁNDAR



Para paredes de menos de 320 mm (entre 300 - 320 mm), ajuste el espesor del aislamiento acústico cortándolo.
 Para paredes de más de 580 mm de espesor, agregue una extensión de tubo (opcional).

3. CONTENIDO DE LA CAJA



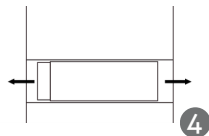
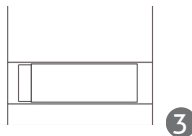
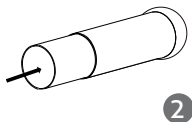
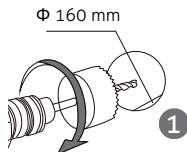
1. Tapa para bloquear la entrada o evacuación natural de aire cuando la unidad no está en funcionamiento;
2. Unidad ventilador;
3. Tapa de la placa de alimentación;
4. Placa de alimentación;
5. Rejilla exterior flexible con malla antiinsectos y alambre para su instalación desde el interior;
6. Tubo telescópico;

7. Intercambiador de calor cerámico con aislamiento térmico.
8. Tornillos para fijar la tapa de la placa de alimentación de pared.
9. Tacos de pared
10. control remoto
11. Esponja para aislamiento acústico
12. Manual de instrucciones
13. Garantía

4. INSTALACIÓN EN PARED

PREPARACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO

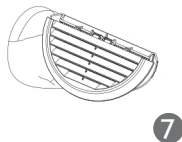
- Compruebe el grosor de la pared.
- Asegúrese de tener las herramientas necesarias.
- Para instalar, siga los pasos a continuación:



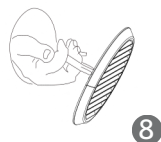
Doble la rejilla de manera que las persianas exteriores queden horizontales.



Introduzca la rejilla doblada en el agujero, teniendo el soporte de la rejilla en una mano y el cable de seguridad en la otra.



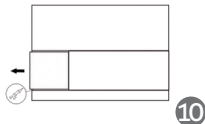
Retire completamente la rejilla doblada afuera de la pared.



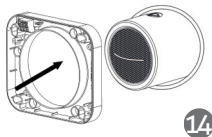
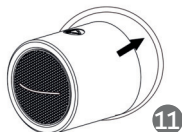
Incline la rejilla hacia abajo y se abrirá automáticamente. Deje el cable de seguridad dentro del tubo de la unidad para su uso posterior.



Sujete siempre la rejilla por su soporte y tire hacia atrás hasta que la rejilla se apoye en la pared.



Utilice espuma de poliuretano,
Sellar alrededor del perímetro



Utilice el cambiador de calor como
plantilla de centrar de la base

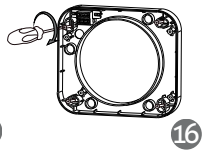
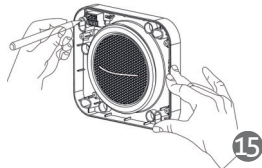
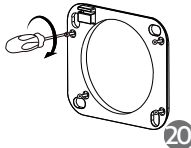
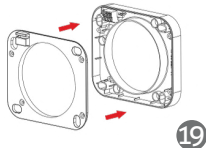
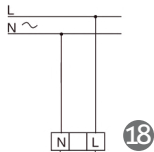
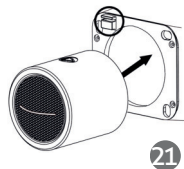


Diagrama de conexión a la
red eléctrica

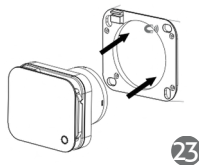




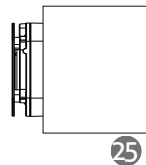
Fuente de alimentación



La instalación del aislamiento acústico.



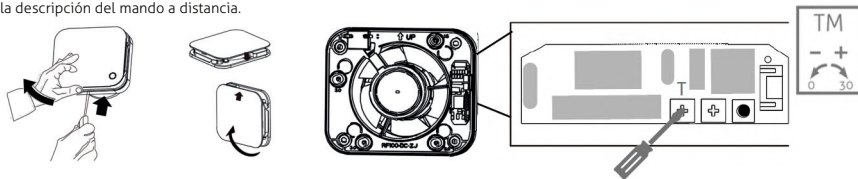
Acoplamiento/desacoplamiento magnético de la placa de alimentación de la unidad de ventilación.



5. CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR Y EL HIGROSTATO

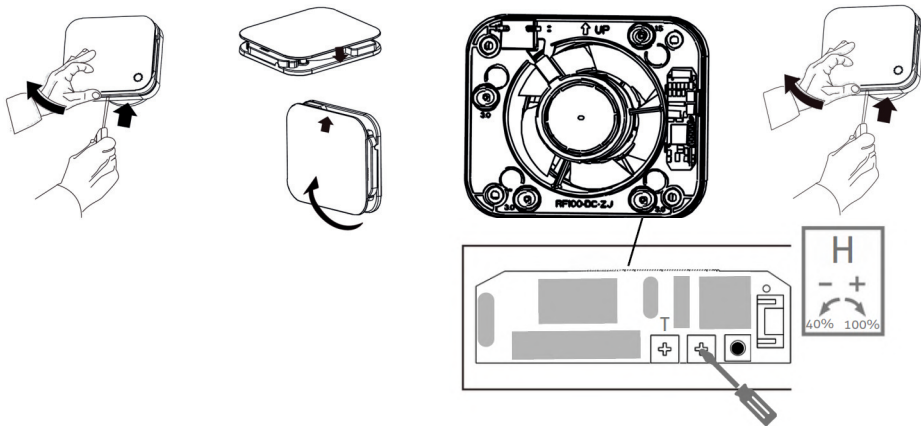
A. MODO TIMER

El dispositivo está equipado con un temporizador que permite que el ventilador, tras la activación del modo Temporizador desde el mando a distancia, funcione durante 1 - 30 minutos (el ajuste predeterminado de fábrica es de 3 minutos). El ajuste de los valores del temporizador se puede realizar directamente en la unidad, recomendado en el momento de la instalación (como se muestra en la figura siguiente, siguiendo las instrucciones de instalación y uso del dispositivo) y activado/desactivado desde el mando a distancia. Para el manejo, consulte la descripción del mando a distancia.



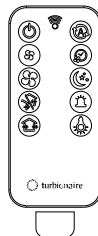
B. MODO HUMEDAD

El aparato dispone de un circuito de detección de humedad preestablecido, en y sólo en el modo AUTO, el aparato funcionará en modo de evacuación sólo cuando la humedad relativa supere el 40% hasta el 100% (el ajuste de fábrica es el 100%). El nivel de humedad se puede ajustar directamente en el aparato, recomendado en el momento de la instalación (como se muestra en la figura siguiente, respetando las instrucciones de instalación y uso del aparato). El nivel de humedad es tenido en cuenta por el aparato al activar el modo AUTO desde el mando a distancia. Para el manejo, consulte la descripción del mando a distancia.



6. DESCRIPCIÓN Y ACTIVACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia del aparato es un transmisor de radio diseñado para controlar el aparato. Retire la tapa transparente del compartimento de las pilas del mando a distancia. El mando a distancia se activa y funciona dentro de un alcance de aproximadamente 20 m (con una pila que funcione bien).



Para emparejar el mando a distancia con el dispositivo, consulte las instrucciones.

A. PRIMER FUNCIONAMIENTO

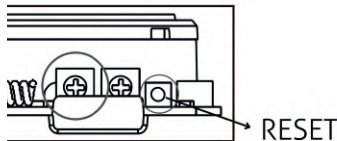
Para un funcionamiento óptimo, se recomienda emparejar cada aparato con su propio mando a distancia. Una vez encendidos, comienzan a funcionar en modo (extracción-admisión), como indica la luz amarilla del dispositivo.

B. EMPAREJAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA CON LA UNIDAD DE VENTILACIÓN

Para activar la comunicación entre el dispositivo y el mando a distancia, pulse el botón "RESET" del dispositivo que se va a conectar al mando a distancia durante al menos 5 segundos. Cuando el LED-LED parpadea en AZUL, la sincronización ha comenzado. Para confirmar el emparejamiento, pulse cualquier botón del mando a distancia (excepto el botón "ON/OFF"). El emparejamiento está completo.

Realice la misma operación en todos los dispositivos instalados.

Para cancelar el emparejamiento, repita los pasos anteriores



C. CANCELAR EL EMPAREJAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA CON UNIDAD DE VENTILACIÓN

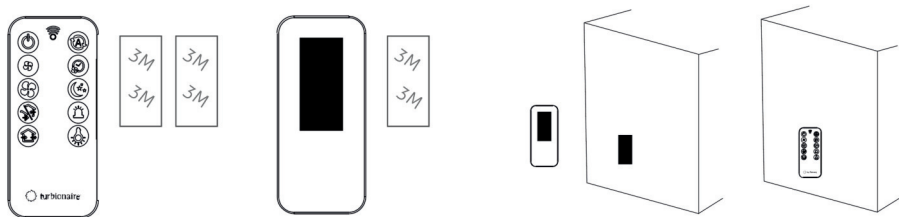
Pulse el botón "RESET" del aparato a desconectar del mando a distancia, durante al menos 5 segundos. Cuando el LED parpadea en AZUL, el modo de sincronización se ha iniciado. Para desconectar, pulse cualquier botón del mando a distancia (excepto la tecla "ON/OFF"). El emparejamiento se cancela.

D. EMPAREJAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA CON VARIAS UNIDADES DE VENTILACIÓN

Es posible controlar varios dispositivos con un solo mando a distancia (no hay límite superior para los dispositivos asociados dentro del alcance del mando a distancia). En este caso, todas las funciones del mando a distancia funcionarán en todos los dispositivos.

E. FIJACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA EN UNA SUPERFICIE FIJA

El mando a distancia está equipado con cinta magnética. Uno de los lados se colocará en una superficie fija y el otro se fijará al mando a distancia. De este modo, se reduce la posibilidad de perder el mando a distancia.



7. DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA



ON/ OFF

1. Dispositivo encendido/apagado.
2. Indicador LED: indicador rojo estático si está apagado / indicador amarillo estático si está encendido.



MODUL AUTO

Alterna la admisión y la evacuación a la velocidad fijada. Si la humedad es superior al valor ajustado, el aparato sólo funciona en extracción a la velocidad ajustada. Si la humedad vuelve a caer por debajo del valor ajustado, el aparato vuelve a funcionar alternando la admisión y la extracción del aire.

2. Cualquier pulsación de cualquier botón, excepto ON/OFF o la luz ambiental LED, o el botón Variador, cancela el modo AUTO.
3. El indicador LED está estático en VERDE si el aparato está en modo AUTO de admisión-extracción.
4. El indicador LED parpadea en VERDE si el aparato está en modo AUTO evacuación.



AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR (FAN SPEED)

1. Pulse el botón  para reducir la velocidad de 8 a 1.
2. Pulse el botón  para aumentar la velocidad de 1 a 8
3. Indicador LED: AZUL que parpadea con cada pulsación; las velocidades 1 y 8 se resaltan mediante el parpadeo del color VIOLETA.



MODO TIMER

1. El aparato funciona de 1 a 30 minutos a la velocidad establecida y luego se detiene.
2. Cualquier pulsación de cualquier botón, excepto los botones ON/OFF, Luz Ambiental LED (para los modelos con esta función) y Variador, cancela el modo TIMER.

3. 1. Indicador LED: rojo intermitente, si el temporizador está activo.



MODO SUEÑO

1. Minimiza tanto la velocidad como la intensidad del indicador LED
2. Cualquier pulsación de cualquier botón, excepto los botones ON/OFF, Luz Ambiental LED (para los modelos con esta función) y Variador, cancela el modo SUEÑO.
3. Indicador LED: Color según la función activa, pero la intensidad está al mínimo. Si el Variador está ajustado en Parado completamente, entonces luz de indicación LED en el modo SLEEP también estará Parada completamente.



MODO ADMISIÓN-EXTRACCIÓN

1. El aire es evacuado de la habitación a la velocidad establecida; 30 segundos de entrada de aire, 60 segundos de salida de aire.
2. Cualquier pulsación de cualquier botón, excepto ON/OFF, Luz Ambiental LED (para los modelos con esta función) y Variador, cancela el modo EXTRACCIÓN.
3. Indicador LED: AZUL intermitente.



MODO EXTRACCIÓN

1. El aire es evacuado de la habitación a la velocidad establecida;
2. Cualquier pulsación de cualquier botón, excepto ON/OFF, Luz Ambiental LED (para los modelos con esta función) y Variador, cancela el modo EXTRACCIÓN.
3. Indicador LED: AZUL intermitente.



LUZ AMBIENTAL ENCENDIDA/ APAGADA

Pulse brevemente el botón "Luz ambiental", entonces el LED es encendido/apagado (sólo para los modelos con esta función).

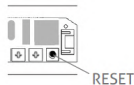


BOTÓN VARIADOR

Al pulsar sucesivamente, la intensidad del indicador LED situado en el lateral del aparato aumentará: tras alcanzar el máximo, la intensidad vuelve a partir del mínimo (apagado) y vuelve a aumentar: tras un breve periodo de tiempo en el que no se ha pulsado el botón Variador, la intensidad se considera ajustada.

VOLVER A LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

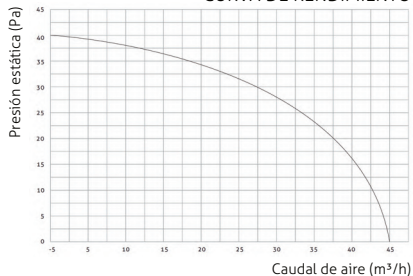
Pulse el botón "RESET" del dispositivo durante al menos 5 segundos, cuando el LED parpadee en AZUL suelte el botón, entonces pulse de nuevo el botón "RESET" hasta que el indicador LED se ponga en ROJO y se restablece la configuración de fábrica.



8. LEYENDA DE ESTATUS DEL DISPOSITIVO

LED	DESCRIPCIÓN	ESTATUS
	ROJO estático	Dispositivo apagado
	AMARILLO estático	Dispositivo encendido
	VERDE estático	Modo AUTO (Admisión-Extracción)
	VERDE intermitente	Modo AUTO (extracción)
	VIOLETA intermitente	Velocidad mínima/máxima
	AZUL intermitente corto	Ajuste de la velocidad
	ROJO intermitente corto	Modo temporizador
	AZUL estático	Modo de admisión-extracción
	AZUL intermitente	Modo de extracción

CURVA DE RENDIMIENTO



9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSAS Y SOLUCIONES
El aparato no se pone en funcionamiento	No hay alimentación de energía eléctrica. Compruebe el interruptor principal y/o las conexiones eléctricas
El rotor no funciona	Compruebe si la unidad funciona a la velocidad mínima. Esta unidad está equipada con un sistema de protección de reinicio manual, que parará el motor en caso de un bloqueo del rotor. Para restablecer el funcionamiento normal, proceda como sigue: • desconecte el aparato de la red eléctrica; • elimine la causa del bloqueo (sólo personal cualificado); • vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica. El aparato sólo reanudará su funcionamiento normal si el sistema de protección no detecta más fallos. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para clientes.
Los dispositivos no se sincronizan	Desconectar y volver a conectar a la fuente de alimentación eléctrica
El mando a distancia no funciona	Compruebe el estado de las pilas

10. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

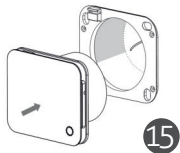
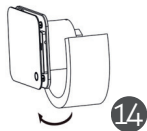
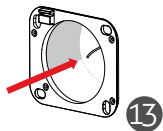
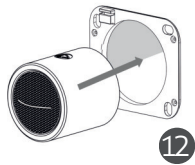
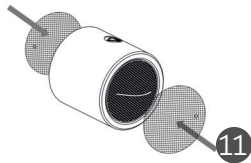
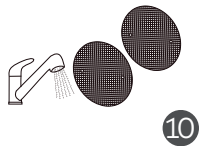
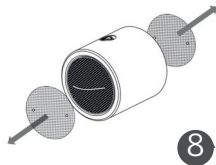
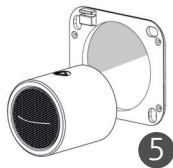
Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, asegúrese de que la fuente de alimentación eléctrica del dispositivo esté apagada.

1. Limpie el dispositivo solo con un paño húmedo. No permita que el agua entre en contacto con las partes eléctricas como el motor.
2. Nunca use gasolina, benceno, diluyente u otros productos químicos similares para limpiar el ventilador.
3. No sumerjas las piezas de resina en agua caliente a más de 60°C.
4. No coloque objetos calientes cerca ni instale aparatos calientes cerca.



Desmontaje y limpieza del dispositivo.





11. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DEL PRODUCTO



El producto ha sido diseñado y ensamblado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Si en un producto está estampado el símbolo de un contenedor de basura tachado con un aspa, con ruedas, esto significa que el producto cumple con los requisitos de la directiva comunitaria 2012/19/UE. Infórmese sobre las modalidades de recogida de los productos eléctricos y electrónicos vigentes en la zona en la que se desea eliminar el producto. Cumpla con las reglamentaciones locales relativas a la eliminación de los residuos y no tire los productos usados junto con los residuos domésticos comunes. La eliminación correcta de los productos ayuda a prevenir la contaminación del medio ambiente y un posible deterioro de la salud.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la ley vigente. Para más información sobre los sistemas de recogida disponibles, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de los residuos o con la tienda en la que ha comprado el producto. Los fabricantes y los importadores cumplen con sus obligaciones de reciclado, tratamiento y eliminación de manera respetuosa con el medio ambiente, sea directamente sea participando a un sistema colectivo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Este producto cumple con las siguientes Normativas Europeas:
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU

Para Turbionaire WEEE/Embalaje/Batería en UE
Escanee aquí el código QR



Fabricante e importador:

SC Intax Trading SRL - Str. Ion Creanga nr. 14B, 075100,
Otopeni, Ilfov, Romania.
Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

¡Gracias por elegir Turbionaire!

Para obtener asesoramiento experto sobre sus electrodomésticos Turbionaire, ayuda o reparaciones, contáctenos en www.turbionaire.com/warranty

Nota: El texto original de este manual de usuario e instalación se considera en idioma inglés. Todas las instrucciones especificadas en otros idiomas se traducen por medios electrónicos. En caso de error de traducción o malentendido, el texto de referencia se considerará en inglés. Este manual de usuario ha sido diseñado cuidadosamente, pero pueden ocurrir ciertas omisiones, imprecisiones o ambigüedades; Por lo tanto, para correcciones, por favor repórtelas al correo electrónico: support@turbionaire.com.

FR: SOMMAIR

1. MESURES DE PRECAUTION	15
2. DESCRIPTION DU PRODUIT	16
3. CONTENU DE LA BOÎTE	17
4. INSTALLATION MURALE	18
5. RÉGLAGE DE LA MINUTERIE ET DE L'HUMIDIFICATEUR	19
6. DESCRIPTION ET ACTIVATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	20
7. DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE	21
8. LÉGENDE DE L'ÉTAT DE L'APPAREIL	22
9. DÉPANNAGE	23
10. ENTRETIEN ET SERVICE	24
11. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE DU PRODUIT	25

1. MESURES DE PRECAUTION



ATTENTION ! Lisez attentivement ce guide pour pouvoir utiliser ce ventilateur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures, voire la mort !

- Enlevez l'emballage et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. Au cas où vous avez des doutes, n'utilisez pas l'appareil et contactez notre centre de service.
- Contactez immédiatement une personne qualifiée (revendeur agréé ou fabricant) si le produit est projeté ou heurté pour vérifier qu'il fonctionne correctement.
- Cet appareil ne doit être utilisé que dans le but pour lequel il a été construit, par exemple pour l'évacuation de l'air et dans des buts ménagers similaires.
- Gardez les parties de l'emballage hors de la portée des enfants ou des personnes n'ayant pas de capacité mentale. Pour éliminer l'emballage et l'appareil en fin de vie, consultez les règles de recyclage en vigueur dans votre pays.
- Le dispositif peut être installé au mur, à la fenêtre ou au plafond. L'évacuation de l'air sera faite soit directement à l'extérieur, soit dans la conduite centrale existante pour la ventilation de l'immeuble. Le montage sera fait par un électricien agréé.
- Gardez les parties de l'emballage hors de la portée des enfants ou des personnes n'ayant pas de capacité mentale. Pour éliminer l'emballage et l'appareil en fin de vie, consultez les règles de recyclage en vigueur dans votre pays.
- Contactez immédiatement une personne qualifiée (revendeur agréé ou fabricant) si le produit est projeté ou heurté pour vérifier qu'il fonctionne correctement.
- La déconnexion de la source d'alimentation électrique doit être effectuée au moyen d'un coupe-batterie à tous les pôles qui assure une déconnexion complète en cas de surtension de catégorie III.
- Au cas d'un défaut ou d'un fonctionnement défectueux, arrêtez l'appareil, ne le touchez pas, déconnectez-le de la source d'alimentation en énergie électrique et contactez l'unité de service agréé ou une personne qualifiée. Si des réparations sont nécessaires, ne contactez que le centre de service technique agréé par le producteur et demandez des pièces de rechange d'origine. Le non-respect des mentions ci-dessus met en danger la sécurité de l'appareil.
- L'unité doit être installée à une hauteur d'au moins 2.3 m et peut être connectée au réseau d'alimentation en énergie électrique seulement si la tension et la fréquence des réseaux d'alimentation correspondent aux mentions écrites sur la petite plaque contenant les données techniques de l'unité.
- L'unité ne doit pas être utilisé pour activer les chauffe-eaux, les radiateurs, etc.

- N'utilisez pas ce produit à des fins autres que celles conçues et décrites dans le guide d'utilisation. Après avoir retiré le produit de son emballage, assurez-vous qu'il est complet et intact ; en cas de doute, n'installez et ne connectez pas le dispositif au réseau électrique et contactez immédiatement l'unité de service agréée.
- Ne touchez pas l'appareil si les parties du corps sont mouillées (par exemple, mains ou pieds). Ne touchez pas l'appareil quand vous êtes les pieds nus. L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant une expérience réduite ou inexistante des capacités physiques ou mentales, à condition qu'elles soient surveillées et formées par d'autres personnes responsables de l'utilisation en toute sécurité de l'équipement, ainsi que les risques impliqués. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage de l'appareil ainsi que son entretien ne seront pas effectués par des enfants.
- Afin d'éviter le risque d'incendie, n'utilisez pas le produit en présence des substances et des vapeurs inflammables, tels qu'alcools, insecticides, essence etc.
- Stockez l'emballage hors de la portée des enfants et des personnes handicapées si vous décidez de le déconnecter de la source d'alimentation et de ne plus l'utiliser.
- S'il y a un dispositif alimenté en combustible (chauffe-eau, chaudière, etc. de type chambre scellée) dans la chambre où l'unité doit être installée, vérifiez si l'air recirculé est suffisant pour assurer une bonne combustion pour le fonctionnement correct de ces dispositifs afin de prendre des mesures de précaution pour éviter la rentrée dans la chambre des gaz provenant des cheminées d'évacuation ou des autres appareils qui brûlent du combustible. Prenez toutes les mesures de précaution nécessaires pour vous assurer qu'il n'y a pas d'infiltrations de gaz dans les espaces où se trouvent les appareils à combustion.



ATTENTION : Ce symbole indique les mesures de précaution qui doivent être prises pour éviter l'endommagement de l'appareil.

- Ne réalisez pas de modifications de toute sorte sur cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à des températures ambiantes supérieures à 40° C.
- N'exposez pas l'unité à des agents atmosphériques (pluie, soleil, neige, etc.). Les conditions d'utilisation de cette unité sont indiquées dans le guide. Inspectez régulièrement l'appareil pour voir s'il y a des défauts visibles. Si vous trouvez des défauts, n'utilisez pas l'appareil.
- N'immergez pas l'unité ou ses composants dans l'eau ou dans d'autres liquides, sauf si cela est nécessaire pendant l'entretien.

- Lorsque vous nettoyez ou effectuez une opération d'entretien, vérifiez l'intégrité de l'appareil
- Le débit d'air ou les vapeurs transportés par l'unité doivent être propres et exempts de dépôts de graisse, de suie, d'agents chimiques/corrosifs et de mélanges inflammables ou explosifs et avoir une température inférieure à 50 °C (122 °F)
- Ne bloquez pas l'orifice d'admission et d'évacuation d'air. Lors de l'utilisation du conduit d'air, assurez-vous qu'il n'est pas obstrué.
- Pour un fonctionnement optimal de l'appareil, il est nécessaire d'assurer une bonne circulation de l'air dans la pièce. À cet égard, voir les règles locales. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou présente un défaut, contactez immédiatement le fournisseur et assurez-vous qu'on n'a utilisé que des pièces de rechange d'origine pour les réparations.
- L'appareil doit être installé par un électricien agréé. Le système électrique auquel est connecté l'appareil doit respecter les normes applicables. L'appareil a une isolation double et, par conséquent, ne doit pas être mis à terre.
- Ne démarrez pas le ventilateur si le câble ou la prise est endommagé, après un fonctionnement défectueux ou s'il est tombé ou a été endommagé de toute manière.
- La source d'alimentation électrique/la prise à laquelle l'appareil doit être connecté doit pouvoir fournir la puissance électrique maximale demandée par l'appareil. Au cas contraire, contactez un électricien pour effectuer les modifications nécessaires avant de continuer.
- Pour installer l'appareil il faut utiliser un commutateur à polarisations multiples. La distance entre les contacts du commutateur doit être d'au moins 3 mm.
- Arrêtez l'appareil à partir du commutateur principal de l'installation :
 - a) si l'appareil ne fonctionne pas correctement ;
 - b) avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil ;
 - c) si l'appareil ne sera pas utilisé pour une longue période de temps
- La pièce doit avoir une source adéquate de remplacement de l'air afin que cet appareil puisse fonctionner de manière efficace. De plus, au cas où il y a un appareil à base de combustion non étanché, tel qu'un chauffe-eau, une poêle à gaz etc. dans la même pièce, le remplacement de l'air doit être suffisant afin que tous les appareils puissent fonctionner de manière efficace ensemble.
- L'appareil doit évacuer directement vers l'extérieur, soit par un tuyau court (longueur maximale de 400 mm pour assurer la performance certifiée). Si l'appareil est installé dans des conduites soumises à des éventuelles pressions appréciables des pertes importantes apparaîtront. L'appareil ne peut pas être utilisé pour contrôler le démarrage des chauffe-eaux, des chaudières etc. et ne doit pas être connecté aux conduites d'air chaud utilisées par d'autres appareils.
- Installez l'appareil tel que le rotor soit inaccessible par la partie d'évacuation de l'air, vérifié en testant avec un dispositif de type doigt de test, en conformité avec les règlements actuels sur la sécurité. Si cette action n'est pas possible, il faut installer l'accessoire de protection.

Le produit est une unité d'extraction et d'introduction d'air, avec récupération de chaleur, adaptée à une pièce individuelle sans tuyaux supplémentaires, son installation nécessitant un seul trou dans le mur.

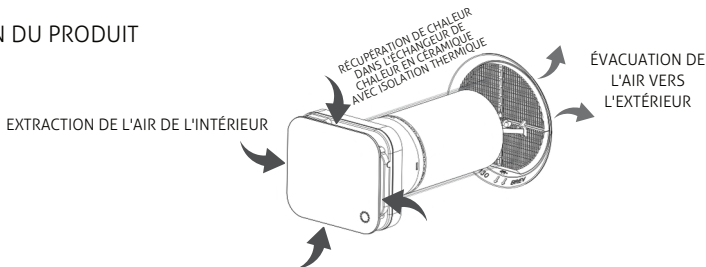
La chaleur est récupérée à l'aide d'un échangeur de chaleur en céramique, qui agit comme un accumulateur de chaleur. Dans le cycle de fonctionnement normal, l'unité décharge l'air pollué de l'intérieur vers l'extérieur (extraction) ; dans cette première phase, l'air passe à travers le récupérateur et transfère la chaleur vers l'accumulateur en céramique. Dans la deuxième phase du cycle, le débit d'air est inversé (admission) : l'air extérieur passe à travers l'échangeur thermique d'où, avant d'atteindre l'intérieur, il capture la chaleur accumulée précédemment.

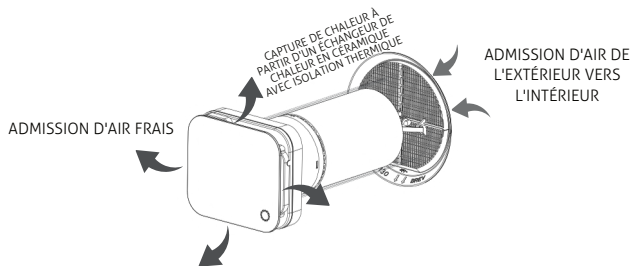
Esta operación alterna el flujo, 30 segundos de admisión y 60 segundos de escape. Le produit est la solution idéale pour la rénovation ou la remise en état de la pièce. Répond parfaitement à toutes les exigences d'installation grâce au tube télescopique adaptable aux différentes épaisseurs du mur de la pièce. Il est conçu pour être fixé au mur, depuis l'intérieur du bâtiment, pour une installation plus facile et plus rapide, même dans les bâtiments à plusieurs étages



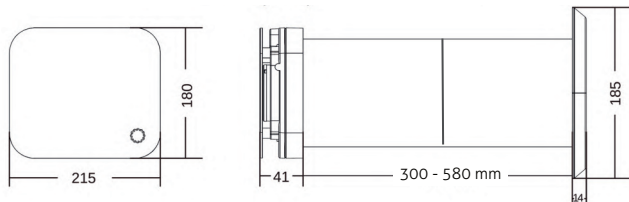
ATTENTION! N'INSTALLEZ PAS L'UNITE SUR LE PLAFOND

2. DESCRIPTION DU PRODUIT



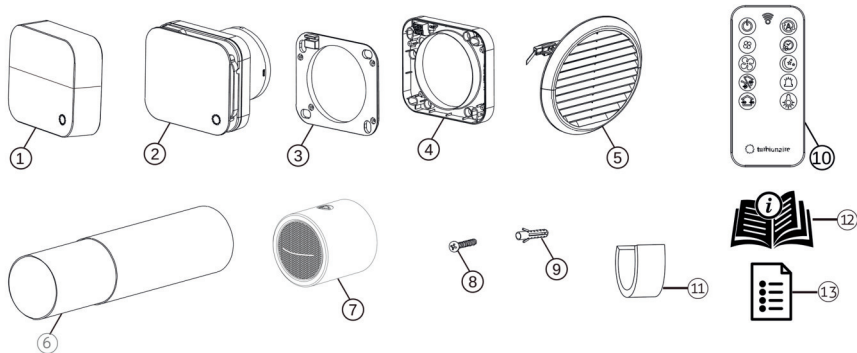


DIMENSIONS EXTÉRIEURES (mm) - ÉQUIPEMENT STANDARD



Pour les murs d'une épaisseur inférieure à 320 mm (entre 300 et 320 mm), ajustez l'épaisseur de l'isolant acoustique en le coupant.
 Pour les murs d'une épaisseur supérieure à 580 mm, ajoutez une rallonge de tube (en option).

3. CONTENU DE LA BOÎTE



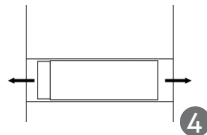
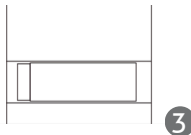
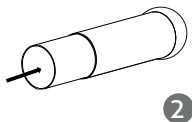
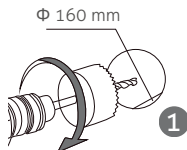
1. Couvercle pour bloquer la pénétration ou la décharge naturelle de l'air lorsque l'unité n'est pas en marche;
2. Unité ventilateur ;
3. Couvercle de la plaque d'alimentation ;
4. Plaque d'alimentation ;
5. Grille extérieure flexible avec filet anti-insectes et fil pour une installation de l'intérieur ;
6. Tube télescopique ;

7. Échangeur de chaleur en céramique avec isolation thermique
8. Vis de fixation du couvercle de la plaque d'alimentation murale
9. Chevilles murales
10. Télécommande
11. Éponge pour insonorisation
12. Manuel d'instructions
13. Garantie

4. INSTALLATION AU MUR

PRÉPARATION À L'UTILISATION

- Vérifiez l'épaisseur du mur.
- Assurez-vous de disposer des outils nécessaires.
- Pour installer, suivez les étapes ci-dessous :



Courbez la grille de sorte que les stores extérieurs soient à l'horizontale.



Insérez la grille pliée dans l'orifice en maintenant le support de la grille d'une main et le fil de sécurité dans l'autre.



Retirez la grille pliée complètement à l'extérieur du mur.



Inclinez la grille vers le bas pour qu'elle s'ouvre automatiquement. Deje el cable de seguridad dentro del tubo de la unidad para su uso posterior.



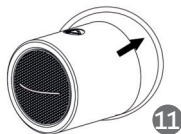
9

Maintenez toujours la grille contre son support et tirez-la vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle repose complètement contre le mur.



10

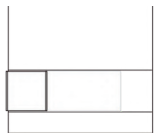
Utilisez de la mousse de polyuréthane, Sceller autour du périmètre.



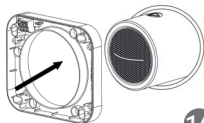
11



12

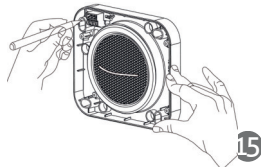


13

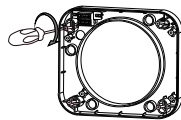


14

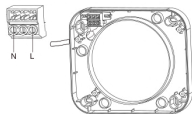
Utilisez l'échangeur thermique comme modèle de centrage de la base.



15

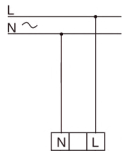


16

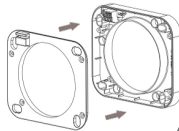


17

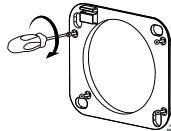
Schéma de connexion au réseau électrique



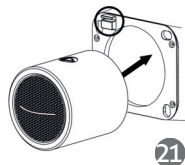
18



19



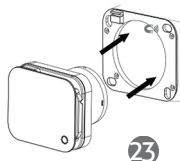
20



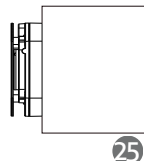
Alimentation électrique



La pose de l'isolation
phonique



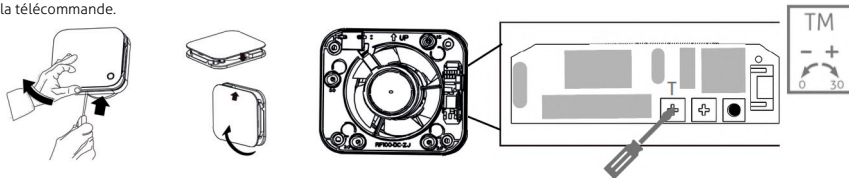
Accouplement/désaccouplement
magnétique de l'unité de ventilation
de la plaque d'alimentation.



5. RÉGLAGE DE LA MINUTERIE ET DE L'HYGROSTAT

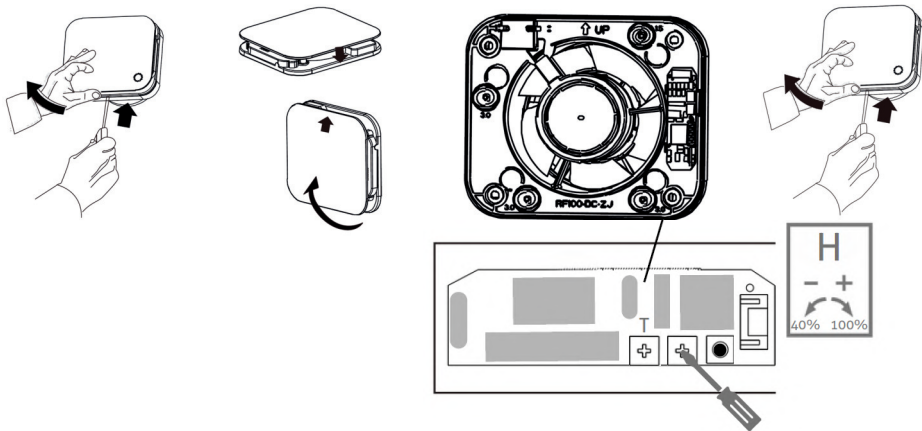
A. MODE MINUTERIE (TIMER)

L'appareil est équipé d'un minuteur qui permet au ventilateur, après avoir activé le mode minuterie (Timer) à l'aide de la télécommande, de fonctionner pendant 1 à 30 minutes (le réglage standard d'usine est de 3 minutes). Le réglage des valeurs du minuteur peut être effectué directement sur l'unité, recommandé au moment de l'installation (selon la figure ci-dessous, suivez les instructions d'installation et d'utilisation de l'appareil) et activé /désactivé mettez à l'aide de la télécommande. Pour le fonctionnement, reportez-vous à la description de la télécommande.



B. MODE HUMIDITÉ

L'appareil est doté d'un circuit de détection d'humidité prédéfini, uniquement en mode AUTO, l'appareil ne fonctionne qu'en mode d'évacuation lorsque l'humidité relative dépasse 40% à 100% (le réglage standard d'usine est de 100%). Le réglage du niveau d'humidité peut être effectué directement sur l'unité, recommandé au moment de l'installation (comme indiqué dans la figure ci-dessous, en suivant les instructions d'installation et d'utilisation de l'appareil). Le niveau d'humidité est pris en compte par l'appareil en activant le mode AUTO à l'aide de la télécommande. Pour le fonctionnement, reportez-vous à la description de la télécommande.



6. DESCRIPTION ET ACTIVATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande du dispositif est un émetteur radio conçu pour contrôler le dispositif. Retirez la lame transparente du compartiment à piles de la télécommande. Depuis, la télécommande est activée et fonctionne dans un rayon d'environ 20 m (avec la batterie en bon état de fonctionnement).



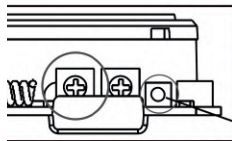
↓ Pour coupler la télécommande avec le dispositif, reportez-vous aux instructions

A. LE PREMIER FONCTIONNEMENT

Pour un fonctionnement optimal, il est recommandé de coupler chaque appareil avec sa télécommande. Une fois alimentés, ils commencent à fonctionner en mode (extraction-admission), comme indiqué par la lumière jaune sur le dispositif.

B. COUPLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE AVEC L'UNITÉ DE VENTILATION

Pour activer la communication entre le dispositif et la télécommande, appuyez sur la touche « RESET » du dispositif à connecter à la télécommande, pendant au moins 5 secondes. Lorsque le DEL clignote en BLEU, la synchronisation a commencé. Pour confirmer le couplage, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande (à l'exception de la touche « ON/OFF »). Le couplage est finalisé. Effectuez la même opération sur tous les dispositifs installés. Pour annuler le couplage, répétez les étapes ci-dessus.



RESET

C. ANNULATION DU COUPLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE AVEC L'UNITÉ DE VENTILATION

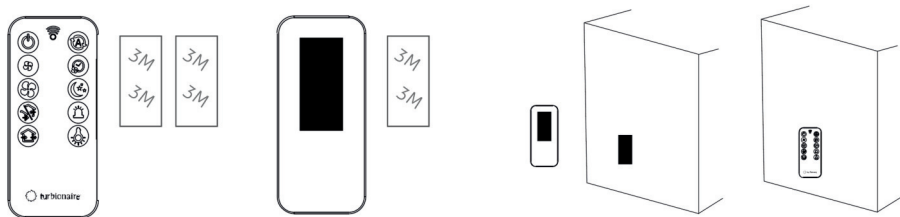
Appuyez sur la touche « RESET » du dispositif à déconnecter de la télécommande pendant au moins 5 secondes. Lorsque le DEL clignote en BLEU, le mode de synchronisation a démarré. Pour déconnexion, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande (à l'exception de la touche « ON/OFF »). Le couplage est annulé.

D. COUPLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE AVEC DES MULTIPLES UNITÉS DE VENTILATION

Il est possible de contrôler plusieurs dispositifs à l'aide d'une seule télécommande (aucune limite supérieure pour les dispositifs couplés dans la portée de la télécommande). Dans ce cas, toutes les fonctions de la télécommande fonctionnent sur tous les dispositifs.

E. FIXATION DE LA TÉLÉCOMMANDE SUR UNE SURFACE FIXE

La télécommande est équipée d'un ruban adhésif magnétique. Un côté sera placé sur une surface fixe et l'autre côté sera fixé à la télécommande. De cette façon, la possibilité de perdre la télécommande sera réduite.



7. DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE



MARCHE/ ARRÊT

1. Dispositif marche/arrêt
2. Voyant DEL : voyant Rouge statique si éteint / voyant Jaune statique si allumé



MODE AUTO

1. Il alterne l'admission avec l'extraction de l'air à la vitesse définie. Si l'humidité est supérieure à la valeur définie, l'appareil fonctionne uniquement en extraction à la vitesse définie. Si le taux d'humidité redescend en dessous de la valeur définie, l'appareil recommence à fonctionner en alternant l'admission de l'air avec l'extraction.
2. Toute pression sur n'importe quelle touche, à l'exception ON/OFF ou la lumière ambiante DEL, ou la touche Variateur, annule le mode AUTO.
3. Le voyant DEL est VERT statique si le dispositif est en mode AUTO admission-extraction
4. Le voyant DEL clignote en VERT si le dispositif est en mode AUTO Evacuation



RÉGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

1. Appuyez sur la touche  pour réduire la vitesse à partir de 8 vitesse 1.
2. Appuyez sur la touche  pour augmenter la vitesse à la 1 vitesse 8.
3. Le voyant DEL : BLEU clignote chaque fois que vous appuyez ; les vitesses 1 et 8 sont mises en surbrillance par la couleur MAUVE clignotante



MODE MINUTERIE (TIMER)

1. L'appareil fonctionne pendant 1-30 minutes à la vitesse définie, puis il s'arrête.
2. Toute pression sur n'importe quelle touche, à l'exception des touches marche/arrêt (ON/OFF), de l'éclairage d'ambiance DEL (pour les modèles équipés de cette fonction) et du Variateur, annule le mode MINUTERIE (TIMER).
3. Voyant DEL : ROUGE clignotant, si la minuterie est active.



MODE VEILLE (SLEEP)

1. Minimise la vitesse et l'intensité du voyant DEL
2. Toute pression sur n'importe quelle touche, à l'exception des touches marche/arrêt (ON/OFF), de l'éclairage d'ambiance DEL (pour les modèles équipés de cette fonction) et du Variateur, annule le mode VEILLE
3. Voyant DEL : La couleur en conformité avec la fonction active, mais l'intensité est au minimum. Si le Variateur est complètement Eteint, le voyant DEL en mode VEILLE (SLEEP) est également complètement Eteint.



MODE ADMISSION-EXTRACTION

1. Il alterne l'Admission avec l'Extraction à la vitesse définie. 30 secondes d'admission d'air, 60 secondes d'évacuation d'air.
2. Toute pression sur n'importe quelle touche, à l'exception des touches marche/arrêt (ON/OFF), de l'éclairage d'ambiance DEL (pour les modèles équipés de cette fonction) et du Variateur, annule le mode Admission-Extraction
3. Voyant DEL : BLEU statique



MODE EXTRACTION

1. L'air est évacué de la pièce à la vitesse définie ;
2. Toute pression sur n'importe quelle touche, à l'exception des touches marche/arrêt (ON/OFF), de l'éclairage d'ambiance DEL (pour les modèles équipés de cette fonction) et du Variateur, annule le mode EXTRACTION.
3. Voyant DEL : BLEU clignotant.



ALLUMER ÉTEINDRE LA LUMIÈRE AMBIANTE

Appuyez brièvement sur la touche « Lumière ambiante », puis la DEL s'allume/s'éteint (uniquement pour les modèles équipés de cette fonction)

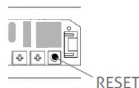


LA TOUCHE VARIATEUR

Lorsqu'elle est enfoncée successivement, elle augmente l'intensité du voyant DEL situé sur le côté du dispositif : après avoir atteint le maximum, l'intensité redémarre à partir du minimum (arrêt) et augmente à nouveau : après un court laps de temps lorsque vous n'avez pas appuyé sur la touche Variateur, l'intensité est considérée comme définie.

RÉTOUR AUX PARAMÈTRES D'USINE

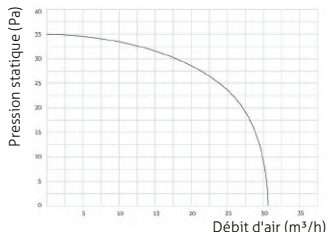
Appuyez sur la touche « RESET » du dispositif pendant au moins 5 secondes, lorsque le voyant DEL clignote en BLEU, relâchez la touche, puis appuyez de nouveau sur la touche « RESET » jusqu'à ce que le voyant DEL devienne ROUGE et que les paramètres d'usine soient rétablis.



8. LÉGENDE D'ÉTAT DU DISPOSITIF

LED	DESCRIPTION	ÉTAT
	ROUGE statique	Dispositif éteint
	JAUNE statique	Dispositif allumé
	VERT statique	Mode Auto (Admission-Extraction)
	VERT clignotant	Mode Auto (Extraction)
	MAUVE clignotant	Vitesse Min/Max
	BLEU clignotant brièvement	Réglage de la vitesse
	ROUGE clignotant brièvement	Mode Minuterie (Timer)
	BLEU statique	Mode Admission-Extraction
	BLEU clignotant	Mode Extraction

COURBE DE PERFORMANCE



9. DÉPANNAGE

PROBLÈMES	CAUSE ET SOLUTIONS
L'unité ne démarre pas	Il n'y a pas d'alimentation avec de l'énergie électrique. Vérifier l'interrupteur principal et/ou les connexions électriques.
Le rotor ne fonctionne pas	Vérifiez que l'unité fonctionne à la vitesse minimale Cette unité est équipée d'un système de protection de réinitialisation manuelle qui, en cas de blocage du rotor, arrête le moteur. Pour rétablir un fonctionnement normal, procédez comme suit : • débranchez l'unité du réseau d'alimentation électrique ; • éliminer la cause du blocage (personnel qualifié uniquement); • rebranchez le dispositif au réseau électrique L'appareil reprend son fonctionnement normal uniquement si le système de protection ne détecte pas de défauts supplémentaires. Si le défaut persiste, contacter l'assistance clientèle.
Les dispositifs ne se synchronisent pas.	Débranchez et rebranchez au réseau d'alimentation électrique.
La télécommande ne fonctionne pas	Vérifiez l'état des batteries.

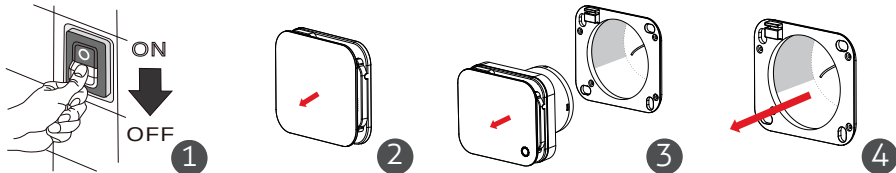
10. MAINTENANCE ET SERVICE

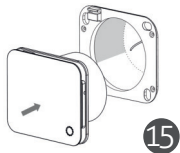
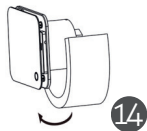
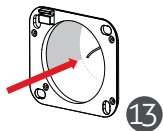
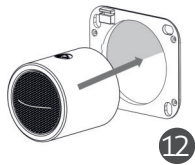
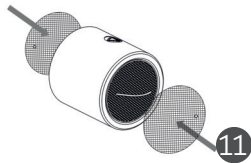
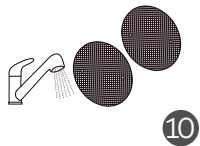
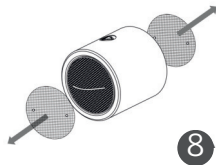
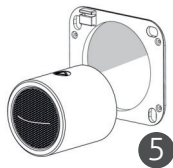
Avant d'effectuer des travaux de maintenance, assurez-vous que l'alimentation en énergie électrique de l'appareil est à l'arrêt.

1. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un torchon humide. Ne laissez pas l'eau d'entrer en contact avec les pièces électriques, par exemple le moteur.
2. N'utilisez jamais de l'essence, du benzène, des diluants ou de telles substances chimiques pour nettoyer le ventilateur.
3. N'immergez pas les pièces en raisine dans de l'eau chaude dépassant les 60 °C.
4. Pas situé des objets brûlants à proximité ou n'installez pas des appareils brûlants à proximité.



Démontage et nettoyage de l'appareil.





11. ELIMINATION ET RECYCLAGE DU PRODUIT



Le produit a été conçu et assemblé avec des matériaux et des composantes de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Si on retrouve sur un produit le symbole d'un bac barré, avec des roues, il signifie que le produit répond aux dispositions de la directive communautaire 2012/19/UE. Informez-vous concernant les modalités de collecte des produits électriques et électroniques en vigueur, dans la zone où on veut éliminer le produit. Respectez les normes locales pour l'élimination des déchets et ne jetez pas les anciens produits avec les résidus ménagers habituels. Une élimination correcte des produits aide à la prévention de la pollution du milieu environnant et d'un possible endommagement de la santé.



L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur implique l'application des sanctions administratives prévues par les lois en vigueur. Pour des informations plus détaillées sur les systèmes de collecte disponibles, contactez le service local d'élimination des déchets ou le magasin où le produit a été acheté. Les fabricants et les importateurs accomplissent les obligations sur le recyclage, le traitement et l'élimination d'une manière compatible avec l'environnement, soit par la participation à un système collectif.

DECLARATION DE CONFORMITE



Ce produit respecte les directives européennes suivantes:

LVD 2014/35/EU

EMC 2014/30/EU

Pour Turbionaire DEEE/ Emballage/ Batterie en
UE Veuillez scanner ici le QR Code



Fabricant et importateur :

SC Intax Trading SRL - Str. Ion Creanga nr. 14B, 075100,
Otopeni, Ilfov, Romania.
Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Merci d'avoir choisi Turbionaire !

Pour des conseils d'experts sur vos appareils Turbionaire,
de l'aide ou des réparations, veuillez nous contacter à
www.turbionaire.com/warranty

Remarque: Le texte original de ce manuel d'utilisation et d'installation est considéré comme étant en langue anglaise. Toutes les instructions spécifiées dans d'autres langues sont traduites par voie électronique. En cas d'erreur de traduction ou de malentendu, le texte de référence sera considéré comme étant en anglais. Ce manuel d'utilisation a été soigneusement conçu, mais certaines omissions, inexactitudes ou ambiguïtés peuvent survenir ; par conséquent, pour les corrections, veuillez les signaler à l'email : support@turbionaire.com.

IT: INDICE

1. AVVERTENZE
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
3. CONTENUTO IMBALLO
4. INSTALLAZIONE A PARETE
5. IMPOSTAZIONE DEL TIMER E DELL'IGROSTATO
6. ACTIVATION DESCRIZIONE E ATTIVAZIONE DEL TELECOMANDO
7. DESCRIZIONE COMANDI
8. ELENCO DELLO STATO DEL DISPOSITIVO
9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
10. MANUTENZIONE & ASSISTENZA
11. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

1. AVVERTENZE



ATTENZIONE: la mancata applicazione di quanto segue può causare lesioni, anche mortali!

- Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità; nel dubbio, rivolgersi subito a persona professionalmente qualificata.
- Se il prodotto cade o riceve colpi, rivolgersi subito a personale qualificato (rivenditore autorizzato o costruttore) per verificarne il corretto funzionamento.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato costruito, ad es. estrazione dell'aria per usi domestici e similari.
- Non lasciare parti dell'imballo alla portata di bambini o incapaci. Per lo smaltimento dell'imballo e dello strumento stesso alla fine della sua vita, informarsi sulle normative di riciclaggio rifiuti vigenti nel proprio paese.
- Il dispositivo può essere installato a parete, finestra o soffitto. L'evacuazione dell'aria sarà effettuata direttamente all'esterno o nel condotto di ventilazione centrale esistente dell'edificio. L'installazione sarà eseguita da un elettricista qualificato.
- Se il prodotto cade o riceve colpi, rivolgersi subito a personale qualificato (rivenditore autorizzato o costruttore) per verificarne il corretto funzionamento.
- I dispositivi di connessione devono consentire la disconnessione completa dalla rete di alimentazione nelle condizioni della categoria di sovratensione III.
- In caso di malfunzionamento, anomalia o guasto di qualsiasi natura, disattivare l'apparecchio scollegandolo dalla rete e rivolgersi al più presto a personale qualificato. Per l'eventuale riparazione, richiedere tassativamente l'utilizzo di ricambi originali.
- La mancata applicazione di quanto segue può causare danni all'apparecchio!
- Il prodotto deve essere installato a min 2,3 m dal pavimento e può essere collegato alla rete di alimentazione solo se la tensione e la frequenza della rete di alimentazione corrispondono a quelle riportate sulla targa dati.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per azionare scaldabagni, stufe, ecc.
- Non impiegare questo prodotto per un uso diverso da quello per cui è stato progettato
- Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi della sua integrità; nel dubbio, rivolgersi subito a persona professionalmente qualificata.

- Non toccare l'apparecchio con parti del corpo umide o bagnate (ad esempio mani o piedi).
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio ed alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Per scongiurare pericoli d'incendi, non utilizzare in presenza di sostanze o vapori infiammabili, come alcool, insetticidi, benzina etc.
- Conservare il dispositivo fuori dalla portata di bambini e portatori di handicap se si decide di scollegarlo dalla presa di corrente e interromperne l'utilizzo.
- Se nello stesso locale di installazione del prodotto è presente un apparecchio alimentato a combustibile (scaldacqua, stufa a metano etc., di tipo non a "camera stagna"), accertarsi che il rientro d'aria garantisca una buona combustione, al fine di salvaguardare il corretto funzionamento di tali dispositivi, prendendo precauzioni per evitare che nella stanza vi sia il riflusso di gas provenienti dalla canna di scarico dei gas o da altri apparecchi a combustione di carburante.



ATTENZIONE: la mancata applicazione di quanto segue può causare danni all'apparecchio!

- Non modificare in alcun modo questo dispositivo.
- Non impiegare il prodotto a una temperatura ambiente superiore a 40°C.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, neve, etc.). Le possibili applicazioni del prodotto sono desumibili dalle illustrazioni di questo libretto.
- Non immergere l'apparecchio o altre sue parti, se non espressamente previste dalla manutenzione, in acqua o liquidi.
- L'aria o i fumi aspirati devono essere puliti ed esenti da particelle di grasso, fuliggine, agenti chimici e corrosivi, miscele infiammabili o esplosive. La sua temperatura deve essere inferiore a 50 °C (122 °F).
- Non ostruire in alcun modo la bocca di mandata e di scarico dell'aria.
- Per un funzionamento ottimale dell'apparecchio, è indispensabile garantire un adeguato rientro dell'aria nel locale. Si consultino allo scopo le normative locali.

- In caso di malfunzionamento, anomalia o guasto di qualsiasi natura, disattivare l'apparecchio scollegandolo dalla rete e rivolgersi al più presto a personale qualificato. Per l'eventuale riparazione, richiedere tassativamente l'utilizzo di ricambi originali.
- L'impianto elettrico a cui è collegato il prodotto deve rispondere alle normative vigenti localmente in fatto di impianti elettrici.
- Il dispositivo è a doppio isolamento e quindi la connessione della messa a terra.
- Non azionare il ventilatore se un cavo o una spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo.
- La fonte di alimentazione elettrica/spina a cui deve essere collegato il dispositivo deve essere in grado di fornire la massima potenza elettrica richiesta dal dispositivo. In caso contrario, contattare un elettricista per apportare le modifiche necessarie prima di procedere.
- Per installare il dispositivo è necessario utilizzare un interruttore multipolare. La distanza tra i contatti dell'interruttore deve essere di almeno 3 mm.
- Spegnerne l'apparecchio tramite l'interruttore principale:
 - a. se il dispositivo non funziona correttamente.
 - b. prima di pulire il coperchio del dispositivo.
 - c. se il dispositivo non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'unità, la stanza deve disporre di una fonte adeguata per rinfrescare l'aria. Inoltre, nel caso in cui nella stessa stanza sia presente un apparecchio a combustione non sigillato come uno scaldabagno, un fornello a gas, ecc., il rinnovo dell'aria deve essere sufficiente affinché tutti i dispositivi funzionino insieme in modo efficiente.
- L'apparecchio deve scaricare direttamente all'esterno, attraverso un tubo corto (lunghezza massima di 400 mm per garantire le prestazioni standardizzate). Se il dispositivo è installato in tubazioni soggette ad elevati livelli di pressione, si verificheranno perdite significative. L'apparecchio non può essere utilizzato per comandare scaldabagni, scaldabagni, ecc. né deve essere collegato ai condotti dell'aria calda utilizzati da altri apparecchi.
- Installare l'apparecchio in modo che il rotore non sia accessibile dal lato di uscita dell'aria. Se ciò non è possibile, è necessario installare un sistema di protezione.

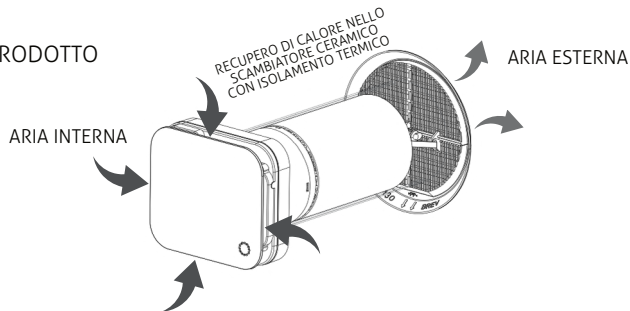
Il prodotto è un'unità di estrazione e ripresa dell'aria, dotata di sistema di recupero del calore senza canalizzazioni, adatta per singoli ambienti. La sua installazione richiede un solo foro nel muro.

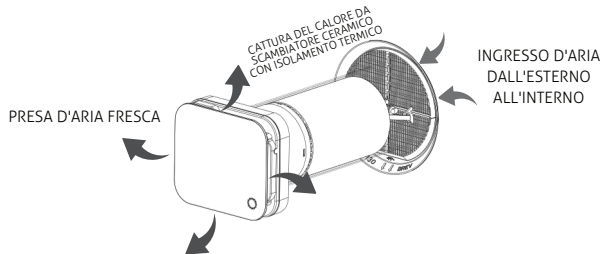
Il recupero di calore avviene grazie ad uno scambiatore ceramico che agisce da accumulatore di calore. Nel normale ciclo di funzionamento, il prodotto espelle l'aria viziata dal locale interno verso l'esterno (estrazione); in questa prima fase l'aria attraversa il recuperatore cedendo calore al setto ceramico. Nella seconda fase del ciclo il flusso si inverte (immissione): l'aria esterna attraversa lo scambiatore acquisendo il calore precedentemente accumulato prima di essere immessa all'interno. Questa operazione alterna il flusso: 30 secondi di aspirazione e 60 secondi di scarico. Il prodotto è la soluzione ideale per la ristrutturazione o riqualificazione dei locali. Risponde perfettamente ad ogni esigenza installativa, grazie al tubo telescopico adattabile ai vari spessori esistenti del muro perimetrale. L'installazione a parete, dal lato interno dell'edificio, è semplice e veloce anche in edifici a più piani.



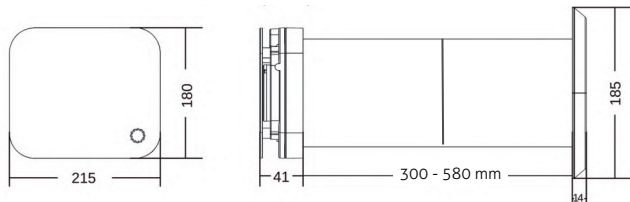
ATTENZIONE: NON INSTALLARE A SOFFITTO!

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO





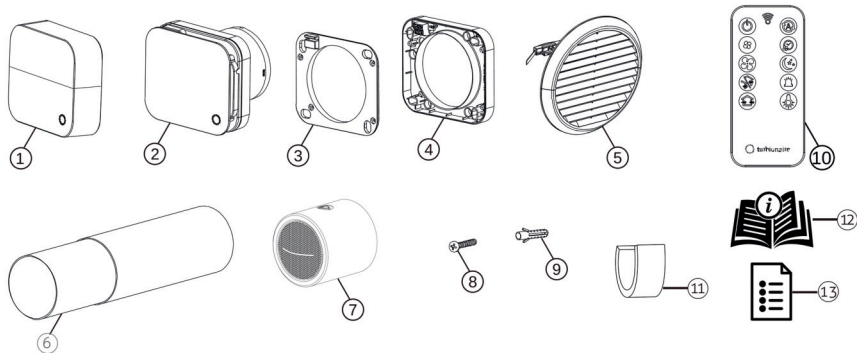
INGOMBRI ESTERNI (DOTAZIONE STANDARD)



Per pareti di spessore inferiore a 320 mm (tra 300 e 320 mm), adeguare lo spessore dell'isolante acustico tagliandolo.

Per pareti di spessore superiore a 580 mm aggiungere una prolunga del tubo (opzionale).

3. CONTENUTO IMBALLO



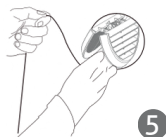
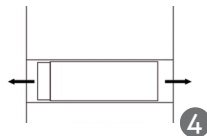
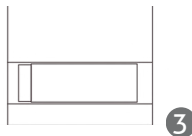
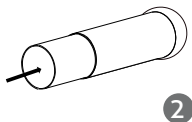
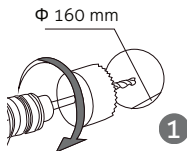
1. Copertura per bloccare l'afflusso o il deflusso naturale dell'aria quando l'unità non funziona
2. Unità ventilante
3. Coperchio piastra murale di alimentazione
4. Piastra murale di alimentazione
5. Griglia esterna pieghevole con rete antinsetto
6. Tubo telescopico

7. Scambiatore di calore ceramico con isolamento termico
8. Viti per fissaggio coperchio piastra murale di alimentazione
9. Tasselli a muro
10. Telecomando
11. Spugna per isolamento acustico
12. Manuale istruzioni
13. Garanzia

4. INSTALLAZIONE A MURO

FASE PREPARATORIA

- Verificare la dimensione dello spessore del muro.
- Assicurarsi di disporre dell'attrezzatura necessaria.
- Per installare, attenersi alla seguente procedura:



Piegare la griglia in modo che le alette esterne siano orizzontali (piegare nel senso indicato dalle frecce stampate sulla griglia).

Infilare la griglia piegata nel foro tenendo con una mano il supporto della griglia e con l'altra mano il filo di sicurezza.

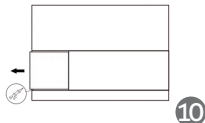
Far scorrere la griglia piegata lungo tutto il foro fino alla completa fuoriuscita sulla parete esterna.

Piegando la griglia verso il basso si aprirà automaticamente. Lasciare il filo di sicurezza all'interno del tubo dell'unità per un utilizzo successivo.



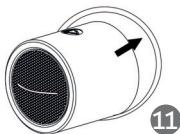
9

Sempre impugnando la griglia dall'apposito supporto, tirare verso l'interno sino al completo appoggio della griglia alla parete.



10

Usare schiuma espansa. Sigillare tutto il perimetro.



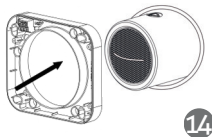
11



12

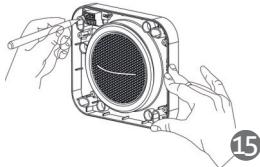


13

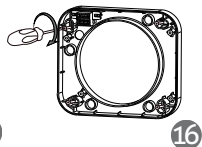


14

Utilizzare lo scambiatore di calore come dima di centraggio della base.



15

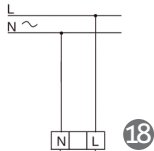


16

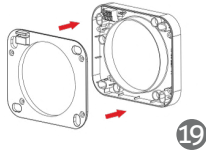


17

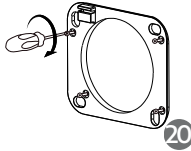
Schema di collegamento alla rete elettrica



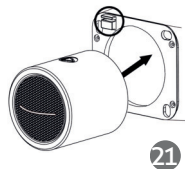
18



19



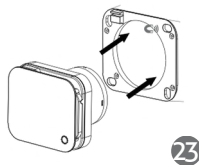
20



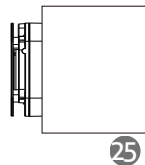
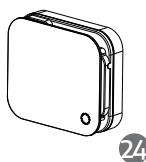
Alimentazione elettrica.



L'installazione
dell'isolamento
acustico



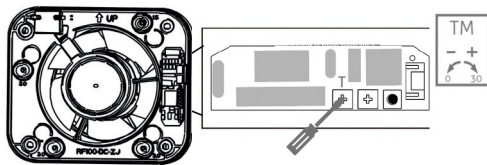
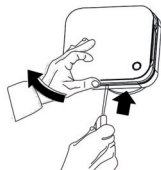
Aggancio/disaccoppiamento
magnetico dalla scheda di potenza,
dell'unità di ventilazione.



5. IMPOSTAZIONE DEL TIMER E DELL'IGROSTATO

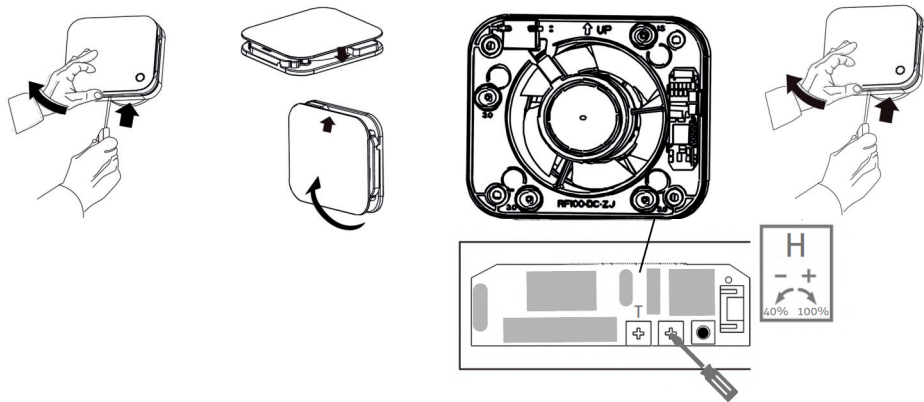
A. TIMER (TEMPORIZZATORE)

Il dispositivo è dotato di un timer che consente al ventilatore di funzionare per 1 - 30 minuti (l'impostazione standard di fabbrica è di 3 minuti) dopo aver attivato la modalità Timer da telecomando. I valori del timer possono essere regolati direttamente sull'unità, consigliati al momento dell'installazione (secondo la figura seguente, rispettando le istruzioni di installazione e uso del dispositivo) e attivati/disattivati da telecomando. Per il funzionamento, vedere la descrizione del telecomando.



B. UMIDITÀ

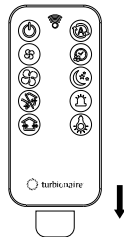
Il dispositivo è dotato di un circuito di rilevamento dell'umidità preimpostato, solo in modalità AUTO, quando il dispositivo funzionerà solo in modalità di scarico solo quando l'umidità relativa supera il 40% al 100% (l'impostazione di fabbrica è 100%). La regolazione del livello di umidità può essere effettuata direttamente sull'unità, consigliata al momento dell'installazione (secondo la figura seguente, rispettando le istruzioni di installazione e uso del dispositivo). Il livello di umidità viene preso in considerazione dal dispositivo attivando la modalità AUTO dal telecomando. Per il funzionamento, vedere la descrizione del telecomando.



6. ACTIVATION DESCRIZIONE E ATTIVAZIONE DEL TELECOMANDO

Il prodotto è un trasmettitore a radiocomando adatto per azionare il recuperatore di calore. Togliere la linguetta trasparente della pila dal telecomando. A questo punto il telecomando è abilitato per funzionare in un raggio di azione di circa 20 mt. con la pila in stato efficiente.

Per la sincronizzazione del telecomando con il prodotto, fare riferimento alle istruzioni di quest'ultimo.



A. PRIMA MESSA IN SERVIZIO

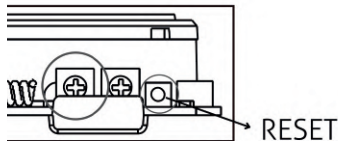
Per un funzionamento ottimale, si consiglia di abbinare ogni dispositivo al proprio telecomando. Una volta alimentati, iniziano a funzionare in modalità di estrazione-immisione (push-pull), come segnalato dalla spia gialla posta sul prodotto.

B. ABBINAMENTO DEL TELECOMANDO ALL'UNITÀ DI VENTILAZIONE

Premere il pulsante "RESET" presente sul prodotto a cui si desidera abbinare il telecomando per almeno 5 secondi. Il led diventa AZZURRO lampeggiante, in questo modo si è entrati in modalità di sincronizzazione. Per confermare l'abbinamento premere uno qualsiasi dei tasti del telecomando (tranne il tasto "ON/OFF"). L'abbinamento è completato.

Eseguire la stessa operazione su tutte le unità installate.

Per annullare l'abbinamento, ripetere i passaggi precedenti.



C. RIMOZIONE DEL TELECOMANDO DALL'UNITA' DI VENTILAZIONE

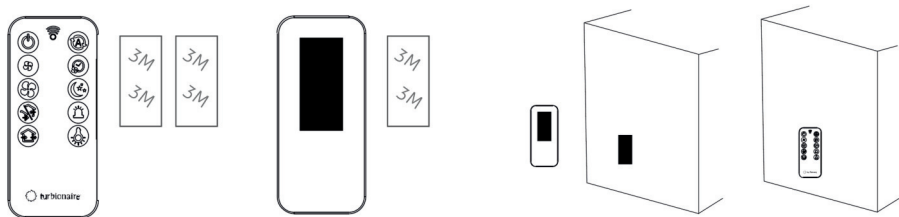
Premere il pulsante "RESET" presente sul prodotto a cui si desidera cancellare l'abbinamento del telecomando per almeno 5 secondi. Il led diventa AZZURRO lampeggiante, in questo modo si è entrati in modalità di sincronizzazione. Per rimuovere l'abbinamento premere uno qualsiasi dei tasti del telecomando (tranne il tasto "ON/OFF"). La cancellazione dell'abbinamento è completato.

D. ABBINAMENTO DI UN TELECOMANDO SU PIÙ UNITA' DI VENTILAZIONE

È possibile controllare più unità con un unico telecomando (unità accoppiate illimitate entro la portata del telecomando). In questo caso, tutte le funzioni del telecomando funzioneranno su tutte le unità.

E. MONTAGGIO DEL TELECOMANDO SU SUPERFICIE FISSA

Il telecomando è dotato di nastro adesivo magnetico. Una parte sarà posizionata su una superficie fissa e l'altra parte sarà fissata al telecomando. In questo modo si riduce la possibilità di smarrimento del telecomando.



7. DESCRIZIONE COMANDI



ACCESO/SPENTO

1. Unità accesa/spenta
2. LED ROSSO = SPENTO / LED GIALLO = ACCESO



AUTO

1. Alterna la modalità di aspirazione dell'aria con la modalità di estrazione dell'aria alla velocità impostata. Se l'umidità è superiore al valore impostato, il dispositivo funziona solo in modalità di estrazione dell'aria alla velocità impostata. Se l'umidità scende nuovamente al di sotto del valore impostato l'unità riprende a funzionare alternando le modalità di aspirazione dell'aria e di estrazione dell'aria.
2. Qualsiasi pressione di qualsiasi pulsante, ad eccezione di ACCESO/SPENTO o luce ambientale a LED, o del pulsante DIMMER (attenuare l'intensità luminosa), annulla la modalità AUTO.
3. L'indicatore LED è VERDE fisso se il dispositivo è in modalità di aspirazione-estrazione AUTO.
4. L'indicatore LED è VERDE lampeggiante se il dispositivo è in modalità AUTO di scarico dell'aria.



REGOLAZIONE VELOCITÀ VENTOLA

1. Premere il pulsante  per ridurre dalla velocità 8 alla velocità 1.
2. Premere il pulsante  per passare dalla velocità 1 alla velocità 8.
3. L'indicatore LED: BLU lampeggiante ad ogni pressione; le velocità 1 e 8 sono evidenziate dalla spia VIOLA lampeggiante.



TEMPORIZZATORE

1. Il dispositivo funziona per 1-30 minuti alla velocità impostata, dopodiché smette di funzionare.
2. La pressione di un qualsiasi pulsante ad eccezione dei pulsanti ON/OFF, illuminazione ambientale a LED (per i modelli dotati di questa funzione) e DIMMER, annulla la modalità TIMER.

3. Indicatore LED: ROSSO lampeggiante se il timer è attivo



SLEEP (FUNZIONE NOTTURNA)

1. Riduce al minimo sia la velocità che l'intensità dell'indicatore LED.
2. La pressione di un qualsiasi pulsante ad eccezione dei pulsanti ON/OFF, illuminazione ambientale a LED (per i modelli dotati di questa funzione) e DIMMER, annulla la modalità SLEEP (FUNZIONE NOTTURNA).
3. Indicatore LED: il colore è in base alla funzione attiva, ma l'intensità è al livello minimo. Se il DIMMER è spento, anche la spia LED della modalità SLEEP sarà spenta.



MODALITÀ ASPIRAZIONE-ESTRAZIONE

1. Alternare la modalità di aspirazione con la modalità di estrazione alla velocità impostata. 30 secondi di aspirazione aria, 60 secondi di scarico aria.
2. La pressione di un qualsiasi pulsante ad eccezione dei pulsanti ON/OFF, illuminazione ambientale a LED (per i modelli dotati di questa funzione) e DIMMER, annulla la modalità ASPIRAZIONE-ESTRAZIONE.
3. Indicatore LED: BLU fisso



MODALITÀ DI ESTRAZIONE

1. L'aria viene espulsa dalla stanza alla velocità impostata;
2. La pressione di un qualsiasi pulsante ad eccezione dei pulsanti ON/OFF, illuminazione ambientale a LED (per i modelli dotati di questa funzione) e DIMMER, annulla la modalità ESTRAZIONE.
3. Indicatore LED: BLU lampeggiante.



ACCENSIONE /SPEGNIMENTO LUCE AMBIENTE

Premere brevemente il pulsante "Luce ambiente", quindi il LED si accende/spegne (solo per modelli dotati di questa funzione).



DIMMER (attenuare l'intensità luminosa)

A pressioni successive, l'intensità dell'indicatore LED posizionato sul lato del dispositivo aumenterà: dopo aver raggiunto il massimo, l'intensità riparte dal minimo (spento) e aumenta nuovamente: dopo un breve periodo di tempo in cui il pulsante DIMMER non è stato premuto, l'intensità si considera impostata.

RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

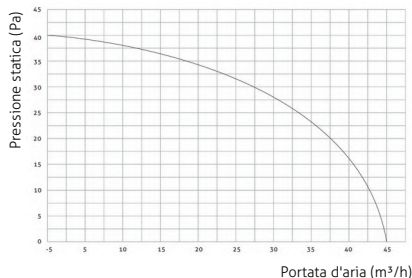
Premere il pulsante "RESET" sul dispositivo per almeno 5 secondi, quando il LED lampeggia in BLU, rilasciare il pulsante, quindi premerlo nuovamente il pulsante "RESET" fino a quando l'indicatore LED diventa ROSSO e viene ripristinata l'impostazione di fabbrica.



8. ELENCO STATO DISPOSITIVO

LED	DESCRIZIONE	STATO
	ROSSO fisso	Unità spenta
	GIALLO fisso	Unità accesa
	VERDE fisso	MODALITÀ AUTO (Aspirazione-Estrazione)
	VERDE lampeggiante	MODALITÀ AUTO (Estrazione)
	VIOLA lampeggiante	VELOCITÀ min/max
	BLU lampeggiante	Impostazione VELOCITÀ
	ROSSO lampeggiante	Modalità TIMER
	BLU fisso	MODALITÀ (Aspirazione-Estrazione)
	BLU lampeggiante	MODALITÀ (Estrazione)

CURVA DI PRESTAZIONE



9. RICERCA GUASTI

ANOMALIA	CAUSA E RIMEDIO
L'apparecchio non si accende.	Manca tensione. Controllare l'interruttore generale o i collegamenti elettrici.
La girante non si muove	Controllare che non venga frenata nel suo movimento. Questo apparecchio è provvisto di un sistema di protezione a riarmo manuale che, in caso di impedimento meccanico alla rotazione, entrerà in funzione spegnendo il motore. Per il ripristino delle condizioni di normale funzionamento, procedere come segue: • disconnettere a monte l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica; • rimuovere la causa dell'impedimento meccanico (solo personale qualificato); • ridare tensione all'apparecchio. L'apparecchio riprenderà il normale funzionamento solo se il sistema di protezione rileverà l'assenza di ulteriori anomalie. Se l'anomalia persiste, contattare l'assistenza.
Gli apparecchi nella versione PLUS RC non si sincronizzano	Togliere e rimettere alimentazione.
Il telecomando non funziona (solo nella versione Plus RC)	Controllare lo stato della pila.

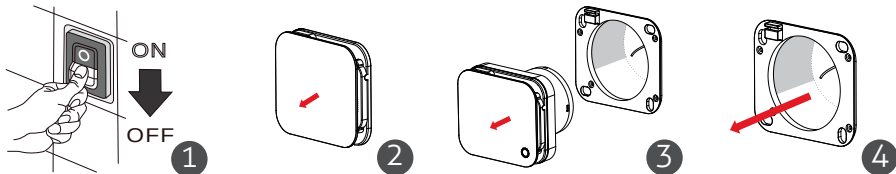
10. MANUTENZIONE E SERVIZIO

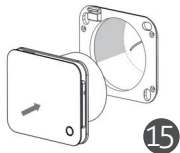
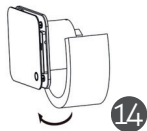
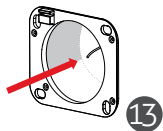
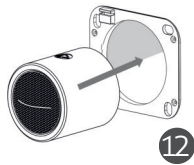
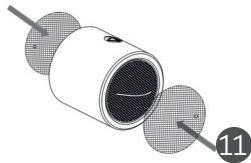
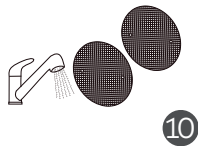
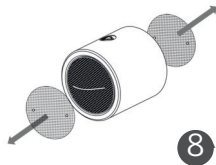
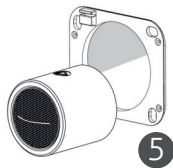
Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione assicurarsi che l'alimentazione elettrica al dispositivo sia disinserita.

1. Pulisci il dispositivo solo con un panno umido. Non lasciare che l'acqua entri in contatto con parti elettriche come il motore.
2. Non usare mai benzina, benzene, diluenti o altri prodotti chimici simili per pulire la ventola.
3. Non immergere i pezzi di resina in acqua calda a temperatura superiore a 60°C.
4. Non posizionare oggetti caldi nelle vicinanze né installare apparecchi caldi nelle vicinanze.



Smontaggio e pulizia del dispositivo.





11. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO DEL PRODOTTO



Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto è presente il simbolo di un contenitore barrato con ruote, significa che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2012/19/UE. Informarsi sulle modalità di ritiro dei prodotti elettrici ed elettronici vigenti nella zona di smaltimento del prodotto. Rispettare le normative locali sullo smaltimento dei rifiuti e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Un corretto smaltimento dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e a prevenire possibili danni alla salute. L'asportazione abusiva del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta disponibili, contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. I produttori e gli importatori adempiono ai propri obblighi in materia di riciclaggio, trattamento e smaltimento in modo compatibile con l'ambiente, direttamente o partecipando a un sistema collettivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Questo prodotto è conforme alle seguenti Direttive Europee:
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU

Per Turbionaire RAEE/Imballaggio/Batteria
nell'UE Scansiona qui il codice QR



Produttore e importatore:

SC Intax Trading SRL - Str. Ion Creanga nr. 14B, 075100,
Otopeni, Ilfov, Romania.
Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Grazie per aver scelto Turbionaire!

Per consigli esperti sui tuoi apparecchi Turbionaire,
assistenza o riparazioni, contattaci su
www.turbionaire.com/warranty

Nota: il testo originale di questo manuale utente e installazione è considerato in lingua inglese. Tutte le istruzioni specificate in altre lingue sono tradotte per via elettronica. In caso di errori di traduzione o incomprensioni, il testo di riferimento sarà considerato in inglese. Questo manuale utente è stato progettato con cura, ma potrebbero verificarsi alcune omissioni, imprecisioni o ambiguità; pertanto, per correzioni, si prega di segnalarle alla mail: support@turbionaire.com.

HU: TARTALOM

1. ÓVINTÉZKEDÉSEK
2. TERMÉKLEÍRÁS
3. DOBOZ TARTALMA
4. FALRA SZERELÉS
5. IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA ÉS HIGROSZTÁT
6. A TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA ÉS AKTIVÁLÁSA
7. A TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA
8. ESZKÖZ ÁLLAPOT LISTÁJA
9. HIBAELHÁRÍTÁS
10. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ
11. A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

1. ÓVINTÉZKEDÉSEK



Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet a ventilátor működtetéséhez. Sérülést vagy akár halált is okozhat, ha ezeket az utasításokat nem tartják be!

- Távolítsa el a csomagolást, és ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen-e. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szervizközpontunkhoz.
- Azonnal vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett személlyel (a hivatalos forgalmazóval vagy a gyártóval), ha a terméket leejtik vagy megütik, hogy ellenőrizze a megfelelő működését.
- Ezt a készüléket csak arra a célra szabad használni, amelyre készült, pl. levegőelszívás háztartási és hasonló célokra.
- Ne hagyja a csomagolás egyes részeit gyermekek vagy hozzá nem értő személyek számára elérhető helyen. A csomagolás és a készülék hasznos élettartama végén történő ártalmatlanításával kapcsolatban vegye figyelembe az országában érvényes újrahasznosítási előírásokat.
- A készülék falra, ablakra vagy mennyezetre szerelhető. A légtelenítés vagy közvetlenül az épületen kívül, vagy az épület meglévő központi szellőzőcsatornájában történik. A szerelést szakképzett villanyszerelő végzi.
- Ne hagyja a csomagolás egyes részeit gyermekek vagy hozzá nem értő személyek számára elérhető helyen. A csomagolás és a készülék hasznos élettartama végén történő ártalmatlanításával kapcsolatban vegye figyelembe az országában érvényes újrahasznosítási előírásokat.
- Azonnal vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett személlyel (a hivatalos forgalmazóval vagy a gyártóval), ha a terméket leejtik vagy megütik, hogy ellenőrizze a megfelelő működését. A táphálózatról való leválasztás eszközének minden póluson érintkező-leválasztással kell rendelkeznie, és teljes leválasztást kell biztosítania III. túlfeszültség-kategóriájú feltételek mellett.
- Meghibásodás, rendellenesség vagy bármilyen típusú hiba esetén válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és forduljon szakképzett személyhez. Javításhoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A következő utasítások figyelmen kívül hagyása károsíthatja a készüléket!
- A terméket a padlótól legalább 2,3 m-re kell felszerelni, és csak akkor csatlakoztatható a hálózathoz, ha a táphálózat feszültsége és frekvenciája megfelel a névleges címkén leírtaknak.
- A készüléket nem szabad vízmelegítő, szobafűtők stb. aktiválására használni.
- Ne használja ezt a terméket olyan célokra, amelyek eltérnek attól, amire tervezték.
- Miután eltávolította a terméket a csomagolásból, győződjön meg arról, hogy az teljes és sértetlen; ha kétségei vannak, azonnal forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

- Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedves testrészekkel (például kézzel vagy lábbal).
- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértik a veszélyeket. magában foglal. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a terméket gyúlékony anyagok vagy gőzök, például alkohol, rovarölő szerek, benzin stb. jelenlétében.
- Ne tárolja a készüléket gyermekektől és fogyatékkal élőkötől távol, ha úgy dönt, hogy leválasztja az áramforrásról, és abbahagyja a használatát.
- Ha a helyiségben, ahol a terméket fel kívánja szerelni, tüzelőanyaggal működő berendezés (vízmelegítő, gázkazán, stb.) található, ahol a terméket fel kívánja szerelni, ellenőrizze, hogy a levegő keringtetése elegendő-e a megfelelő égéshez. ezeknek az eszközöknek a megfelelő működését, ezért óvintézkedéseket kell tenni annak elkerülésére, hogy a gázok a nyitott füstelvezetőből vagy más tüzelőanyagot égető készülékekből visszaáramoljanak a helyiségbe.



FIGYELEM: Ez a szimbólum azokat az óvintézkedéseket jelzi, amelyeket meg kell tenni a készülék károsodásának elkerülése érdekében.

- Semmilyen módon ne módosítsa ezt a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a 40 °C-ot.
- Ne tegye ki a terméket légköri hatásoknak (eső, nap, hó stb.). A termék lehetséges alkalmazási lehetőségeit a mellékelt ábrákon mutatjuk be.
- Ne merítse a készüléket vagy a hozzá tartozó részeit vízbe vagy folyadékokba, kivéve, ha a tisztítás és karbantartás részben szerepel.
- Az elszívott levegőnek vagy füstnek tisztának és zsíros részecskéktől, koromtól, vegyi és maró hatású anyagoktól, gyúlékony vagy robbanásveszélyes keverékektől mentesnek kell lennie. A hőmérsékletének 50 °C (122 °F) alatt kell lennie.
- Semmilyen módon ne takarja el a készülék levegő be- és kimenetét. Légszűrő használatakor ügyeljen arra, hogy a légszűrő ne legyen eltömődve.

- A készülék optimális működése érdekében gondoskodni kell a levegő megfelelő keringtetéséről a helyiségben. Ezzel kapcsolatban tájékozódjon a helyi normákról.
- Meghibásodás, rendellenesség vagy bármilyen típusú hiba esetén válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és forduljon szakemberhez. Javításhoz csak eredeti alkatrészeket használjon.
- A készüléket szakképzett villanyszerelőnek kell beszerelni.
- Az elektromos rendszernek, amelyhez a készülék csatlakozik, meg kell felelnie a vonatkozó szabványoknak.
- A készülék kettős szigetelésű, ezért nem szükséges földelni.
- Ne működtesse a ventilátort, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült, meghibásodás után, vagy ha leesett vagy bármilyen módon megsérült.
- Az elektromos áramforrásnak/dugónak, amelyhez a készüléket csatlakoztatni kell, képesnek kell lennie a készülék által igényelt maximális elektromos teljesítmény biztosítására. Ellenkező esetben forduljon villanyszerelőhöz a szükséges változtatások elvégzéséhez, mielőtt folytatná.
- A készülék telepítéséhez többpólusú kapcsolót kell használni. A kapcsoló érintkezői közötti távolságnak legalább 3 mm-nek kell lennie.
- Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval:
 - a) ha a készülék nem működik megfelelően.
 - b) a készülék burkolatának tisztítása előtt.
 - c) ha a készüléket hosszabb ideig nem használják.
- Az egység megfelelő működése érdekében a helyiségnek megfelelő forrással kell rendelkeznie a levegő frissítésére. Ezen túlmenően, ha ugyanabban a helyiségben van tömített égetésű készülék, például vízmelegítő, gáztűzhely stb., a levegő felfrissítésének elegendőnek kell lennie ahhoz, hogy az összes készülék hatékonyan működjön együtt.
- A készüléket közvetlenül a szabadba kell üríteni, egy rövid csövön keresztül (maximum 400 mm hosszú a szabványos teljesítmény biztosítása érdekében). Ha a készüléket nagy nyomásnak kitett csővezetékbe szerelik be, jelentős veszteségek lépnek fel. A készülék nem használható vízmelegítők, szobafűtők stb. vezérlésére, és nem csatlakoztatható más készülékek által használt meleglevegő-csatornákhoz.
- A készüléket úgy szerelje fel, hogy a forgórész ne legyen hozzáférhető a levegőkimeneti oldalról. Ha ez nem lehetséges, védelmi rendszert kell telepíteni.

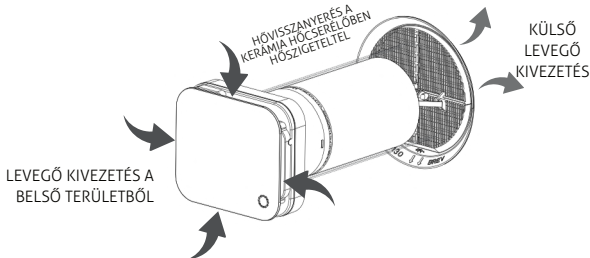
A termék légcsatorna nélküli hővisszanyerős rendszerrel felszerelt, egyágvas helyiségekre alkalmas légelszívó és beszívó egység. Beépítéséhez csak egyetlen furat szükséges a falon.

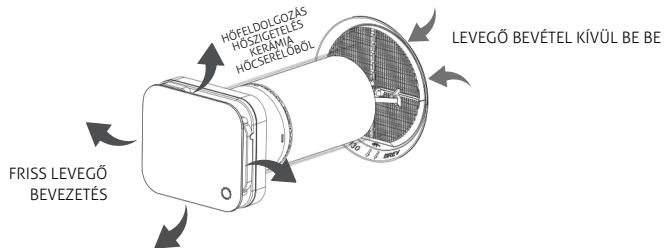
A hő visszanyerése kerámia hőcserélővel történik, amely hőtárolóként működik. A normál működési ciklusban a készülék az elhasznált levegőt belülről kifelé veri ki (elszívás); ebben az első fázisban a levegő áthalad a rekuperátoron, és hőt ad át a kerámia tárolónak. A ciklus második fázisában a légáramlás megfordul (beszívás): a kültéri levegő áthalad a hőcserélőn, felfogva a korábban felhalmozott hőt, mielőtt bekerülne. Ez a művelet váltakozik az áramlással: 30 másodperc beszívás, 60 másodperc kipufogás. A termék ideális megoldás helyiségfűtéshez. Tökéletesen megfelel minden beépítési követelménynek, köszönhetően a teleszkópos csőnek, amely a kerületi fal különböző vastagságához illeszthető. Épület belső faláról falra szerelhető, egyszerűbb és gyorsabb szerelést biztosítva akár többszintes épületekben is.



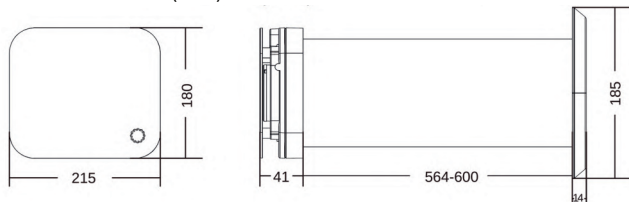
FIGYELEM: NE SZERELJÜK A MENNYEZETRE

2. TERMÉKLEÍRÁS



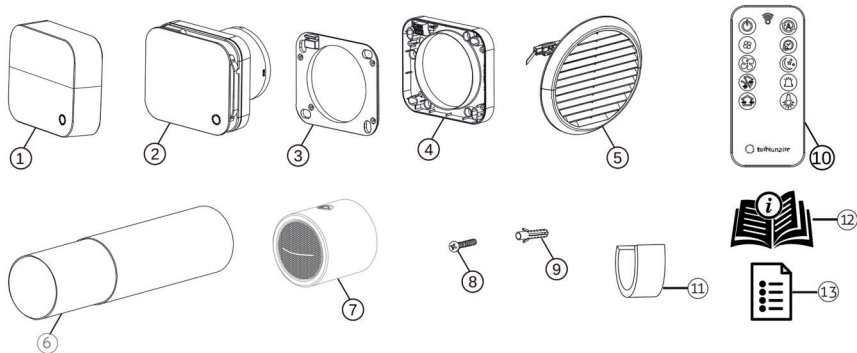


KÜLSŐ MÉRETEK (mm) - SZABVÁNYOS BERENDEZÉS



268 mm-nél vékonyabb falak esetén (210 és 268 mm között) vágja le a teleszkópos csövet igény szerint.
500 mm-nél vastagabb falak esetén csőhosszabbítót is felszerelhet (opcionális).

3. DOBOZ TARTALMA



1. Burkolat a természetes levegő be- és kiáramlásának blokkolására, amikor az egység nem működik

2. Szellőztető egység

3. Tápegység lemez fedele

4. Tápegység lemez

5. Hajlítható külső rács rovar elleni hálóval

6. Teleszkópos cső

7. Kerámia hőcserélő hőszigeteléssel

8. Csavarok a fali tápegység burkolatának rögzítéséhez

9. Fali csatlakozók

10. Távirányító

11. Szivacs hangszigeteléshez

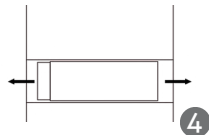
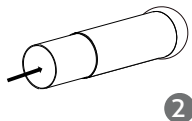
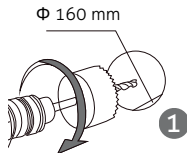
12. Használati útmutató

13. Garancia

4. FALRA SZERELÉS

ELŐZETES MŰVELET

- Ellenőrizze a falvastagságot.
- Győződjön meg arról, hogy rendelkezik a szükséges eszközökkel.
- A telepítéshez kövesse az alábbi lépéseket:



Hajlítsa meg a rácsot úgy, hogy a külső fűlek vízszintesek legyenek (hajlítsa meg a rácsra nyomtatott nyílak által jelzett irányba).



Helyezze be a meghajlított rácsot a lyukba úgy, hogy egyik kezében a rácsstartót, a másikban a biztonsági szálát fogja



Csúsztassa át a hajlított rácsot a lyukon úgy, hogy teljesen kijöjjön a külső falból.

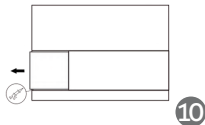


Hajlítsa le a rácsot, és automatikusan kinyílik. Hagyja a biztonsági huzalt az egység csövében későbbi használatra.



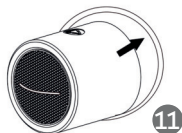
9

Mindig tartsa a rácsot a támasztékánál fogva, húzza befelé, amíg a rács teljesen a falhoz nem fekszik.



10

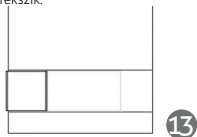
Használjon expandált habot.
Zárja le a kerületet.



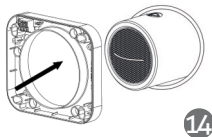
11



12

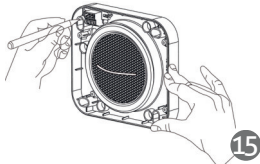


13

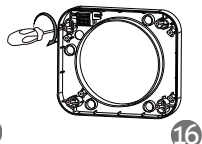


14

Használja a hőcserélőt alap
központosító sablonként



15

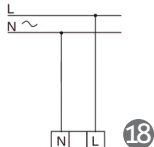


16

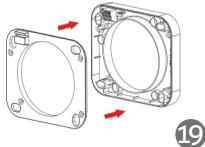


17

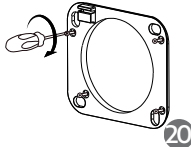
Elektromos kapcsolatok



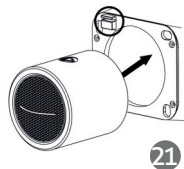
18



19



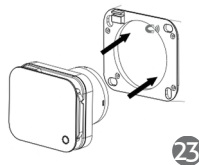
20



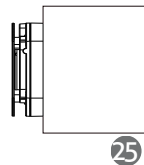
Tápegység.



A hangszigetelés
beépítése



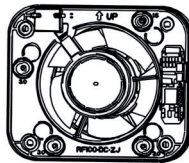
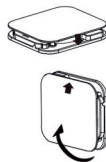
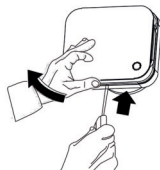
Mágneses csatolás/leválasztás a
szellőztető egység tápegységéről.

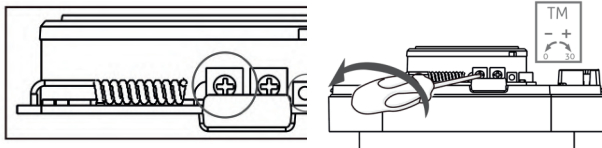


5. IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA ÉS HIGROSZTÁT

A. IDŐZÍTÉS MÓD

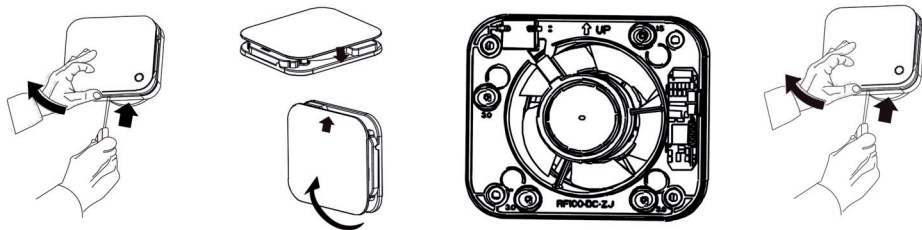
A készülék időzítővel van felszerelve, amely lehetővé teszi, hogy a ventilátor 1-30 percig működjön (a gyári alapbeállítás 3 perc) az Időzítő mód távirányítóról történő aktiválása után. Az időzítő értékei közvetlenül az egységen állíthatók, a telepítéskor javasoltak (az alábbi ábra szerint, a készülék beépítési és használati utasításának figyelembevételével) és a távirányítóról aktiválhatók/deaktiválhatók. A működéshez lásd a távirányító leírását.





B. PÁRA ÜZEMMÓD

A készülék előre beállított páratartalom-érzékelő áramkörrel rendelkezik, csak AUTO üzemmódban, amikor a készülék csak akkor működik kipufogó üzemmódban, ha a relatív páratartalom meghaladja a 40% és 100% közötti értéket (a gyári alapbeállítás 100%). A páratartalom beállítása közvetlenül a készüléken végezhető el, a beszereléskor javasolt (az alábbi ábra szerint, a készülék beépítési és használati utasítását figyelembe véve). A páratartalom szintjét a készülék úgy veszi figyelembe, hogy a távirányítóról aktiválja az AUTO módot. A működéshez lásd a távirányító leírását.



6. A TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA ÉS AKTIVÁLÁSA

A távirányító egy rádióadó, amelyet az egység vezérlésére terveztek. Távolítsa el az átlátszó húzófület a távirányító elemtartójából. Azóta a távirányító aktiválva van, és körülbelül 20 m-es hatótávolságon belül működik (az elem jól működő állapotban).



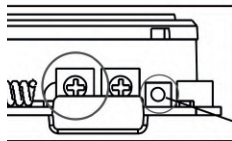
A távirányító és a készülék párosításához olvassa el az utasításokat.

A. ELSŐ MŰVELET

Az optimális működés érdekében ajánlatos minden eszközhöz hozzárendelni a távirányítóját. Bekapcsolás után (elszívás - beszívás) üzemmódban kezdenek dolgozni, amit a készülék sárga lámpája jelzi.

B. A TÁVIRÁNYÍTÓ PÁROSÍTÁSA A SZELLŐZŐEGYSÉGHEZ

Az egység eszközének a távirányítóval történő összekapcsolásához nyomja meg a „RESET” gombot a távirányítóhoz csatlakoztatandó egységen legalább 5 másodpercig. Amikor a KÉK LED villog, a szinkronizálás megkezdődött. A párosítás megerősítéséhez nyomja meg bármelyik gombot a távirányítón (kivéve az „ON/OFF” gombot). A párosítás kész. Hajtsa végre ugyanazt a műveletet az összes telepített egységen. A párosítás megszüntetéséhez ismételje meg a fenti lépéseket.



RESET

C. A TÁVIRÁNYÍTÓ KÖZÖTTI PÁROSÍTÁS TÖRLÉSE

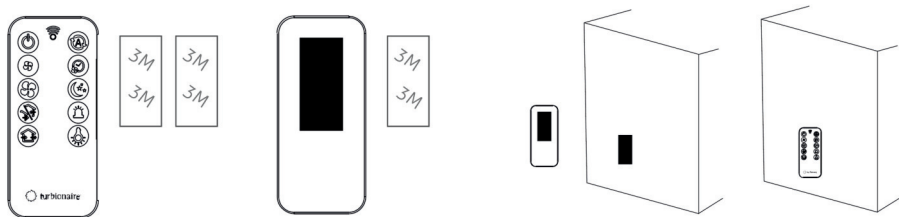
Nyomja meg a „RESET” gombot a távirányítóról leválasztott egységen, és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig. Amikor a KÉK LED villog, a szinkronizálási mód be van kapcsolva. A leválasztáshoz nyomja meg bármelyik gombot a távirányítón (kivéve az „ON/OFF” gombot). A párosítás megszakadt.

D. A TÁVIRÁNYÍTÓ PÁROSÍTÁSA TÖBB SZELLŐZŐEGYSÉGHEZ

Egyetlen távirányítóval több egység vezérlése lehetséges (a távirányító hatótávolságán belül korlátlan számú párosított egység). Ebben az esetben az összes távirányító funkció minden egységen működik.

E. A TÁVIRÁNYÍTÓ FELSZERELÉSE RÖGZÍTETT FELÜLETRE

A távirányító mágneses ragasztószalaggal van felszerelve. Az egyik rész egy rögzített felületre kerül, a másik a távirányítóhoz lesz rögzítve. Így módon csökken a távirányító elvesztésének lehetősége.



7. A TÁVIRÁNYÍTÓ LEÍRÁSA



BE KI

1. A készülék BE/KI
2. LED jelzőfény: Piros statikus jelzőfény, ha ki van kapcsolva / sárga statikus jelző, ha be van kapcsolva



AUTÓDIVAT

1. A beállított sebességgel váltogatja a levegő beszívási és elszívási módot. Ha a páratartalom magasabb, mint a beállított érték, akkor a készülék csak légeleszívás üzemmódban működik a beállított fordulatszámon. Ha a páratartalom ismét a beállított érték alá csökken, akkor az egység újra működni kezd, váltakozva a levegő beszívási és elszívási módokat.
2. Bármely gomb megnyomása, kivéve az ON/OFF vagy a LED környezeti világítást, vagy a DIMMER gombot, törli az AUTO üzemmódot.
3. A LED jelzőfény statikus ZÖLD színű, ha a készülék AUTOMATIKUS szívó-elszívás üzemmódban van.
4. A LED-jelző ZÖLDEN villog, ha a készülék AUTOMATIKUS evakuálási módban van.



VENTILÁTOR SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA

1. Nyomja meg a gombot  a 8-as sebességről az 1-es sebességre csökkenteni.
2. Nyomja meg a gombot  az 1-es sebességről a 8-as sebességre növelni.
3. LED jelzőfény: KÉK villog minden megnyomáskor; az 1-es és 8-as sebességet a LILA villogó szín emeli ki.



ÓRA DIVAT

1. A készülék 1-30 percig működik a beállított sebességgel, majd leáll.
2. Bármely gomb megnyomása, kivéve a BE/KI gombokat, a környezeti LED-világítást (az ezzel a funkcióval felszerelt modelleknél) és a DIMMER-t, törli az IDŐZÍTŐ üzemmódot.

3. LED jelzőfény: PIROS villog, ha az időzítő aktív



ALVÓ MÓD

1. Minimálisa csökkenti a LED jelzőfény sebességét és intenzitását egyaránt.
2. Bármely gomb megnyomása, kivéve az ON/OFF gombot, a LED-es környezeti világítást (az ezzel a funkcióval felszerelt modelleknél) és a DIMMER gombokat, törli az ALVÁS üzemmódot.
3. LED jelzőfény: A szín az aktív funkciónak megfelelő, de az intenzitás minimális szinten van. Ha a DIMMER ki van kapcsolva, akkor a SLEEP mód LED lámpája is kialszik.



BEVEZETÉS - KIMENETI MÓD

1. Váltott beszívási mód elszívási móddal a beállított sebességgel. 30 másodperc levegő beszívás, 60 másodperc levegő kifúvás.
2. Bármely gomb megnyomása, kivéve az ON/OFF gombot, az Ambient LED világítás gombot (az ezzel a funkcióval felszerelt modelleknél) és a DIMMER gombot, törli a beszívás-elszívás üzemmódot.
3. LED jelzőfény: statikus KÉK



KIVONÁSI MÓD

1. A levegő a beállított sebességgel távozik a helyiségből;
2. Bármely gomb megnyomása, kivéve az ON/OFF gombot, az Ambient LED világítás gombot (az ezzel a funkcióval felszerelt modelleknél) és a DIMMER gombot, törli az EXTRACTION módot.
3. LED jelzőfény: villogó KÉK.



KÖRNYEZETI FÉNY BE/KI

Nyomja meg röviden a „Környezeti fény” gombot, ekkor a LED be-/kikapcsol (csak az ezzel a funkcióval felszerelt modelleknél).



DIMMER GOMB

Ha egymás után megnyomja, a készülék oldalán elhelyezett LED jelzőfény intenzitása megnő: a maximum elérése után az intenzitás újraindul a minimumról (ki) és újra növekszik: rövid idő elteltével, amelyben a DIMMER gomb nem nyomta meg, az intenzitás beállítottnak tekinthető.

VISSZAÁLLÍTÁS A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOKRA

Tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a „RESET” gombot a készüléken, amikor a LED KÉKEN villog, engedje el a gombot, majd ismét nyomja meg a „RESET” gombot, amíg a LED jelzőfény PIROSRA nem vált, és a gyári beállítás visszaáll.



RESET

8. KÉSZÜLÉK ÁLLAPOT-LEGEND

VEZETTE LEÍRÁS



Statikus PIROS

Statikus SÁRGA

Statikus ZÖLD

ZÖLD villogó

Villogó LILA

Villogó KÉK

PIROS rövid villogó

Statikus KÉK

Villogó KÉK

ÁLLAPOT

Az egység KI

Az egység BE

AUTOM. ÜZEMMÓD (beszívás-elszívás)

AUTOM. MÓD (kivonás)

Min./Max. SEBESSÉG

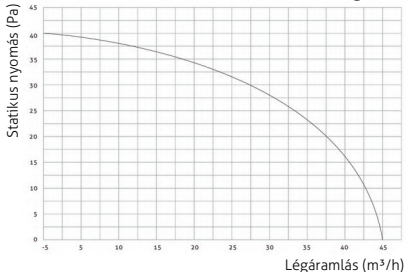
SPEED beállítás

Időzítő mód

MÓD (beszívás-elszívás)

Extrakciós mód

TELJESÍTMÉNYdiagram



9. HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	OK ÉS MEGOLDÁS
A készülék nem kapcsol be.	Nincs feszültség. Ellenőrizze a főkapcsolót és/vagy az elektromos csatlakozásokat.
A járókerék nem működik.	Ellenőrizze, hogy az egység minimális sebességgel működik-e. Ez az egység kézi újraindítás elleni védelmi rendszerrel van felszerelve, amely a rotor eltömődése esetén leállítja a motort. A normál működés visszaállításához tegye a következőket: • válassza le a készüléket a hálózatról; • szüntesse meg az eltömődés okát (csak szakképzett személyzet); • csatlakoztassa újra a készüléket az elektromos hálózathoz. Az egység csak akkor folytatja a normál működést, ha a védelmi rendszer nem észlel további hibákat. Ha a hiba továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
Az eszközök nem szinkronizálódnak.	Húzza ki, majd csatlakoztassa újra az áramforráshoz.
A távirányító nem működik	Ellenőrizze az elemek állapotát.

8. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Bármilyen karbantartási munka előtt győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva az elektromos hálózatról.

1. Csak nedves, szappanos ruhával törölje le a készüléket. Ne engedje, hogy víz érintkezzen az elektromos alkatrészekkel, például a motorral.
2. Soha ne használjon benzint, benzint, hígítót vagy más hasonló vegyszert a szellőzőventilátor tisztításához.
3. Ne merítse a gyanta alkatrészeket 60°C feletti forró vízbe.
4. Ne helyezzen forró tárgyakat forró készülékek közelébe, és ne szereljen fel a közelben.

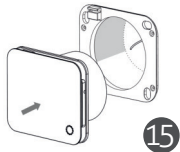
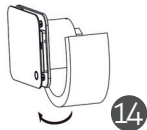
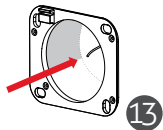
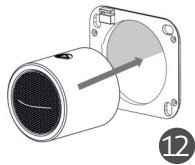
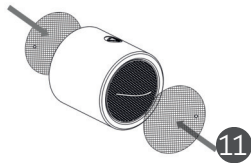
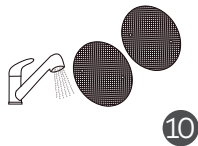
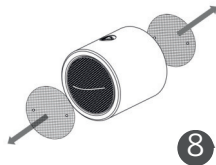
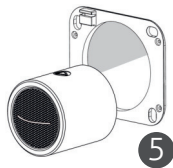


A készülék szétszerelése és tisztítása.

A légszűrő élettartama 6 hónap és 1 év között változhat, attól függően, hogy a levegő minősége milyen szinten van használatban.

A légszűrő nem mosható. A szűrőt kézzel is megtisztíthatja, finom, nem súroló kefével vagy puha, tiszta és száraz ruhával. **NE MOSSA VAGY SZÁRÍTSA SZÁRÍTÓVAL VAGY MÁS HŐFORRÁSSAL!**





9. A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



A terméket kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és szerelték össze, amelyek újrahasznosíthatók és újrafelhasználhatók. Ha a terméken a kerekkel ellátott, rácsos tartály szimbóluma található, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU irányelv követelményeinek.



Ismerje meg az elektromos és elektronikus termékek begyűjtésének azon a területen érvényes módszereit, ahol a terméket ártalmatlanítani kívánja. Tartsa be a helyi hulladékkezelési előírásokat, és ne dobja ki a régi termékeket a normál háztartási hulladékkal. A termékek helyes ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetszennyezést és az esetleges egészségkárosodást. A termék felhasználó általi visszaélészerű eltávolítása a hatályos jogszabályok által előírt közigazgatási szankciók alkalmazását vonja maga után. Az elérhető gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelési szolgálatához vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. A gyártók és importőrök az újrahasznosítással, kezeléssel és ártalmatlanítással kapcsolatos kötelezettségeiket környezetbarát módon teljesítik, akár közvetlenül, akár kollektív rendszerben való részvétellel.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Ez a termék megfelel a következő Európai Irányelveknek:
VD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU

Turbionaire WEEE/ Csomagolás/ Akkumulátor az
EU-ban Kérjük, olvassa be ide a QR-kódot



Gyártó és importőr:

SC Intax Trading SRL - Ion Creanga Str. 14B, 075100,

Otopeni, Ilfov, Románia.

Tel (+40) 318 246 246 Fax (+40) 214 203 151

office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Köszönjük, hogy a Turbionaire-t választotta!

A Turbionaire készülékeivel kapcsolatos szakértői tanácsért,
segítségért vagy javításért lépjen kapcsolatba velünk a

www.turbionaire.com/warranty oldalon.

Megjegyzés: A felhasználói és telepítési kézikönyv eredeti szövege angol nyelvűnek tekintendő. Minden más nyelven megadott utasítást elektronikus úton fordítottak le. Fordítási hiba vagy félreértés esetén a referenciaszöveg angol nyelvűnek minősül. Ez a felhasználói kézikönyv gondosan lett megtervezve, de előfordulhatnak bizonyos hiányosságok, pontatlanságok vagy kétértelműségek; ezért a javításokat a support@turbionaire.com e-mail címen jelezze.

ВГ: СЪДЪРЖАНИЕ

1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА
3. СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА
4. СТЕНЕН МОНТАЖ
5. НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕР И ХИГРОСТАТ
6. ОПИСАНИЕ И АКТИВИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
7. ОПИСАНИЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ
8. СПИСЪК СЪСТОЯНИЯ НА УСТРОЙСТВОТО
9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ
10. ПОДДРЪЖКА И ОБСЛУЖВАНЕ
11. ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



Моля, прочетете внимателно това ръководство, за да работите с този вентилатор. Неспазването на тези инструкции може да причини нараняване или дори смърт!

- Отстранете опаковката и се уверете, че уредът не е повреден. В случай на съмнение не работете с уреда и се свържете с нашия сервизен център.
- Незабавно се свържете с квалифицирано лице (оторизиран търговец или производител), ако продуктът бъде изпуснат или блъснат, за да провери правилното му функциониране.
- Този уред трябва да се използва само за целта, за която е създаден, напр. изсмукване на въздух за битови и подобни цели.
- Не оставяйте части от опаковката в обсега на деца или некомпетентни лица. За да изхвърлите опаковката и уреда в края на полезния му живот, вижте нормите за рециклиране, които са в сила във вашата страна.
- Устройството може да се монтира на стена, прозорец или таван. Евакуацията на въздуха ще се извършва директно навън или в съществуващия централен вентилационен канал на сградата. Монтажът ще бъде извършен от квалифициран електротехник.
- Не оставяйте части от опаковката в обсега на деца или некомпетентни лица. За да изхвърлите опаковката и уреда в края на полезния му живот, вижте нормите за рециклиране, които са в сила във вашата страна.
- Незабавно се свържете с квалифицирано лице (оторизиран търговец или производител), ако продуктът бъде изпуснат или блъснат, за да провери правилното му функциониране. Средствата за изключване от захранващата мрежа трябва да имат разделяне на контактите във всички полюси и да осигуряват пълно изключване при условия на пренапрежение от категория III.
- В случай на неизправност, аномалия или друг вид повреда, изключете уреда от електрическата мрежа и се свържете с квалифицирано лице. Използвайте само оригинални резервни части за ремонт.
- Може да се причини повреда на устройството, ако не се спазват следните инструкции!
- Продуктът трябва да се монтира на минимум 2,3 m над пода и може да бъде свързан към захранващата мрежа само ако напрежението и честотата на захранващата мрежа съответстват на тези, записани в етикета с номинални данни.
- Уредът не трябва да се използва за активиране на бойлери, стайни нагреватели и др.
- Не използвайте този продукт за цели, различни от тези, за които е предназначен.
- След изваждане на продукта от опаковката се уверете, че той е цял и неповреден; ако се съмнявате, незабавно се свържете с квалифициран електротехник.

- Не докосвайте уреда с мокри или влажни части на тялото (напр. ръце или крака).
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са били под наблюдение или са били инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите участващи. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- За да избегнете риска от пожар, не използвайте продукта в присъствието на запалими вещества или изпарения като алкохол, инсектициди, бензин и др.
- Не съхранявайте устройството на място, недостъпно за деца и хора с увреждания, ако решите да го изключите от източника на захранване и да спрете да го използвате.
- Ако има захранвано с гориво устройство (водонагревател, газов котел и др. от тип затворена камера) в помещението, където ще бъде инсталиран продуктът, проверете дали рецикулацията на въздуха е достатъчна, за да осигури добро изгаряне за правилното функциониране на тези устройства, следователно трябва да се вземат предпазни мерки, за да се избегне обратният поток на газове в помещението от отворения димоотвод или други уреди, работещи с гориво.



ВНИМАНИЕ: Този символ показва, че трябва да се вземат предпазни мерки, за да се избегне повреда на устройството.

- Не модифицирайте това устройство по никакъв начин.
- Не използвайте уреда, когато температурата на околната среда надвишава 40 °C.
- Не позволявайте продукта да бъде изложен на атмосферни агенти (дъжд, слънце, сняг и др.). Възможните приложения на продукта са посочени в приложените илюстрации.
- Не потапяйте устройството или съответните части във вода или течности, освен посочените в раздела за почистване и поддръжка.
- Въздухът или изпаренията, които се извличат, трябва да бъдат чисти и без мазни частици, сажди, химически и корозивни агенти, запалими или експлозивни смеси. Температурата му трябва да е под 50 °C (122 °F).
- Не запушвайте по какъвто и да е начин входа и изхода на въздуха на уреда. Когато използвате въздуховоди, уверете се, че каналите не са блокирани.

- За оптимална работа на уреда е необходимо да се осигури подходяща рециркулация на въздуха в помещението. Консултирайте се с местните норми по отношение на това.
- В случай на неизправност, аномалия или друг вид повреда, изключете уреда от електрическата мрежа и се свържете с квалифицирано лице. Използвайте само оригинални резервни части за ремонт.
- Устройството трябва да се монтира от квалифициран електротехник.
- Електрическата система, към която е свързан устройството, трябва да отговаря на приложимите стандарти.
- Устройството е с двойна изолация и следователно не се нуждае от заземяване.
- Не работете с вентилатора, ако кабел или щепсел е повреден, след неизправност или ако е изпуснат или повреден по някакъв начин.
- Източникът на електрическо захранване / щепселът, към който устройството трябва да бъде свързано, трябва да може да осигури максималната електрическа мощност, необходима на устройството. В противен случай се свържете с електротехник, за да направи необходимите промени, преди да продължите.
- За инсталиране на устройството трябва да се използва многополюсен ключ. Разстоянието между контактите на превключвателя трябва да бъде най-малко 3 mm.
- Изключете уреда с главния прекъсвач:
 - а) ако устройството не работи правилно.
 - б) преди почистване на корпуса на устройството.
 - в) ако устройството няма да се използва за дълъг период от време.
- За да се гарантира правилното функциониране на уреда, помещението трябва да има подходящ източник за освежаване на въздуха. Освен това, в случай че в същото помещение има незатворен уред с горене, като например бойлер, газова печка и др., освежаването на въздуха трябва да е достатъчно, за да могат всички устройства да работят ефективно заедно.
- Устройството трябва да се разрежда директно на открито, през къса тръба (максимална дължина 400 mm, за да се гарантира стандартизираната производителност). Ако устройството е инсталирано в тръбопроводи, подложени на високи нива на налягане, ще възникнат значителни загуби. Устройството не може да се използва за управление на бойлери, стаини нагреватели и др., нито трябва да се свързва към каналите за горещ въздух, използвани от други уреди.
- Инсталирайте уреда така, че роторът да не може да бъде достъпен от страната на изходящия въздух. Ако това не е възможно, трябва да се инсталира защитна система.

Продуктът представлява смукателно-всмукателна инсталация, оборудвана със система за възстановяване на топлината без канали, подходяща за единични стаи. Монтажът му изисква само един отвор в стената.

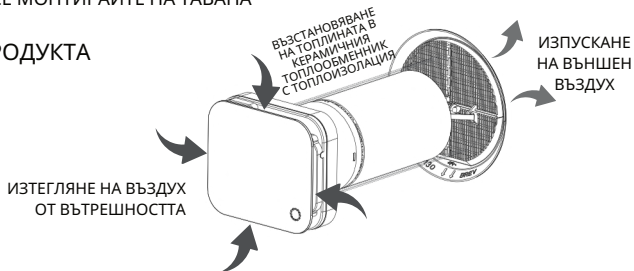
Топлината се оползотворява с помощта на керамичен топлообменник, който играе ролята на топлинен акумулатор. При нормален работен цикъл устройството изхвърля застоялия въздух отвътре навън (екстракция); в тази първа фаза въздухът преминава през рекуператора, пренасяйки топлината към керамичния акумулатор. Във втората фаза на цикъла въздушният поток се обръща (всмукване): външният въздух преминава през топлообменника, улавяйки акумулираната преди това топлина, преди да бъде прехвърлен вътре. Тази операция редува потока, 30 секунди всмукване, 60 секунди изпускане.

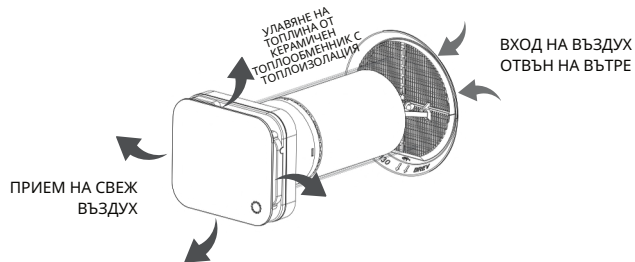
Продуктът е идеалното решение, когато се извършва ремонт на помещения. Той отговаря идеално на всяко изискване за монтаж, благодарение на телескопичната тръба, адаптивна към различните съществуващи дебелини на периметърната стена. Предназначен е за стенен монтаж от вътрешната стена на сграда, което осигурява по-лесен и бърз монтаж, дори и в многоетажни сгради.



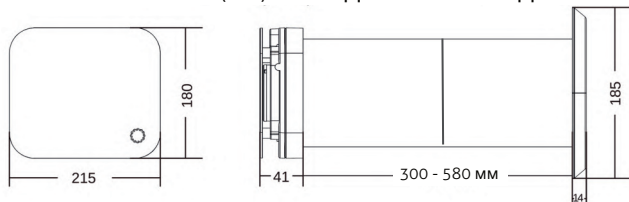
ВНИМАНИЕ: НЕ СЕ МОНТИРАЙТЕ НА ТАВАНА

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



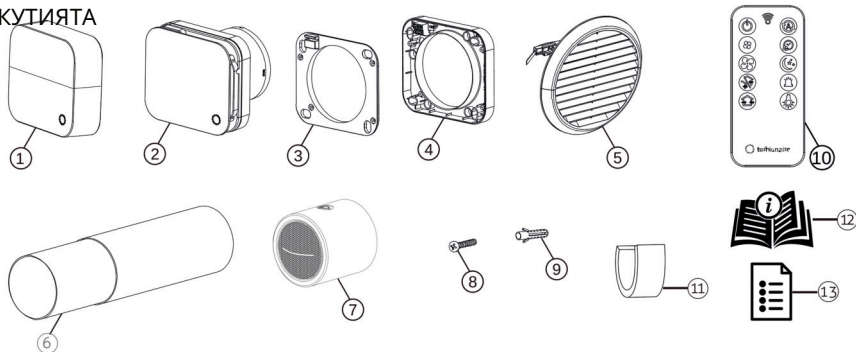


ВЪНШНИ РАЗМЕРИ (мм) - СТАНДАРТНО ОБОРУДВАНЕ



За стени по-тънки от 320 mm (между 300 - 320 mm), коригирайте дебелината на звукоизолацията, като я отрежете.
За стени с дебелина над 580 mm добавете тръбен удължител (опция).

3. СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА



1. Капак за блокиране на естествения приток или изход на въздух, когато уредът не работи
2. Вентилационен модул
3. Капак на плочата на захранващия блок
4. Захранваща плоча
5. Огъваща се външна решетка с мрежа против насекоми
6. Телескопична тръба

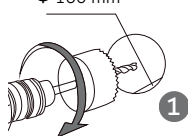
7. Керамичен топлообменник с топлоизолация
8. Винтове за закрепване на капака на плочата на стенното захранване
9. Тапи
10. Дистанционно управление
11. Гъба за звукоизолация
12. Ръководство за употреба
13. Гаранция

4. СТЕНЕН МОНТАЖ

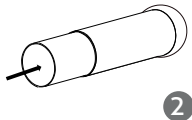
ПРЕДВАРИТЕЛНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Проверете дебелината на стената.
- Уверете се, че имате необходимите инструменти.
- За да инсталирате, следвайте стъпките по-долу:

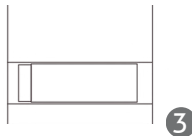
Φ 160 mm



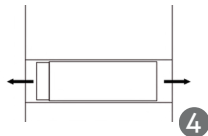
1



2



3



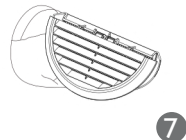
4



5



6



7



8

Огънете решетката така, че външните зъбчета да са хоризонтални (огънете в посоката, посочена от стрелките, отпечатани върху решетката).

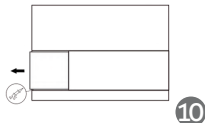
Поставете огънатата решетка в отвора, като държите опората на решетката в едната ръка и предпазната нишка в другата

Плъзнете огънатата решетка през отвора, така че да излезе напълно от външната стена.

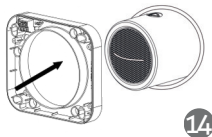
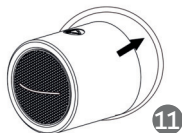
Огънете решетката надолу и тя ще се отвори автоматично. Оставете предпазния кабел вътре в тръбата на уреда за по-късна употреба.



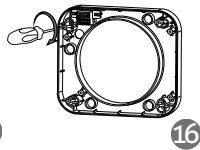
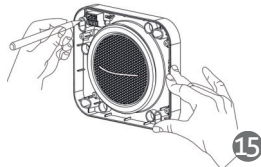
Винаги държете решетката за нейната опора, дърпайте навътре, докато решетката легне изцяло на стената.



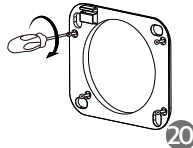
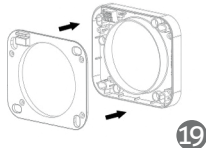
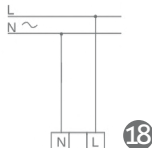
Използвайте експандирана пяна. Запечатайте около периметъра.

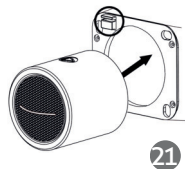


Използвайте топлообменника като основен центриращ шаблон



Електрически връзки

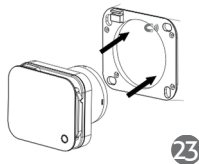




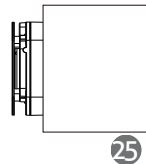
Захранване.



Монтаж на звукоизолация



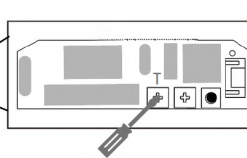
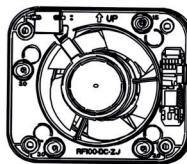
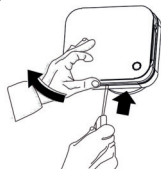
Магнитно свързване/разединяване от захранващото табло, на вентилационния блок.



5. НАСТРОЙКА НА ТАЙМЕР И ХИГРОСТАТ

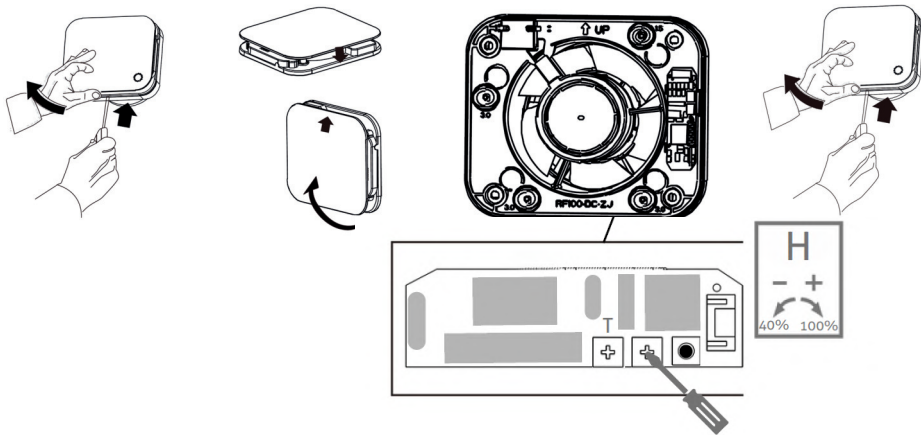
А. РЕЖИМ НА ТАЙМЕР

Устройството е снабдено с таймер, който позволява на вентилатора да работи за 1 - 30 минути (стандартната фабрична настройка е 3 минути) след активиране на режим Таймер от дистанционното управление. Стойностите на таймера могат да се регулират директно на уреда, препоръчват се по време на инсталирането (съгласно фигурата по-долу, като се спазват инструкциите за инсталиране и употреба на устройството) и се активират/деактивират от дистанционното управление. За работа вижте описанието на дистанционното управление.



Б. РЕЖИМ НА ВЛАЖНОСТ

Устройството е снабдено с предварително зададена верига за откриване на влажност, само в режим AUTO, когато устройството ще работи само в режим на изпускане само когато относителната влажност надвишава 40% до 100% (фабричната настройка по подразбиране е 100%). Регулирането на нивото на влажност може да се направи директно на модула, препоръчано по време на монтажа (според фигурата по-долу, като се спазват инструкциите за монтаж и употреба на устройството). Нивото на влажност се отчита от устройството чрез активиране на режим AUTO от дистанционното управление. За работа вижте описанието на дистанционното управление.



6. ОПИСАНИЕ И АКТИВИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

Дистанционното управление е радиопредавател, предназначен да управлява устройството. Отстранете прозрачното езице за издърпване от отделението за батерията на дистанционното управление. Оттогава дистанционното управление е активирано и работи в обхват от около 20 m (батерията е в добро функционално състояние).



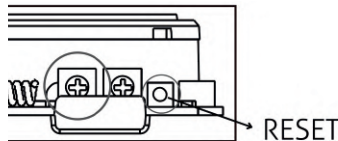
За да сдвоите дистанционното управление към устройството, вижте инструкциите.

A. ПЪРВА ОПЕРАЦИЯ

За оптимална работа се препоръчва всяко устройство да бъде свързано със своето дистанционно управление. Веднъж захранени, те започват да работят в режим (извличане - всмукване), което се показва от жълтата светлина на устройството.

B. СВЪРЗВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ КЪМ ВЕНТИЛАЦИОНЕН МОДУЛ

За да свържете устройството на уреда с дистанционното управление, натиснете бутона „RESET“ на уреда, който ще свържете към дистанционното управление, за поне 5 секунди. Когато СИНИЯТ светодиод мига, синхронизацията е започнала. За да потвърдите сдвояването, натиснете произволен бутон на дистанционното управление (с изключение на бутона „ON/OFF“). Сдвояването е завършено. Извършете същата операция на всички инсталирани модули. За да прекратите сдвояването, повторете стъпките по-горе.



С. ОТМЕНЯНЕ НА СДВОЯВАНЕТО МЕЖДУ ДИСТАНЦИОННОТО

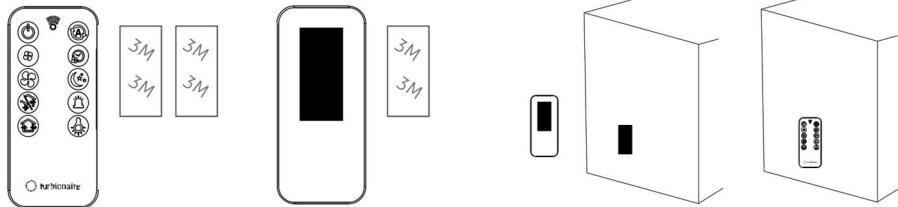
Натиснете бутона "RESET" на уреда, който е изключен от дистанционното управление, и го задръжте натиснат за поне 5 секунди. Когато СИНИЯТ светодиод мига, режимът на синхронизация е включен. За да прекъснете връзката, натиснете който и да е бутон на дистанционното управление (с изключение на бутона "ON/OFF"). Сдвояването е отменено.

Д. СВЪРЗВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ КЪМ МНОЖЕСТВО ВЕНТИЛАЦИОННИ МОДУЛИ

Възможно е да управлявате няколко устройства с едно дистанционно управление (неограничен брой сдвоени устройства в обхвата на дистанционното управление). В този случай всички функции за дистанционно управление ще работят на всички модули.

Д. МОНТИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ ВЪРХУ ФИКСИРАНА ПОВЪРХНОСТ

Дистанционното управление е снабдено с магнитна залепваща лента. Едната част ще бъде позиционирана върху фиксирана повърхност, а другата част ще бъде прикрепена към дистанционното управление. По този начин ще се намали възможността за загуба на дистанционното управление.



7. ОПИСАНИЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ



ВКЛ./ИЗКЛ

1. Устройството ВКЛ./ИЗКЛ
2. LED индикатор: Червен статичен индикатор, ако е изключен / Жълт статичен индикатор, ако е включен



АВТОМОБИЛНА МОДА

1. Той сменя режима на всмукване на въздух с режим на извличане на въздух при зададената скорост. Ако влажността е по-висока от зададената стойност, тогава устройството работи само в режим на изсмукване на въздуха на зададената скорост. Ако влажността отново падне под зададената стойност, уредът започва да работи отново, като редува режимите на всмукване и изсмукване на въздух.
2. Всяко натискане на който и да е бутон, с изключение на ON/OFF или LED околна светлина, или бутона DIMMER, отменя режима AUTO.
3. Светодиодният индикатор е статичен ЗЕЛЕН, ако устройството е в режим АВТОМАТИЧНО всмукване-извличане.
4. LED индикаторът мига ЗЕЛЕНО, ако устройството е в режим на АВТОМАТИЧНА евакуация.



РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА ВЕНТИЛАТОРА

1. Натиснете бутона  за намаляване от скорост 8 на скорост 1.
2. Натиснете бутона  за увеличаване от скорост 1 на скорост 8.
3. LED индикатор: СИН мигащ при всяко натискане; скорости 1 и 8 са маркирани с ЛИЛАВ мигащ цвят.



ЧАСОВЕ МОДА

1. Устройството работи 1-30 минути на зададената скорост, след което спира.
2. Всяко натискане на който и да е бутон с изключение на бутоните ВКЛ./ИЗКЛ., околното LED осветление (за модели, оборудвани с тази функция) и ДИМЕР, отменя режима ТАЙМЕР.

3. LED индикатор: мига ЧЕРВЕН, ако таймерът е активен



СПЯЩ РЕЖИМ

1. Намалява до минимум както скоростта, така и интензитета на LED индикатора.
2. Всяко натискане на който и да е бутон, с изключение на бутона ВКЛ./ИЗКЛ., LED околното осветление (за моделите, оборудвани с тази функция) и бутоните DIMMER, отменя режима SLEEP.
3. LED индикатор: Цветът е според активната функция, но интензитетът е на минимално ниво. Ако DIMMER е изключен, тогава LED светлината в режим SLEEP също ще бъде изключена.



РЕЖИМ ПРИЕМ – ЕКСТРАКЦИЯ

1. Редувайте режим на всмукване с режим на извличане при зададената скорост.
2. Всяко натискане на който и да е бутон, с изключение на бутона ВКЛ./ИЗКЛ., бутона за околно LED осветление (за моделите, оборудвани с тази функция) и бутона DIMMER, отменя режима на всмукване-екстракция.
3. LED индикатор: статичен СИН



РЕЖИМ НА ЕКСТРАКЦИЯ

1. Въздухът се евакуира от помещението с зададената скорост;
2. Всяко натискане на който и да е бутон, с изключение на бутона ВКЛ./ИЗКЛ., бутона за околно LED осветление (за модели, оборудвани с тази функция) и бутона DIMMER, отменя режима ЕКСТРАКЦИЯ.
3. LED индикатор: мига СИН.



ВКЛ./ИЗКЛ. ОКОЛНА СВЕТЛИНА

Натиснете за кратко бутона „Околна светлина“, след което светодиодът светва/изключва (само за модели, оборудвани с тази функция).

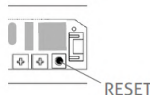


БУТОН ЗА ДИМЕР

Когато се натисне последователно, интензитетът на LED индикатора, разположен от страни на устройството, ще се увеличи: след достигане на максимума, интензитетът се рестартира от минимума (изключен) и отново се увеличава: след кратък период от време, в който бутон DIMMER не е бил натиснат, интензитетът се счита за зададен.

ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ КЪМ ФАБРИЧНИТЕ НАСТРОЙКИ

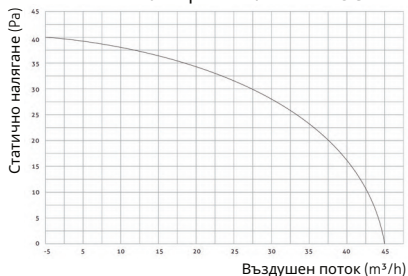
Натиснете бутона "RESET" на устройството за най-малко 5 секунди, когато светодиодът мига в СИНЬО, отпуснете бутона, след това го натиснете отново бутона "RESET", докато LED индикаторът стане ЧЕРВЕН и настройката от фабричните се възстанови.



8. ЛЕГЕНДА ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА УСТРОЙСТВОТО

LED	ОПИСАНИЕ	СТАТУС
	Статично ЧЕРВЕНО	Устройството е ИЗКЛЮЧЕНО
	Статично ЖЪЛТО	Устройството е ВКЛ
	Статично ЗЕЛЕНО	АВТО. РЕЖИМ (всмукване-екстракция)
	Мига ЗЕЛЕНО	АВТО. РЕЖИМ (Извличане)
	Мига ЛИЛАВО	Мин./Макс. СКОРОСТ
	Мига в СИНЬО	Настройка на СКОРОСТ
	ЧЕРВЕНО мига кратко	Режим таймер
	Статично СИН	РЕЖИМ (всмукване-екстракция)
	Мига в СИНЬО	Режим на извличане

ТАБЛИЦА НА ЕФЕКТИВНОСТТА



9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА И РЕШЕНИЕ
Уредът не се включва.	Няма напрежение. Проверете главния прекъсвач и/или електрическите връзки.
Работното колело не работи.	Проверете дали устройството работи на минимална скорост. Това устройство е оборудвано със система за защита от ръчно нулиране, която в случай на блокиране на ротора ще изключи двигателя. За да възстановите нормалната работа, продължете както следва: • изключете устройството от електрическата мрежа; • отстранете причината за запушването (само квалифициран персонал); • свържете отново уреда към електрическата мрежа. Уредът ще възобнови нормалната си работа само ако защитната система не открие допълнителни повреди. Ако неизправността продължава, свържете се с услугата за поддръжка на клиенти.
Устройствата не се синхронизират.	Изключете и свържете отново към източника на захранване.
Дистанционното не работи	Проверете състоянието на батериите.

8. ПОДДРЪЖКА И ОБСЛУЖВАНЕ

Преди извършване на каквато и да е поддръжка, уверете се, че устройството е изключено от електрическата мрежа.

1. Избършете устройството само с мокра сапунена кърпа. Не позволявайте вода да влиза в контакт с електрическа част, като например двигателя.
2. Никога не използвайте бензин, бензол, разреждател или други подобни химикали за почистване на вентилатора.
3. Не потапяйте части от смола в гореща вода над 60°C.
4. Не поставяйте горещи предмети близо до и не инсталирайте в близост горещи уреди.

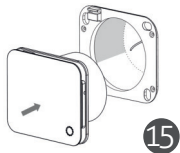
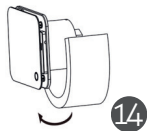
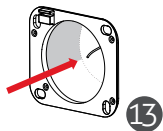
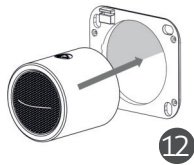
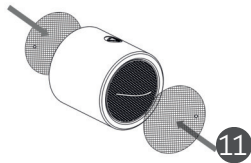
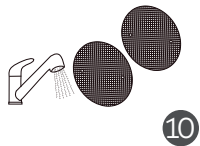
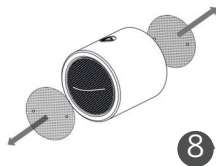
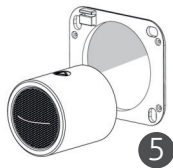


Демонтаж и почистване на уреда.

Продължителността на живота на въздушния филтър може да варира между 6 месеца и 1 година в зависимост от нивото на качеството на въздуха в района, където се използва.

Въздушният филтър не се мие. Можете да почистите филтъра ръчно, с фина, неабразивна четка или мека, чиста и суха кърпа. НЕ ПЕРЕТЕ И НЕ СУШЕТЕ СЪС СУШИЛНИЯ ИЛИ ДРУГИ ИЗТОЧНИЦИ НА ТОПЛИНА!





9. ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА



Продуктът е проектиран и сглобен с помощта на висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно. Ако върху даден продукт се намира символът на контейнер с решетка и колела, това означава, че продуктът отговаря на изискванията на Директива 2012/19/ЕС.

Научете за методите за събиране на електрически и електронни продукти, които са в сила в района, където продуктът трябва да бъде изхвърлен. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци и не изхвърляйте стари продукти с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на продуктите помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и за предотвратяване на възможни увреждания на здравето. Неправомерното премахване на продукта от страна на потребителя включва прилагането на административни санкции, предвидени в действащия закон. За по-подробна информация относно наличните системи за събиране се свържете с местната служба за изхвърляне на отпадъци или с магазина, откъдето е закупен продуктът. Производителите и вносителите изпълняват задълженията си по отношение на рециклирането, третирането и изхвърлянето по екологосъобразен начин пряко или чрез участие в колективна система.



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Този продукт отговаря на следните европейски директиви:
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU

За Turbionaire WEEE/ Опаковка/ Батерия в
ЕС Моля, сканирайте тук QR кода



Производител и вносител:

SC Intax Trading SRL - ул. Ion Creanga 14B, 075100,
Otopeni, Ilfov, Румъния.
Тел. (+40) 318 246 246 Факс (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com www.intaxtrading.com

Благодарим ви, че избрахте Turbionaire!
За експертен съвет относно вашите уреди
Turbionaire, помощ или ремонт, моля свържете се с
нас на www.turbionaire.com/warranty

Забележка: Счита се, че оригиналният текст на това ръководство за потребителя и инсталиране е на английски език. Всички инструкции, посочени на други езици, се превеждат по електронен път. В случай на грешка в превода или неразбиране, референтният текст ще се счита за английски. Това ръководство за потребителя е внимателно проектирано, но могат да възникнат определени пропуски, неточности или неясноти; следователно, за корекции, моля, докладвайте ги на имейл: support@turbionaire.com.

www.turbionaire.com